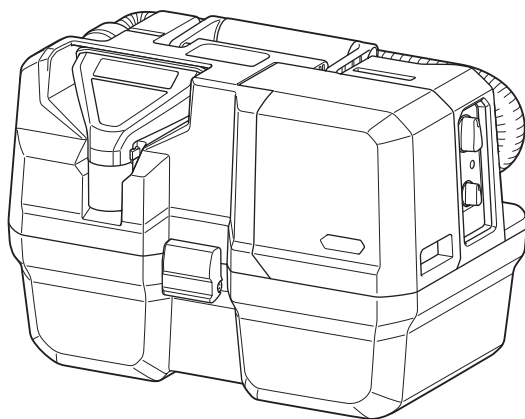
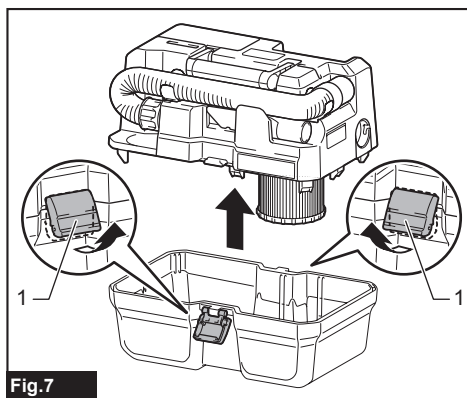
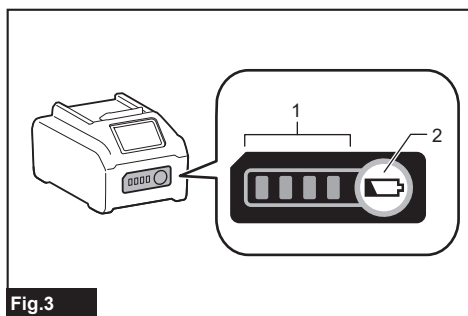
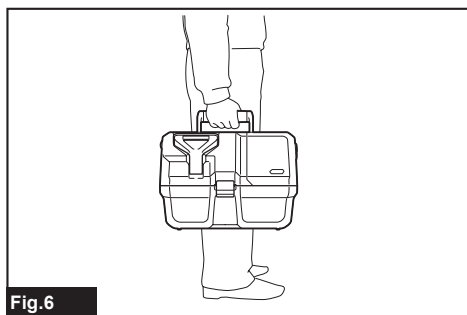
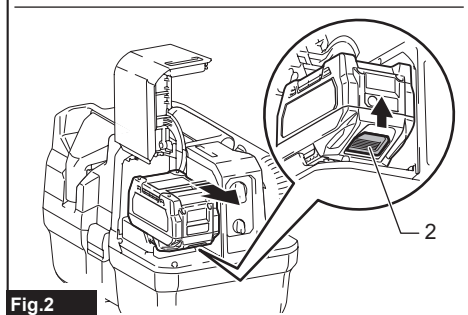
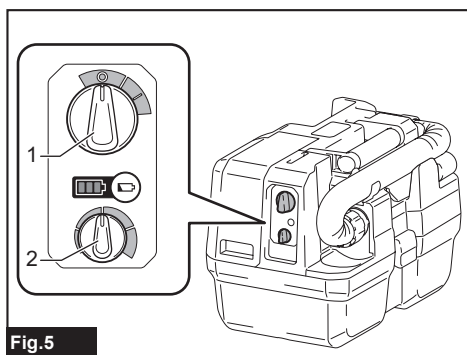
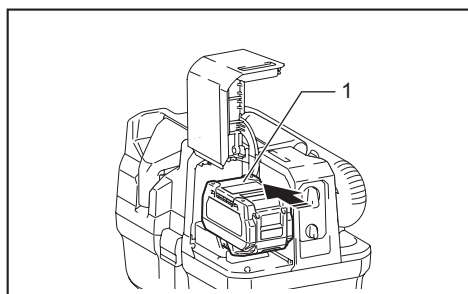
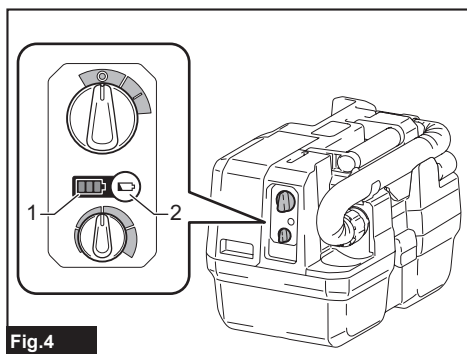
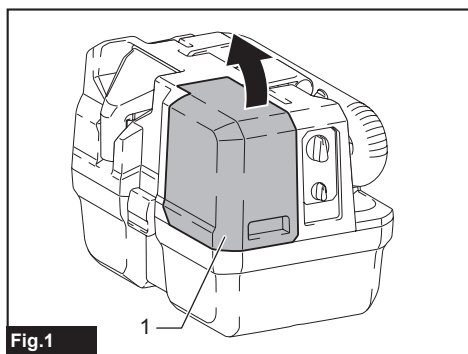


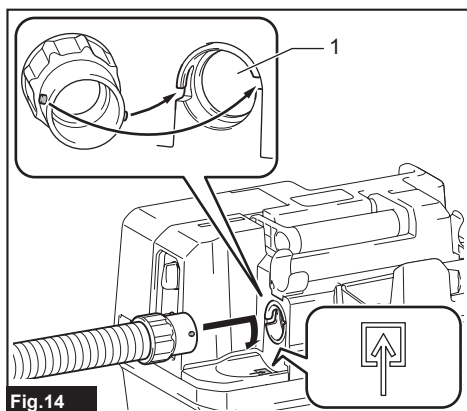
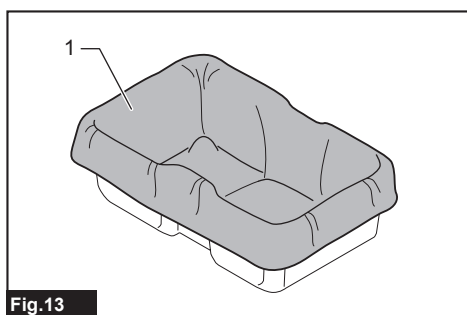
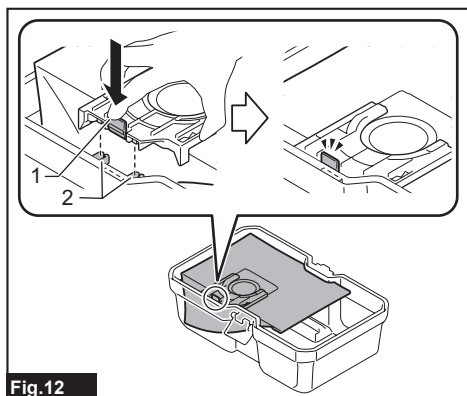
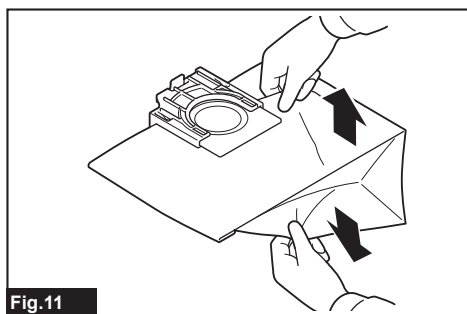
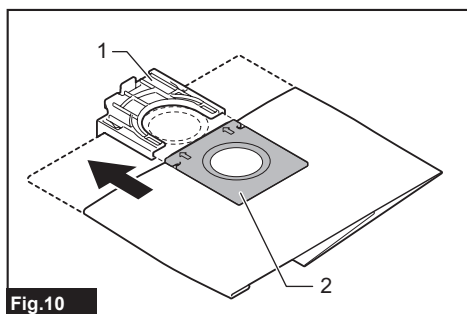
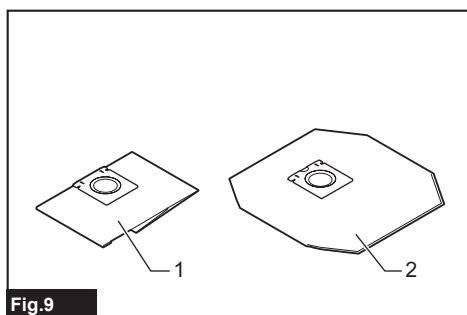
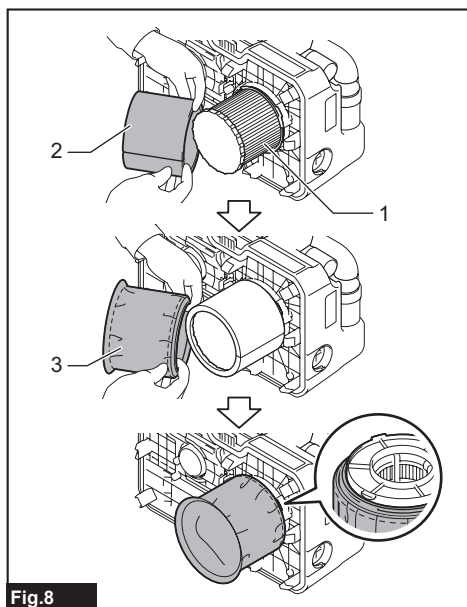


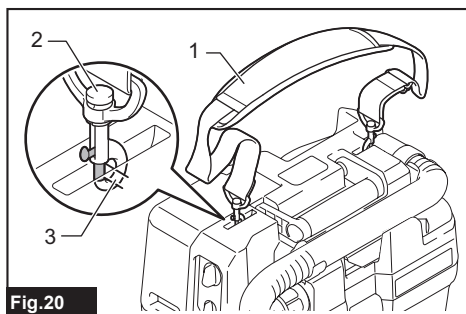
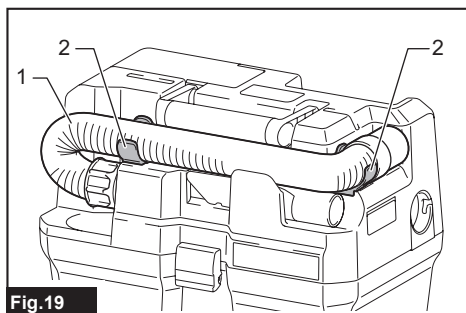
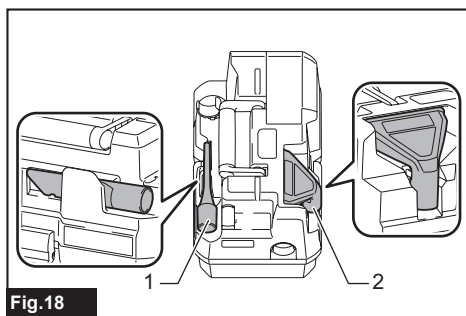
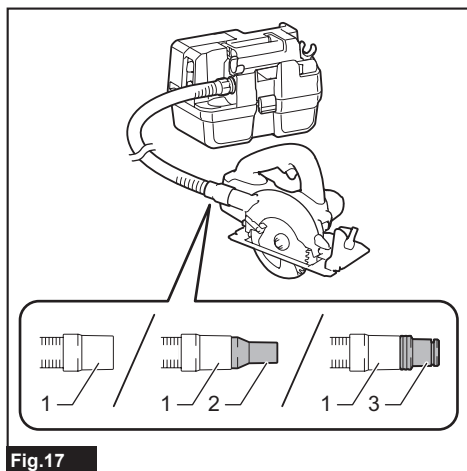
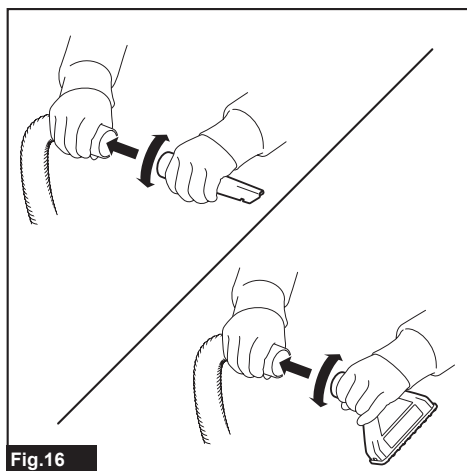
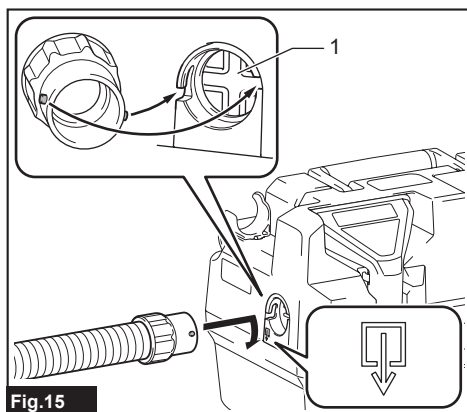
EN	Cordless Vacuum Cleaner	INSTRUCTION MANUAL	8
ZHCN	充电式小型集尘器	使用说明书	17
ID	Pengisap Debu Tanpa Kabel	PETUNJUK PENGGUNAAN	27
MS	Pembersih Hampagas Tanpa Wayar	MANUAL ARAHAN	37
VI	Máy Hút Bụi Cầm Tay Hoạt Động Bằng Pin	TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN	47
TH	เครื่องดูดฝุ่นไร้สาย	คู่มือการใช้งาน	56

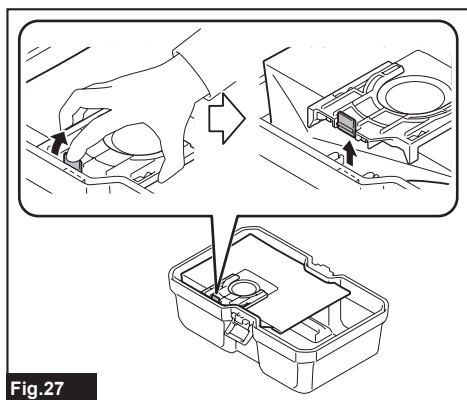
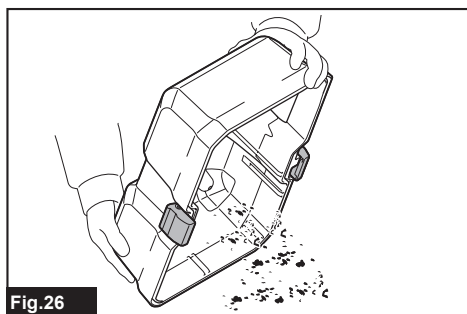
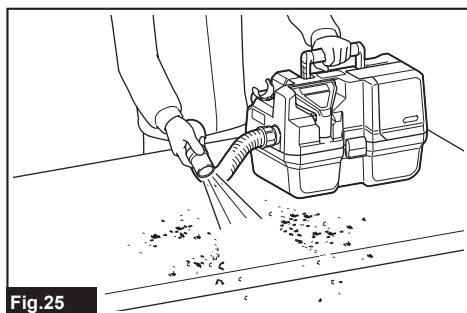
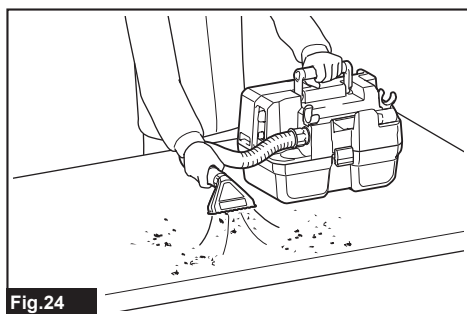
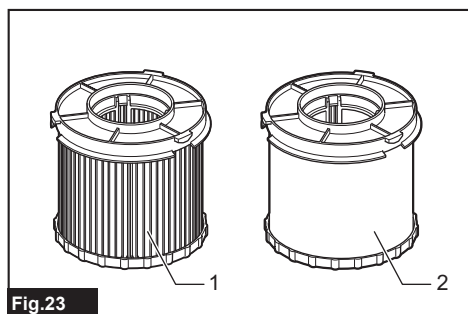
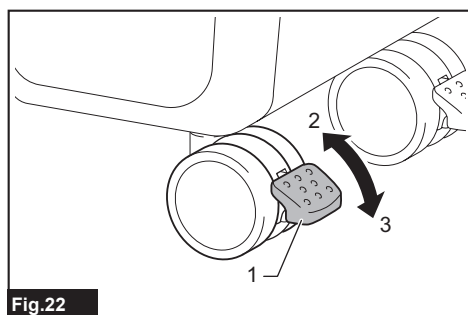
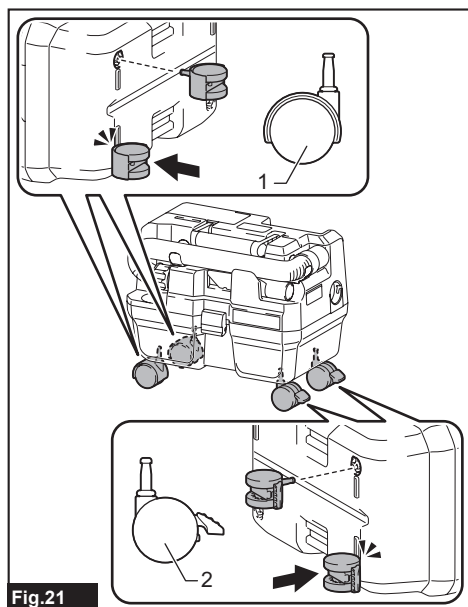
VC014GL

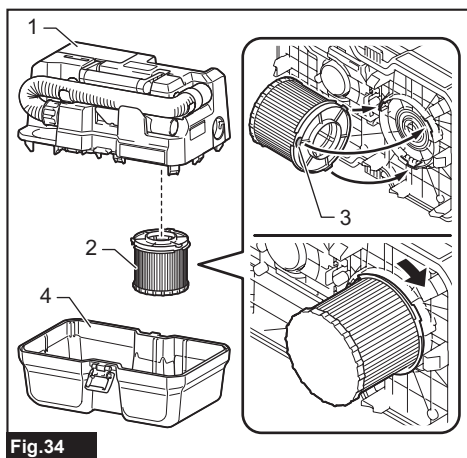
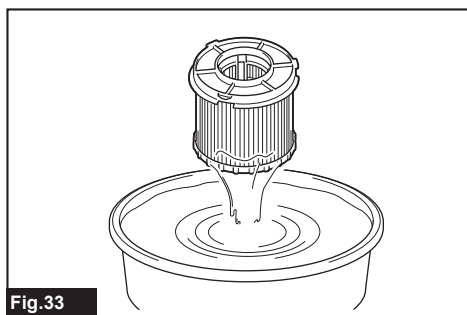
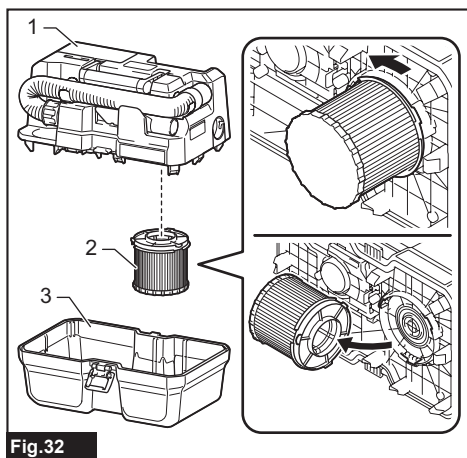
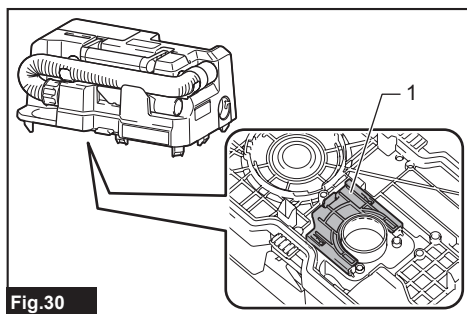
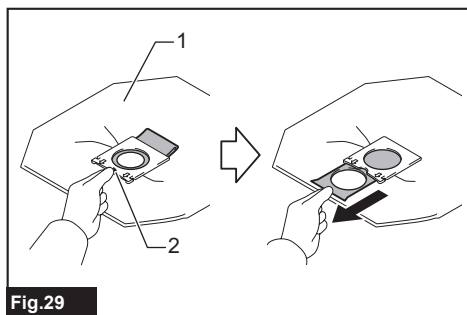
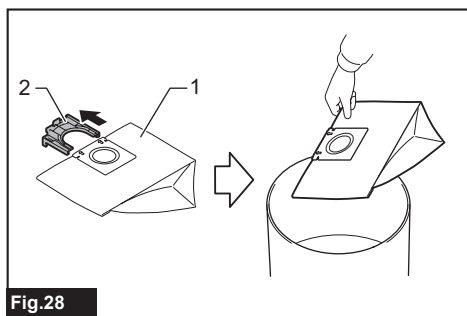


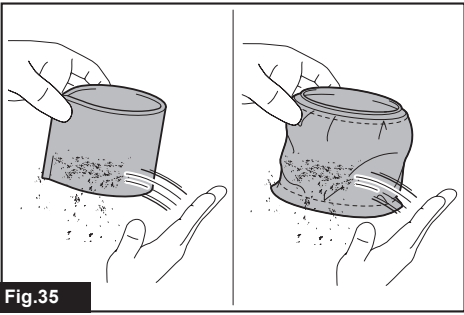












WARNING

- This machine is not intended for use by persons including children with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the cleaner.
- See the chapter "SPECIFICATIONS" for the type reference of the battery.
- See the section "Important safety instructions for battery cartridge" for prohibited matters or important matters of the battery cartridge.
- See the section "Installing or removing battery cartridge" for how to remove or install the battery.
- When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
- If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
- Do not short the battery cartridge.
- See the chapter "MAINTENANCE" for the appropriate details of precautions during user maintenance.

SPECIFICATIONS

Model:		VC014GL
Maximum air volume at the end of hose (with BL4050F)		2.0 m³/min
Maximum air volume at turbine (with BL4050F)		2.9 m³/min
Maximum vacuum (with BL4050F)		15 kPa
Nominal overpressure (when using as a blower)		15 kPa
Recoverable capacity	Dust	7.5 L
	Water *	4.5 L
Dimensions (L x W x H)		400 mm x 251 mm x 282 mm
Rated voltage		D.C. 36 V - 40 V max
Net weight		5.0 - 6.2 kg
Protection degree		IPX4

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight includes accessories (Hose, Wide nozzle, Sash nozzle) and battery cartridge(s). The lightest and heaviest combination weight of the appliance and battery cartridge(s) are shown in the table.
- * The capacity of water depends on the condition of use.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Symbols

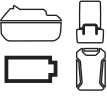
The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Take particular care and attention.

	Warning! The cleaner may contain hazardous dust.
	Dust class L (light). The cleaners are capable of picking up dust class L. Follow your country's regulations relating to dusts and to occupational health and safety.
	Never stand on the cleaner.
	A representative battery applicable to this product.
	Only for EU countries Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste! In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection. This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

Intended use

The appliance is intended for collecting both wet and dry dust. The appliance is suitable for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and rental businesses.

SAFETY WARNINGS

Cordless vacuum cleaner safety warnings

⚠ WARNING: IMPORTANT! READ CAREFULLY all safety warnings and all instructions BEFORE USE. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- Before use, make sure that this cleaner must be used by people who have been adequately instructed on the use of this cleaner.
- Before use, operators shall be provided with information, instruction and training for the use of the machine and the substances for which it is to be used, including the safe method of removal and disposal of the material collected.
- If foam/liquid comes out, switch off immediately.
- Clean the water level limiting device regularly and examine it for signs of damage.
- Always make sure that filters are correctly installed before use. Do not use the cleaner without filters in place. Replace a damaged filter immediately. It is recommended to have some spares as filters are consumable items.
- AVOID UNINTENTIONAL STARTING. Be sure switch is OFF when installing battery(ies).
- Do not attempt to pick up flammable materials, fireworks, lighted cigarettes, hot ashes, hot metal chips, and sharp materials such as razors, needles, broken glass or the like.
- NEVER USE THE CLEANER IN THE VICINITY OF GASOLINE, GAS, PAINT, ADHESIVES OR OTHER HIGHLY EXPLOSIVE SUBSTANCES. The switch emits sparks when turned ON and OFF. And so does the motor commutator during operation. A dangerous explosion may result.
- Never vacuum up toxic, carcinogenic, combustible or other hazardous materials such as asbestos, arsenic, barium, beryllium, lead, pesticides, or other health endangering materials.
- Always place the cleaner on a horizontal flat surface to prevent it from falling or moving unintentionally.
- Never use the cleaner outdoors in the rain.
- For Finland, this machine is not to be used outdoors at low temperature.
- Do not use close to heat sources (stoves, etc.).
- Ensure an adequate air change rate in the room because the exhaust air is discharged to the room where the appliance is used. Reference to National regulations is necessary.
- Do not block suction inlet/outlet/cooling vents. These vents permit cooling of the motor. Blockage should be carefully avoided otherwise the motor will burn out due to a lack of ventilation.
- Keep proper footing and balance at all times.
- Do not fold, tug or step on the hose.
- Stop the cleaner immediately if you notice poor performance or anything abnormal during operation.
- REMOVE THE BATTERY(IES). When not in use, before servicing, and when changing accessories.
- Clean and service the cleaner immediately after each use to keep it in tiptop operating condition.
- MAINTAIN THE CLEANER WITH CARE. Keep the cleaner clean for better and safer performance. Follow instructions for changing accessories. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.
- CHECK DAMAGED PARTS. Before further use of the cleaner, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts,

- breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this instruction manual. Have defective switches replaced by authorized service center. Don't use the cleaner if switch does not turn it on and off.
23. For user servicing, the machine shall be dismantled, cleaned and serviced, as far as is reasonably practicable, without causing risk to the maintenance staff and others.
 24. The machine should be technically inspected by the manufacturer, or an instructed person, at least annually, consisting of, for example, inspection of filters for damage, air tightness of the machine and proper function of the control mechanism.
 25. When carrying out service or repair operations, all contaminated items which cannot be satisfactorily cleaned are to be disposed of; such items shall be disposed of in impervious bags in accordance with any current regulation for the disposal of such waste.
 26. **REPLACEMENT PARTS.** When servicing, use only identical replacement parts.
 27. When not in use, always store the cleaner indoors.
 28. Wet filters and the interior part of the liquid container shall be dried before storage.
 29. Be kind to your cleaner. Rough handling can cause breakage of even the most sturdily built cleaner.
 30. Do not attempt to clean the exterior or interior with benzene, thinner or cleaning chemicals. Cracks and discoloration may be caused.
 31. Do not use cleaner in an enclosed space where flammable, explosive or toxic vapors are given off by oil-based paint, paint-thinner, gasoline, some mothproofing substances, etc., or in areas where flammable dust is present.
 32. Do not operate the cleaner or any tool while under the influence of drugs or alcohol.
 33. As a basic rule of safety, use safety goggles or safety glasses with side shields.
 34. Use a dust mask in dusty work conditions.
 35. This machine is not intended for use by persons including children with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
 36. Children should be supervised to ensure that they do not play with the cleaner.
 37. Never handle battery(ies) and cleaner with wet hands.
 38. Use extreme caution when cleaning on stairs.
 39. Do not use the cleaner as a stool or work bench. The machine may fall down and may result in personal injury.
- Battery tool use and care**
1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 2. **Use power tools only with specifically designed battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
 6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
 7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately.** It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away.** It may result in loss of your eyesight.
5. **Do not short the battery cartridge:**
 - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
 - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
 - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

A battery short can cause a large current

flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.
Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ CAUTION: Only use genuine Makita batteries.

Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

NOTICE: Makita is not responsible for any accidents resulting from the use of non-genuine Makita batteries or batteries that have been modified. Genuine Makita batteries have been rigorously evaluated for compatibility with Makita tools and chargers, in line with applicable legislation and safety standards.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION: Always be sure that the appliance is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the appliance.

Installing or removing battery cartridge

⚠ CAUTION: Always switch off the appliance before installing or removing the battery cartridge.

⚠ CAUTION: Hold the cleaner and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the cleaner and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the cleaner and battery cartridge and a personal injury.

⚠ CAUTION: Be careful not to pinch your fingers when opening or closing the battery cover. Failure to do so may cause personal injury.

To install the battery cartridge, open the battery cover first and then insert the battery cartridge.

► Fig.1: 1. Battery cover

NOTE: Do not open the battery cover forcibly. It may come off and cause breakage.

Align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. Then close the battery cover.

To remove the battery cartridge, slide it from the appliance while sliding the button on the front of the cartridge.

► Fig.2: 1. Battery cartridge 2. Button

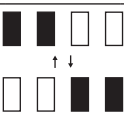
⚠CAUTION: Always install the battery cartridge fully. If not, it may accidentally fall out of the appliance, causing injury to you or someone around you.

⚠CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► Fig.3: 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Battery indicator on control panel

► Fig.4: 1. Battery indicator 2. Check button

Press the check button to indicate the remaining battery capacities. The remaining battery capacity is shown as the following table.

Battery indicator status			Remaining battery capacity
 On	 Off	 Blinking	
			50% to 100%

Battery indicator status			Remaining battery capacity
 On	 Off	 Blinking	
			20% to 50%
			0% to 20%
			Charge the battery
			Battery not inserted

Appliance / battery protection system

The appliance is equipped with an appliance/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend appliance and battery life. The appliance will automatically stop during operation if the appliance or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the appliance/battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the appliance automatically stops without any indication. In this situation, turn the appliance off and stop the application that caused the appliance to become overloaded. Then turn the appliance on to restart.

Overheat protection

When the appliance/battery is overheated, the appliance stops automatically and the battery indicator blinks. Let the appliance cool down before turning the appliance on again.

 On	 Blinking
	

Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the appliance stops automatically. If the appliance does not operate even when the switches are operated, remove the batteries from the appliance and charge the batteries.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the appliance and allows the appliance to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the appliance has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the appliance off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with

recharged battery(ies).

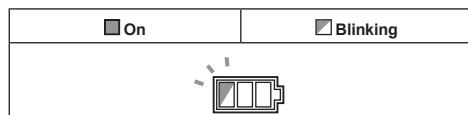
3. Let the appliance and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

Electronic function

Restart prevention

When you insert the battery cartridge while the switch lever is in the ON position, the appliance does not start. If you press the check button, the battery indicator blinks. To start the appliance, turn the switch lever to OFF and then ON again.



Switch action

Turning cleaner on

- Turn the switch lever in the "I" (ON) position.

Turning cleaner off

- Turn the switch lever in the "O" (OFF) position.

Adjusting suction power

The suction power can be adjusted according to your work needs.

- Turn the suction force adjusting knob to the left to reduce the suction power.
- Turn the suction force adjusting knob to the right to increase the suction power.

► **Fig.5:** 1. Switch lever 2. Suction force adjusting knob

Auto-suction stop during wet suction operation

⚠WARNING: Do not use for a long time while the float is at work. Using the cleaner with its float at work for a long time can cause overheating, resulting in the cleaner deformation. In the worst case, it may lead to smoke emission or fire.

⚠WARNING: Do not pick up foam or soapy liquid. It can cause foam to come out of air exit before the float works. Continuous use under such conditions may cause an electric shock and breakage of the cleaner.

The cleaner has a float mechanism that prevents water from immersing into the motor when picking up more than a certain amount of water. When the tank is full and the cleaner no longer picks up water, switch off the cleaner and empty the tank.

Carriage handle

⚠CAUTION: Carry the appliance by the handle. Do not hold the recessed handle of the battery cover.

⚠CAUTION: Lift and carry the appliance with due care. Failure to do so may result in personal injury or damage to the appliance.

When carrying the cleaner, carry it by holding the handle on the head. The handle is retractable at the head when not in use.

► **Fig.6**

NOTE: When water is in the tank, switch off the cleaner and empty the tank before carrying. The water inside may leak.

ASSEMBLY

⚠CAUTION: Always be sure that the appliance is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the appliance.

⚠CAUTION: Always wear dust mask during assembly or maintenance.

Installing prefilter set

Optional accessory

NOTE: Use the prefilter set only when picking up dry dust with HEPA filter. If you use the prefilter set for picking up water, the water suction capacity may be reduced.

The prefilter set, consisting of the prefilter and damper, reduces dust clogging in the HEPA filter to keep the suction power.

1. Release the locking hooks and remove the head unit.

► **Fig.7:** 1. Locking hook

2. Set the damper on the HEPA filter and cover it with the prefilter. Be sure to hook the rubber band of the prefilter onto the lip of the HEPA filter.

► **Fig.8:** 1. HEPA filter 2. Damper 3. Prefilter

3. Mount the head unit and lock it.

Installing paper pack/filter bag

Optional accessory

⚠CAUTION: Never pick up water or other liquids or wet dust when using a paper pack/filter bag. Picking up such things may cause the paper pack/filter bag breakage.

⚠CAUTION: Using a paper pack to pick up concrete or gypsum dust is likely to clog. Do not continue to use the clogged paper pack. Otherwise the paper pack will break.

NOTE: At the time of shipment, a paper pack is installed.

Paper pack and filter bag are throw-away type. Throw away the entire paper pack/filter bag without emptying when they have become full. Select a paper pack or a filter bag depending on your work.

Types of filters	Recommended use
Paper pack	For picking up dust and hair
Filter bag	For picking up concrete dust or wood chips

► **Fig.9:** 1. Paper pack 2. Filter bag

1. Insert the cardboard of a paper pack/filter bag into the slot on the dust stopper until it clicks.

► **Fig.10:** 1. Dust stopper 2. Cardboard

2. Unfold the paper pack/filter bag fully.

► **Fig.11**

3. Place the dust stopper on the mounting part of the tank. Then push the dust stopper until the lever locks the dust stopper into place.

► **Fig.12:** 1. Lever 2. Mounting part

Installing polyethylene bag

Optional accessory

With a polyethylene bag installed in the tank, you can easily empty the tank without letting your hands dirty.

Lay a polyethylene bag over the tank.

► **Fig.13:** 1. Polyethylene bag

Install the head unit and lock the appliance.

Connecting the hose

NOTICE: Never force the hose for bending or stamp it. Never move the cleaner by a hose.

Forcing, stamping and pulling the hose may cause a breakage or deformation of the hose.

NOTICE: Do not pick up large wastes such as planer carvings and concrete pieces. It may cause a hose stuffing and damage.

For vacuum cleaning

Insert the hose into the suction inlet and turn it clockwise until it clicks.

► **Fig.14:** 1. Suction inlet

For blowing

Insert the hose to blower outlet and turn it clockwise until it clicks.

► **Fig.15:** 1. Blower outlet

NOTE: This cleaner has the suction inlet and blower outlet separately. Connect the hose to the proper port depending on your work.

Connecting the nozzle

Attach the wide nozzle, sash nozzle, or other nozzles supplied as optional accessories depending on your

purpose.

To attach the nozzle, twist and insert it to the end of the hose.

► **Fig.16**

Connecting the tool

Optional accessory

To connect the tool, connect the end of the hose to the tool's extraction outlet. Depending on the tool, you may need the optional joint 22-38 or the front cuff 24.

► **Fig.17:** 1. Hose 2. Joint 22-38 3. Front cuff 24

NOTE: When connecting the tool, always make sure that the hose is connected to the suction inlet on the cleaner.

Storage of hose and nozzles

The hose and nozzles can be stored on the appliance as illustrated.

► **Fig.18:** 1. Sash nozzle 2. Wide nozzle

When storing the hose, fix it with the hooks.

► **Fig.19:** 1. Hose 2. Hook

Installing the shoulder strap

CAUTION: Lift and carry the appliance with due care. Failure to do so may result in personal injury or damage to the appliance.

Attach the hooks of the shoulder strap onto the mounts of the cleaner as shown in the figure.

► **Fig.20:** 1. Shoulder strap 2. Hook 3. Mount

Installing caster

Optional accessory

To install casters, insert them into the holes in the bottom of the tank.

Installing place	Types of casters
Cleaner side	Caster without stopper
Blower side	Caster with stopper

► **Fig.21:** 1. Caster without stopper 2. Caster with stopper

To remove the casters, pull them out.

Locking and unlocking casters

CAUTION: To prevent unintentional movement, lock the casters during operation, when interrupting operation, and when storing the cleaner.

Casters can be locked with stoppers.

Lower the stopper levers by hand to lock the casters, and raise the stopper levers up to release.

► **Fig.22:** 1. Stopper lever 2. Unlocked position 3. Locked position

NOTE: When moving the cleaner, make sure that the casters are unlocked. Moving the cleaner with the casters in a locked position may cause damage to the casters.

OPERATION

Using as a vacuum cleaner

NOTICE: Use the HEPA filter when picking up dry dust.

NOTICE: If you continue to pick up water with the HEPA filter, the suction power may be reduced. In that case, dry the HEPA filter. Use the wet filter when picking up water repeatedly.

► Fig.23: 1. HEPA filter 2. Wet filter

1. Install the hose and nozzle onto the suction inlet and turn on the appliance.

2. After vacuum cleaning, empty the tank before it becomes full.

► Fig.24

Using as a blower

CAUTION: Do not blow out muddy water. If foreign objects are blown into eyes, it may result in personal injury.

CAUTION: Do not operate as a blower against the wind. The foreign objects that you blow may return toward you by the wind and get into your eyes.

CAUTION: Always use protective goggles, a cap and mask while operating.

CAUTION: Never point the nozzle at anyone in the vicinity.

CAUTION: Be aware of your surroundings when using as a blower. The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

CAUTION: Do not use the appliance for blowing air into objects, like rubber rafting, balls or other inflatable products. Increased motor revolution may cause dangerous fan breakage.

1. Install the hose into the blower outlet.

2. Point the hose tip to the object to be blown off and turn on the appliance.

► Fig.25

NOTE: To clean narrow space, connecting the sash nozzle to the hose makes it easy.

MAINTENANCE

CAUTION: Always be sure that the appliance is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

CAUTION: To reduce the contact to the dust, use goggles and dust mask when emptying the tank or cleaning the filter.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Disposing of dust

CAUTION: Do not apply a great impact on the tank. A great impact may cause deformation and damage to the parts.

CAUTION: Empty the tank at least once a day although this depends on picked-up dust volume in the tank. Failure to do so may weaken the suction force and cause the motor to break.

CAUTION: Do not grab the hook when emptying the tank. Grabbing the hook may cause the hook to break.

Release the locking hooks and lift the head unit up off the tank.

Shake off the dust from the filter and then dispose of the dust from the tank.

► Fig.26

Disposing of paper pack/filter bag

1. Remove the dust stopper and paper pack/filter bag together from the mounting part.

► Fig.27

2. Perform the procedures below depending on the dust container type:

When using the paper pack

Remove the dust stopper and dispose of the paper pack.

► Fig.28: 1. Paper pack 2. Dust stopper

When using the filter bag

Remove the dust stopper.

Pull the strip on the side of the opening to shut the filter bag and dispose of the entire filter bag.

► Fig.29: 1. Filter bag 2. Strip

3. Replace with a new paper pack/filter bag.

For replacement procedure, refer to the section of "Installing paper pack/filter bag."

When you do not use a paper pack/filter bag, place the dust stopper in storage position on the head unit.

► Fig.30: 1. Dust stopper

NOTICE: Never throw away the dust stopper because it should be used whenever either the paper pack or filter bag is used.

Disposing of polyethylene bag

Remove the polyethylene bag out of the tank, closing the opening of the bag by hand.

► **Fig.31:** 1. Polyethylene bag

NOTE: Take the polyethylene bag out of the tank carefully to avoid it from being scratched and torn by the edges inside the tank.

NOTE: Empty the polyethylene bag before it becomes full. Too much dust in the tank may cause the polyethylene bag to be torn.

Cleaning of HEPA filter/wet filter and prefilter set

NOTICE: Do not rub or scratch the HEPA filter/wet filter with hard objects such as a brush and a paddle.

Clogged HEPA filter/wet filter cause poor suction performance. Clean out the filter from time to time.

1. To remove the HEPA filter/wet filter, unlock and remove the head unit.

2. Turn the HEPA filter/wet filter counterclockwise and pull out of the head unit.

► **Fig.32:** 1. Head unit 2. HEPA filter 3. Tank

3. To remove dust adhering to the HEPA filter/wet filter, shake the frame bottom quickly several times. Occasionally wash the HEPA filter/wet filter in water and rinse, and if HEPA filter, dry thoroughly in the shade before use. Never wash the filter in a washing machine.

► **Fig.33**

4. To install the HEPA filter/wet filter, place and twist it clockwise so that the securing lips are firmly locked in the head unit.

► **Fig.34:** 1. Head unit 2. HEPA filter 3. Securing lip 4. Tank

5. Mount the head unit on the tank and lock it.

When using the prefilter set, routinely wipe and shake dust off the prefilter and the damper by hand.

► **Fig.35**

NOTE: The filter wears out in course of time. It is recommended to have some spares for them.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Hose
- Pipe
- Front cuff 24
- Joint 22-38
- Nozzle
- Brush
- Shoulder strap
- Caster set
- Polyethylene bag
- Paper pack
- Filter bag
- Wet filter
- HEPA filter
- Prefilter set
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

警告

- 本设备不得由不熟悉操作说明的人员（包括小孩）和体力、感觉及心智不健全或缺乏经验和知识的人员使用。
- 应看管好儿童，勿让其玩耍本吸尘器。
- 有关电池的类型信息，请参阅“规格”章节。
- 有关电池组的禁止事项或重要事项，请参阅“电池组的重要安全注意事项”部分。
- 有关如何拆卸或安装电池的信息，请参阅“安装或拆卸电池组”部分。
- 丢弃电池组时，需将其从工具上卸下并在安全地带进行处理。关于如何处理废弃的电池，请遵循当地法规。
- 如长时间不使用工具，必须将电池从工具内取出。
- 请勿使电池组短路。
- 有关用户维护期间的注意事项的详情，请参阅“维护”章节。

规格

型号：		VC014GL
软管末端的最大风量 （配置BL4050F）		2.0 m³/min
涡轮处的最大风量 （配置BL4050F）		2.9 m³/min
最大真空度 （配置BL4050F）		15 kPa
标称超压（用作吹风机时）		15 kPa
可回收容量	灰尘	7.5 L
	水 *	4.5 L
尺寸（长 × 宽 × 高）		400 mm × 251 mm × 282 mm
额定电压		D.C. 36 V - 40 V（最大）
净重		5.0 - 6.2 kg
防护等级		IPX4

- 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 规格可能因销往国家之不同而异。
- 重量包括附件（软管、宽管嘴、窗扇管嘴）和电池组。设备和电池组的最轻和最重组重量见表格。
- * 具体水量取决于使用条件。

适用电池组和充电器

电池组	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
充电器	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- 部分以上所列电池组和充电器是否适用视用户所在地区而异。

警告： 请仅使用以上所列电池组和充电器。使用其他类型的电池组或充电器可能会导致人身伤害和/或失火。

符号

以下显示本设备可能会使用的符号。在使用工具之前，请务必理解其含义。



阅读使用说明书。



特别小心和注意。



警告！该清洁剂可能含有有毒粉尘。



粉尘等级L（轻）。清洁剂适用于粉尘等级L。请遵循您所在国家关于灰尘和工作区域卫生及安全的法律法规。



切勿踩踏清洁剂。



适用于本产品的代表性电池。



Ni-MH
Li-ion

仅限于欧盟国家

由于本设备中包含有害成分，因此废弃的电气和电子设备、蓄电池和普通电池可能会对环境 and 人体健康产生负面影响。

请勿将电气和电子工具或电池与家庭普通废弃物放在一起处置！

根据欧洲关于废弃电气电子设备、蓄电池和普通电池的指令及其国家层面的修订法案，废弃的电气设备、普通电池和蓄电池应当单独存放并递送至城市垃圾收集点，根据环保法规进行处置。

此规定由标有叉形标志的带轮垃圾桶符号表示。

用途

本工具用于收集干尘和湿尘。本工具适合商业用途，例如用于酒店、学校、医院、工厂、商店、办公室和租借的办公场所。

安全警告

充电式吸尘器安全警告

警告： 重要事项 使用前请仔细阅读所有的安全警告和所有的说明事项。若不遵循警告和说明事项，可能导致触电、起火和 / 或严重的人身伤害。

1. 使用前，请确保本吸尘器必须由经过培训的合格人员使用。
2. 使用本机前，操作人员应先接受指导、培训，熟悉相关使用知识，了解机器使用方法和使用对象，例如如何安全清除和丢弃吸入物等。
3. 如果有泡沫 / 液体流出，请立即将其关闭。
4. 定期清洁水位限制设备，并检查是否存在受损的迹象。
5. 使用前，务必确保过滤器已正确安装。过滤器未放置到位时，请勿使用吸尘器。如果过滤器受损，请立即更换。过滤器为耗材，建议购买数份以备。
6. 避免意外启动。安装电池时请确保开关已关闭。
7. 请勿试图捡起可燃物、鞭炮、点燃的香烟、热灰、热金属片、以及剃刀、针、碎玻璃等尖锐物体。
8. 切勿在附近有汽油、煤气、油漆、粘合剂或其他易爆物质的环境下使用吸尘器。开启和关闭时开关会发出火花。操作期间电机整流器也会发出火花。可能会导致爆炸。
9. 切勿吸取有毒物质、致癌物质、易燃物质或石棉、砷、钡、铍、铅、杀虫剂等有害物质或其他危及健康的物质。
10. 务必将吸尘器放置在水平表面上以防止其意外掉落或移动。
11. 下雨时切勿在室外使用吸尘器。
12. 芬兰地区用户不得在低温户外使用本机。
13. 请勿在热源（火炉等）附近使用。
14. 因废气会排放到使用工具的房间，请确保室内换气率充足。需要参考国家法规。
15. 切勿堵塞吸气口 / 吹气口 / 冷却通风口。这些通风口可冷却电机。应小心避

免堵塞，否则电机会因为通风不足而被烧坏。

16. 操作时请双脚站稳，始终保持平衡。
17. 请勿折叠、拉拽或踩踏软管。
18. 如果您在操作期间发现性能下降或任何异常，请立即停止工具。
19. 取出电池。不使用时，维修前或更换附件时，请断开吸尘器电源。
20. 每次使用后请立即清洁和维护吸尘器，使其处于最佳的工作状态。
21. 小心保养吸尘器。保持吸尘器的清洁，以提高产品的性能和安全性。根据说明更换附件。保持把手干燥、清洁，无油污和润滑油。
22. 检查有无部件损坏。在进一步使用吸尘器之前，应仔细检查保护罩或其他部件有无损坏，以确定工具是否可以正常运转。检查运动部件是否有偏差或粘连、部件是否破损、安装是否妥当以及其他可能会影响工具运行的情况。除非本手册另有声明，否则应由授权维修中心对受损保护罩或其他部件进行修复或更换。失灵的开关由授权的维修中心进行更换。如果开关不能开启和关闭吸尘器，请勿使用。
23. 用户在维修机器时，应先将机器拆解并清洁，然后在保证不会危及维修人员及其他人安全的情况下以尽可能合理的方式维修机器。
24. 机器应由制造商或委派人员至少每年进行一次技术检查。检查内容包括：过滤器是否受损、机器气密性是否良好，以及控制机构是否正常运行。
25. 进行维修或修理作业时，所有无法有效清理的脏污部件均需丢弃。此类部件丢弃时应根据相关垃圾处理法规的要求装入防渗袋丢弃。
26. 更换部件。进行维修时，请仅使用与原来相同的更换部件。
27. 不使用时，请务必将吸尘器存放在室内。
28. 贮存前，湿式过滤器和液体容器的内部配件应保持干燥。
29. 善待吸尘器。即便吸尘器再结实，野蛮操作也会将其损坏。
30. 请勿试图用苯、稀释剂或清洁用化学品清洁工具的外部或内部。否则可能会导致工具破裂和褪色。
31. 请勿在存放有油基涂料、涂料稀释剂、汽油或防蛀物品，会释放出易燃、易爆

或有毒气体的密闭空间里或存在易燃灰尘的地方使用吸尘器。

32. 请勿在服药或饮酒的情况下操作本工具或其他工具。
33. 作为一项基本的安全措施，请佩戴带侧面罩的护目镜或安全眼镜。
34. 在灰尘较多的工作环境下请使用防尘面罩。
35. 本设备不得由不熟悉操作说明的人员（包括小孩）和体力、感觉及心智不健全或缺乏经验和知识的人员使用。
36. 应看管好儿童，勿让其玩耍本吸尘器。
37. 切勿用湿手操作电池和吸尘器。
38. 清洁楼梯时要特别注意安全。
39. 切勿将吸尘器当做凳子或工作台使用。机器可能会跌倒导致人身伤害。

用电池驱动的电动工具的使用和保养

1. 请仅使用制造商指定的充电器进行充电。将适用于某一种类型电池组的充电器用于其他类型的电池组时，可能会导致起火。
2. 电动工具仅可使用专门指定的电池组。使用其他类型的电池组可能会导致人身伤害或起火。
3. 不使用电池组时请将其远离纸夹、硬币、钥匙、钉子、螺丝或其他小型金属物体放置。这些物体可能会使电池端子短路。这些物体可能会使电池端子短路，引起燃烧或起火。
4. 使用过度时，电池中可能溢出液体。请避免接触。如果意外接触到电池漏液，请用水冲洗。如果液体接触到眼睛，请就医。电池漏液可能会导致过敏发炎或灼伤。
5. 不要使用损坏或改装过的电池包或工具。损坏或改装过的电池组可能呈现无法预测的结果，导致着火、爆炸或伤害。
6. 不要将电池包暴露于火或高温中。电池包暴露于火或高于130℃的高温中可能导致爆炸。
7. 遵循所有充电说明。不要在说明书中指定的温度范围之外给电池包或电动工具充电。不正确或在指定的温度范围外充电可能会损坏电池和增加着火的风险。

请保留此说明书。

警告： 请勿为图方便或因对产品足够熟悉（由于重复使用而获得的经验）而不严格遵循相关产品安全规则。使用不当或不遵循使用说明书中的安全规则会导致严重的人身伤害。

电池组的重要安全注意事项

1. 在使用电池组之前，请仔细通读所有的说明以及（1）电池充电器，（2）电池，以及（3）使用电池的产品上的警告标记。
2. 切勿拆卸或改装电池组。否则可能引起火灾、过热或爆炸。
3. 如果机器运行时间变得过短，请立即停止使用。否则可能会导致过热、起火甚至爆炸。
4. 如果电解液进入您的眼睛，用清水将其冲洗干净并立即就医。否则可能会导致视力受损。
5. 请勿使电池组短路：
 - （1）请勿使任何导电材料碰到端子。
 - （2）避免将电池组与其他金属物品如钉子、硬币等放置在同一容器内。
 - （3）请勿将电池组置于水中或使其淋雨。

电池短路将产生大的电流，导致过热，并可能导致起火甚至击穿。

6. 请勿在温度可能达到或超过 **50°C (122°F)** 的场所存放以及使用工具和电池组。
7. 即使电池组已经严重损坏或完全磨损，也请勿焚烧电池组。电池组会在火中爆炸。
8. 请勿对电池组射钉，或者切削、挤压、抛掷、掉落电池组，又或者用硬物撞击电池组。否则可能引起火灾、过热或爆炸。
9. 请勿使用损坏的电池。
10. 本工具附带的锂离子电池需符合危险品法规要求。

第三方或转运代理等进行商业运输时，应遵循包装和标识方面的特殊要求。有关运输项目的准备作业，咨询危险品方面的专业人士。同时，请遵守可能更为详尽的国家法规。

请使用胶带保护且勿遮掩表面的联络信息，并牢固封装电池，使电池在包装内不可动。

11. 丢弃电池组时，需将其从工具上卸下并

在安全地带进行处理。关于如何处理废弃的电池，请遵循当地法规。

12. 仅将电池用于**Makita（牧田）**指定的产品。将电池安装至不兼容的产品会导致起火、过热、爆炸或电解液泄漏。
13. 如长时间未使用工具，必须将电池从工具内取出。
14. 使用工具期间以及使用工具之后，电池组温度可能较高易引起灼伤或低温烫伤。处理高温电池组时请小心操作。
15. 在使用工具后请勿立即触碰工具的端子，否则可能引起灼伤。
16. 避免锯屑、灰尘或泥土卡入电池组的端子、孔口和凹槽内。否则可能会导致过热、着火、爆炸和工具/电池组故障，导致烫伤或人身伤害。
17. 除非工具支持在高压电源线路附近使用，否则请勿在高压电源线路附近使用电池组。否则可能导致工具或电池组故障或失常。
18. 确保电池远离儿童。

请保留此说明书。

小心： 请仅使用**Makita（牧田）**原装电池。使用非**Makita（牧田）**原装电池或经过改装的电池可能会导致电池爆炸，从而造成火灾、人身伤害或物品受损。同时也会导致牧田工具和充电器的牧田保修服务失效。

注意： **Makita（牧田）**对因使用非**Makita（牧田）**原装电池或经过改装的电池而造成的任何事故概不负责。**Makita（牧田）**原装电池与**Makita（牧田）**工具和充电器的兼容性已经过严格评估，符合适用法规和安全标准。

保持电池最大使用寿命的提示

1. 在电池组电量完全耗尽前及时充电。发现工具电量低时，请停止工具操作，并给电池组充电。
2. 请勿对已充满电的电池组重新充电。过度充电将缩短电池的使用寿命。
3. 请在 **10°C - 40°C (50°F - 104°F)** 的室温条件下给电池组充电。请在灼热的电池组冷却后再充电。
4. 不使用电池组时，请将其从工具或充电器上拆除。
5. 如果电池组长时间（超过六个月）未使用，请给其充电。

功能描述

⚠️小心： 调节或检查工具功能之前，请务必关闭工具电源并取出电池组。

安装或拆卸电池组

⚠️小心： 安装或拆卸电池组之前，请务必关闭工具电源。

⚠️小心： 安装或拆卸电池组时请握紧集尘器和电池组。否则它们可能从您的手中滑落，导致工具和电池组受损，甚至造成人身伤害。

⚠️小心： 打开或关闭电池盖时请小心不要夹住您的手指。否则可能会导致人身伤害。

安装电池组时，请先打开电池盖，然后插入电池组。

► **图片1：** 1. 电池盖

注： 请勿强行打开电池盖。因其可能会脱落，并导致破损。

将电池组上的舌簧与外罩上的凹槽对齐，然后推滑到位。将其完全插入到位，直到锁定并发出卡嗒声为止。然后关闭电池盖。
要拆卸电池组时，滑动电池组前侧的按钮，同时将电池组从工具中滑出。

► **图片2：** 1. 电池组 2. 按钮

⚠️小心： 务必将电池组完全装入。否则它可能会从工具中意外脱落，从而造成自身或他人受伤。

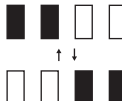
⚠️小心： 请勿强行安装电池组。如果电池组难以插入，可能是插入方法不当。

显示电池的剩余电量

按电池组上的**CHECK**（查看）按钮可显示电池剩余电量。指示灯将亮起数秒。

► **图片3：** 1. 指示灯 2. **CHECK**（查看）按钮

指示灯			剩余电量
			
点亮	熄灭	闪烁	
			75%至100%

指示灯			剩余电量
			
点亮	熄灭	闪烁	
			50%至75%
			25%至50%
			0%至25%
			给电池充电。
			电池可能出现故障。

注： 在不同的使用条件及环境温度下，指示灯所示电量可能与实际情况略有不同。

注： 当电池保护系统启动时，第一个（最左侧）指示灯将闪烁。

控制面板上的电池指示灯

► **图片4：** 1. 电池指示灯 2. **CHECK**（查看）按钮

按**CHECK**（查看）按钮可显示电池剩余电量。电池剩余电量的显示如下表所示。

电池指示灯状态			剩余的电池电量
			
亮起	熄灭	闪烁	
			50%至100%
			20%至50%
			0%至20%
			给电池充电
			电池未插入

工具/电池保护系统

本工具配备有工具/电池保护系统。该系统可自动切断电机电源以延长工具和电池寿命。作业时，如果工具或电池处于以下情况，工

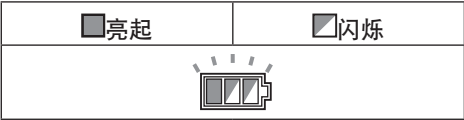
具将会自动停止运转：

过载保护

以导致异常高电流的方式操作工具/电池时，工具会自动停止运转而无任何指示。在这种情况下，请关闭工具，并停止导致工具过载的应用操作。然后开启工具以重新启动。

过热保护

工具/电池过热时，工具会自动停止运转，并且电池指示灯闪烁。请在重新开启工具前使工具冷却。



过放电保护

电池电量变低时，工具会自动停止运转。如果在操作开关时本工具仍不运转，请从工具上拆下电池并给电池充电。

其他原因防护

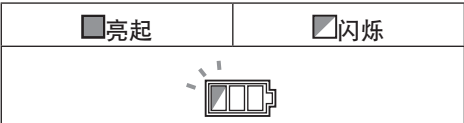
保护系统还适用于其他可能导致工具受损的情况，从而使工具自动停止运转。工具暂时或中途停止工作时，执行以下所有步骤以排除异常原因。

- 1. 关闭工具，然后再次重新启动。
 - 2. 给电池充电或更换为充电电池。
 - 3. 请等待工具 and 电池冷却。
- 如果保护系统恢复后仍无改善，请联络当地的Makita（牧田）维修服务中心。

电子功能

防止重启

如果在开关柄处于ON（开启）位置时插入电池组，工具不会启动。如果按下CHECK（查看）按钮，电池指示灯将闪烁。要启动本工具时，请将开关柄转至OFF（关闭），然后再次转至ON（开启）。



开关操作

打开集尘器

- 将开关柄转至“1”（ON）位置。
- 关闭集尘器
- 将开关柄转至“0”（OFF）位置。
- 调节吸力
- 可以根据您的工作需要调节吸力。
- 向左转动吸力调节旋钮可降低吸力。
 - 向右转动吸力调节旋钮可增加吸力。
- 图片5： 1. 开关柄 2. 吸力调节旋钮

湿吸操作期间的自动吸入停止

- 警告：** 请勿在浮标处于工作状态下长时间使用工具。在浮标处于工作状态下长时间使用集尘器会导致工具过热，使集尘器变形。严重时可能会冒烟或起火。
- 警告：** 请勿吸取泡沫或肥皂水。否则会导致泡沫在浮标工作之前从出气口中渗出。在这种情况下继续使用可能会造成触电事故和集尘器破损。

集尘器配有浮标机构，在吸取的水超过一定量时会防止水渗入电机。在容器已满和集尘器不再吸取水时，请关闭集尘器并清空容器。

携运手柄

- 小心：** 利用手柄搬运工具。请勿握住电池盖的内凹手柄。
- 小心：** 提起并搬运工具时请务必小心。否则可能会造成人身伤害或工具损坏。

搬运集尘器时，请持握其头部的手柄。不使用时，头部的手柄可缩回。

► 图片6

注： 搬运时如果集尘箱内有水，请先关闭吸尘器并清空集尘箱再搬运。否则箱内的水可能会漏出。

装配

- 小心：** 对工具进行任何操作前，请务必关闭工具电源并取出电池组。
- 小心：** 安装或维护期间请务必佩戴防尘面罩。

安装预过滤器组

选购附件

注：使用HEPA过滤器吸取干尘时，请使用预过滤器组。使用预过滤器组吸水可能会导致吸水量下降。

预过滤器组由预过滤器和减震器组成，能够减少HEPA过滤器内的粉尘堵塞，以保持吸力。

1. 释放锁钩，并拆下头部单元。

► **图片7：1. 锁钩**

2. 在HEPA过滤器上安装减震器，然后罩上预过滤器。务必将预过滤器的橡皮圈扣在HEPA过滤器的唇缘上。

► **图片8：1. HEPA过滤器 2. 减震器 3. 预过滤器**

3. 安装头部单元并将其锁定。

安装集尘纸包/过滤袋

选购附件

⚠小心：使用集尘纸包/过滤袋时，切勿吸取水或其他液体或湿尘。否则可能会导致集尘纸包/过滤袋破裂。

⚠小心：使用集尘纸包吸取混凝土或石膏粉尘可能会造成堵塞。请勿继续使用堵塞的集尘纸包。否则集尘纸包会破裂。

注：发货时已安装集尘纸包。

集尘纸包和过滤袋均为一次性。集尘纸包/过滤袋变满时请将其整个扔掉，不必清空。请根据作业选择集尘纸包或过滤袋。

过滤器类型	建议用途
集尘纸包	用于吸取灰尘和头发
过滤袋	用于吸取混凝土粉尘或木屑

► **图片9：1. 集尘纸包 2. 过滤袋**

1. 将集尘纸包/过滤袋的纸板插入防尘塞的凹槽中，直至其发出咔嚓声。

► **图片10：1. 防尘塞 2. 纸板**

2. 完全展开集尘纸包/过滤袋。

► **图片11**

3. 将防尘塞放置于集尘箱的安装部件上。然后推入防尘塞，直至拨杆将防尘塞锁定到位。

► **图片12：1. 拨杆 2. 安装部件**

安装聚乙烯袋

选购附件

通过将聚乙烯袋安装到容器中，可以在不弄脏手的情况下更轻松地完成清空容器。

将聚乙烯袋铺在集尘箱上。

► **图片13：1. 聚乙烯袋**

安装头部单元并锁定工具。

连接软管

注意：切勿用力弯曲软管或踩踏软管。切勿通过拉拽软管来移动集尘器。用力弯曲、踩踏或拉拽软管会使其破裂或变形。

注意：不可吸取大块废弃物，例如刨机雕刻碎块和混凝土碎块。否则可能会导致软管堵塞和受损。

吸尘器清洁

将软管插入吸气口，然后顺时针转动将其锁定。

► **图片14：1. 吸气口**

吹扫

将软管插入吹气口，然后顺时针转动将其锁定。

► **图片15：1. 吹气口**

注：本吸尘器分别设有独立的吸气口和吹气口。根据工作需要将软管连接至对应的气口。

连接管嘴

请根据具体用途安装宽管嘴、窗扇管嘴等其他管嘴（选购附件）。

要安装管嘴，请将其来回扭动插入软管的末端。

► **图片16**

连接工具

选购附件

要连接工具，请将软管的一端连接工具的除尘出口。视工具而定，可能需要选购件22-38号接头或24号前端管口。

► **图片17：1. 软管 2. 22-38号接头 3. 24号前端管口**

注：连接工具时，务必确保软管一端连接的是吸尘器的吸气口。

软管和管嘴的存放

软管和管嘴可如图所示存放在工具上。

► **图片18:** 1. 窗扇管嘴 2. 宽管嘴

存放软管时，请用管夹将其固定。

► **图片19:** 1. 软管 2. 管夹

肩带的安装

⚠️小心：提起并搬运工具时请务必小心。否则可能会造成人身伤害或工具损坏。

按照图中所示方法将肩带的挂钩挂至吸尘器的挂钩上。

► **图片20:** 1. 肩带 2. 挂钩 3. 挂杆

安装脚轮

选购附件

要安装脚轮时，请将其插入集尘箱底部的孔内。

安装位置	脚轮类型
集尘器侧	不带止动器的脚轮
吹风机侧	带止动器的脚轮

► **图片21:** 1. 不带止动器的脚轮 2. 带止动器的脚轮

要拆下脚轮时，请将其拉出。

锁定和释放脚轮

⚠️小心：为避免意外移动，操作期间、中断操作时以及存放集尘器时请锁定脚轮。

脚轮可用止动器锁定。

用手放下止动杆可锁定脚轮，抬起可释放脚轮。

► **图片22:** 1. 止动杆 2. 自由位置 3. 锁定位置

注：移动集尘器时，请确保脚轮没有被锁定。在脚轮处于锁定位置的情况下移动集尘器可能会损坏脚轮。

操作

用作吸尘器

注意：当吸取干尘时，请使用HEPA过滤器。

注意：如果继续使用HEPA过滤器吸水，会导致吸力下降。这种情况下，请干燥HEPA过滤器。

反复吸水时，请使用湿式过滤器。

► **图片23:** 1. HEPA过滤器 2. 湿式过滤器

1. 将软管和管嘴连接至吸气口，然后打开工具。

2. 完成清洁作业后，请在集尘箱将满之前将其清空。

► **图片24**

用作吹风机

⚠️小心：请勿吹出浑水。否则可能会导致异物吹入眼睛，造成人身伤害。

⚠️小心：请勿逆风操作吹风机。吹起的异物可能会被风吹向您所在的方向并进入眼睛。

⚠️小心：操作时，请务必佩戴护目镜、护帽和面罩等。

⚠️小心：切勿将喷嘴指向附近的人员。

⚠️小心：用作吹风机时，请注意周围环境。操作者或用户需对他人或其财产发生的事故或危害负责。

⚠️小心：请勿用此工具为橡皮艇、球或其他充气物品充气。增大发动机转速可能会导致风扇破损。

1. 将软管一端接入吹气口。

2. 将软管另一端对准吹扫对象，然后打开工具。

► **图片25**

注：要清洁狭窄空间，请将窗扇管嘴连接至软管以方便清洁。

保养

⚠️小心： 检查或保养工具之前，请务必关闭机器并取出电池组。

⚠️小心： 清空集尘箱或清洁过滤器时，为尽量避免接触尘土，请佩戴护目镜和防尘面罩。

注意： 切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

为了保证产品的安全与可靠性，维修、任何其他维修保养或调节需由Makita（牧田）授权的或工厂维修服务中心完成。务必使用Makita（牧田）的替换部件。

灰尘处理

⚠️小心： 请勿用力撞击集尘箱。否则可能会导致部件变形和受损。

⚠️小心： 请至少每天清空集尘箱一次，但需视集尘箱中吸取的灰尘量而定。否则可能会降低吸力，并导致电机损坏。

⚠️小心： 清空容器时请勿抓住挂钩。抓住挂钩可能会导致挂钩破裂。

释放锁钩，并将头部单元从集尘箱中提起。抖落过滤器上的灰尘，然后倒掉集尘箱里的灰尘。

► 图片26

集尘纸包/过滤袋处理

1. 将防尘塞与集尘纸包/过滤袋一起从安装部件上拆下。

► 图片27

2. 根据集尘容器的类型，执行以下步骤：
使用集尘纸包时

拆下防尘塞，然后丢弃集尘纸包。

► 图片28: 1. 集尘纸包 2. 防尘塞

使用过滤袋时

拆下防尘塞。

拉动开口侧面的封条将过滤袋封闭，然后将整个过滤袋丢弃。

► 图片29: 1. 过滤袋 2. 封条

3. 更换新的集尘纸包/过滤袋。

有关更换步骤，请参阅“安装集尘纸包/过滤袋”部分。

不使用集尘纸包/过滤袋时，请将防尘塞放在头部单元上的存放位置。

► 图片30: 1. 防尘塞

注意： 切勿扔掉防尘塞，因为在使用集尘纸包或过滤袋时均会用到。

聚乙烯袋处理

将聚乙烯袋从集尘箱中取出，用手闭合袋子的开口。

► 图片31: 1. 聚乙烯袋

注： 小心地从容器中取出聚乙烯袋，不要让其被容器内的边缘划伤或划破。

注： 在聚乙烯袋变满之前将其清空。容器中的灰尘过多可能会导致聚乙烯袋被撑破。

清洁HEPA过滤器 / 湿式过滤器和预过滤器组

注意： 请勿用刷子或清洗板等硬物摩擦或刮擦HEPA过滤器 / 湿式过滤器。

HEPA过滤器 / 湿式过滤器堵塞会导致吸尘性能下降。请勤加清理过滤器。

1. 要拆下HEPA过滤器 / 湿式过滤器时，请解锁头部单元并取下。

2. 逆时针转动HEPA过滤器 / 湿式过滤器，并从头部单元中取下。

► 图片32: 1. 头部单元 2. HEPA过滤器 3. 集尘箱

3. 要清除HEPA过滤器 / 湿式过滤器上吸附的灰尘时，请快速摇晃过滤器底部数次。每隔一段时间即用水清洁并冲洗HEPA过滤器 / 湿式过滤器。对于HEPA过滤器，使用前请在阴凉处彻底晾干。切勿用洗衣机清洗过滤器。

► 图片33

4. 要安装HEPA过滤器 / 湿式过滤器时，请对准位置并顺时针转动过滤器，使安全缘牢固地锁定在头部单元上。

► 图片34: 1. 头部单元 2. HEPA过滤器 3. 安全缘 4. 集尘箱

5. 将头部单元安装在集尘箱上并将其锁定。

使用预过滤器组时，请定期擦拭并用手抖动预过滤器和减震器以清除灰尘。

► 图片35

注：过滤器会随时间而磨损。建议购买数份以备用。

选购附件

⚠小心： 这些附件或装置专用于本说明书所列的**Makita（牧田）工具**。如使用其他厂牌附件或装置，可能导致人身伤害。仅可将附件或装置用于规定目的。

如您需要了解更多关于这些选购附件的信息，请咨询当地的**Makita（牧田）**维修服务中心。

- 软管
- 配管
- 24号前端管口
- 22-38号接头
- 管嘴
- 刷子
- 肩带
- 脚轮套件
- 聚乙烯袋
- 集尘纸包
- 过滤袋
- 湿式过滤器
- HEPA过滤器
- 预过滤器组
- **Makita（牧田）**原装电池和充电器

注： 本列表中的一些部件可能作为标准配件包含于工具包装内。它们可能因销往国家之不同而异。

PERINGATAN

- Pengisap ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang termasuk anak-anak dengan kemampuan fisik, indra, atau mental terbatas atau orang yang tidak berpengalaman.
- Awasi anak-anak untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan pembersih ini.
- Lihat bagian "SPESIFIKASI" untuk mengetahui referensi tipe baterai.
- Lihat bagian "Petunjuk keselamatan penting untuk kartrid baterai" guna mengetahui hal-hal yang dilarang atau hal-hal penting mengenai kartrid baterai.
- Lihat bagian "Memasang atau melepas kartrid baterai" untuk mengetahui cara mengganti atau memasang baterai.
- Ketika membuang kartrid baterai, lepaskan dari mesin dan buang ke tempat yang aman. Patuhi peraturan setempat yang berkaitan dengan pembuangan baterai.
- Jika mesin tidak digunakan dalam jangka waktu yang lama, baterai harus dilepas dari mesin.
- Jangan menghubungkan terminal kartrid baterai.
- Lihat bagian "PEMELIHARAAN" untuk mengetahui detail tindakan pencegahan yang sesuai selama perawatan oleh pengguna.

SPESIFIKASI

Model:		VC014GL
Volume udara maksimum pada ujung selang (dengan BL4050F)		2,0 m³/min
Volume udara maksimum pada turbin (dengan BL4050F)		2,9 m³/min
Pengisapan maksimum (dengan BL4050F)		15 kPa
Kelebihan tekanan nominal (ketika menggunakan sebagai blower)		15 kPa
Kapasitas yang dapat dipulihkan	Debu	7,5 L
	Air *	4,5 L
Dimensi (P x L x T)		400 mm x 251 mm x 282 mm
Tegangan terukur		D.C. 36 V - 40 V maks
Berat bersih		5,0 - 6,2 kg
Derajat perlindungan		IPX4

- Karena kesinambungan program penelitian dan pengembangan kami, spesifikasi yang disebutkan di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan.
- Spesifikasi dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.
- Berat termasuk aksesoris (Selang, Nosel lebar, Nosel ikat) dan kartrid baterai. Berat gabungan paling ringan dan paling berat dari peralatan dan kartrid baterai ditampilkan dalam tabel.
- * Kapasitas air bergantung pada kondisi penggunaan.

Kartrid dan pengisi daya baterai yang dapat digunakan

Kartrid baterai	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Pengisi daya	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Beberapa kartrid baterai dan pengisi daya yang tercantum di atas mungkin tidak tersedia, tergantung wilayah tempat tinggal Anda.

⚠PERINGATAN: Hanya gunakan kartrid dan pengisi daya baterai yang tercantum di atas. Penggunaan kartrid dan pengisi daya baterai lain dapat menimbulkan risiko cedera dan/atau kebakaran.

Simbol

Berikut ini adalah simbol-simbol yang dapat digunakan pada peralatan ini. Pastikan Anda memahami arti masing-masing simbol sebelum menggunakan peralatan.



Baca petunjuk penggunaan.



Berhati-hatilah dan pusatkan perhatian Anda.



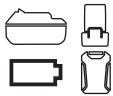
Peringatan! Mesin mungkin mengandung debu berbahaya.



Debu kelas L (ringan). Mesin dapat mengisap debu kelas L. Ikuti peraturan negara Anda terkait dengan debu dan kesehatan dan keselamatan kerja.



Dilarang berdiri di atas mesin.



Baterai representatif yang berlaku untuk produk ini.



Ni-MH
Li-ion

Hanya untuk negara-negara UE
Akibat adanya komponen berbahaya dalam peralatan, limbah peralatan listrik dan elektronik, aki dan baterai dapat memiliki dampak negatif pada lingkungan dan kesehatan manusia.
Jangan buang peralatan listrik dan elektronik atau baterai bersama limbah rumah tangga!
Sesuai dengan Petunjuk Eropa tentang limbah peralatan listrik dan elektronik dan tentang aki dan baterai serta limbah aki dan baterai, serta penyesuaiannya terhadap undang-undang nasional, limbah peralatan listrik, baterai dan aki harus disimpan secara terpisah dan dikirim ke tempat pengumpulan terpisah untuk sampah kota, beroperasi sesuai dengan peraturan tentang perlindungan lingkungan.
Hal ini ditunjukkan dengan simbol tempat sampah bersilang yang ditempatkan pada peralatan.

Penggunaan

Peralatan digunakan untuk mengisap debu basah dan kering. Peralatan ini cocok untuk penggunaan komersial, misalnya di hotel, sekolah, rumah sakit, pabrik, toko, kantor dan bisnis penyewaan.

PERINGATAN KESELAMATAN

Peringatan keselamatan penyedot debu nirkabel

⚠️ PERINGATAN: PENTING BACALAH semua peringatan keselamatan dan semua petunjuk **SEBELUM MENGGUNAKAN DENGAN SAKSAMA.** Kelalaian mematuhi peringatan dan petunjuk dapat menyebabkan sengatan listrik, kebakaran, dan/atau cedera serius.

1. Sebelum penggunaan, pastikan pengisap digunakan oleh orang yang telah memahami petunjuk penggunaan pengisap ini.
2. Sebelum penggunaan, operator harus mendapatkan informasi, instruksi, dan pelatihan untuk penggunaan mesin dan bahan-bahan yang akan digunakan, termasuk metode yang aman untuk pembersihan dan pembuangan material terkumpul.
3. Jika keluar busa/cairan, segera matikan.
4. Bersihkan alat pembatas ketinggian air secara rutin dan periksa jika ada tanda-tanda kerusakan.
5. Selalu pastikan bahwa saringan dipasang dengan benar sebelum menggunakan. Jangan menggunakan pengisap tanpa saringan pada tempatnya. Segera ganti saringan yang rusak. Disarankan untuk memiliki cadangan karena saringan adalah item habis pakai.
6. **HINDARI PENYALAAAN YANG TIDAK DISENGAJA.** Pastikan sakelar di posisi OFF saat memasang baterai.
7. Jangan gunakan untuk membersihkan bahan yang mudah terbakar, kembang api, rokok menyala, abu panas, serpihan logam panas, dan benda tajam seperti pisau cukur, jarum, pecahan kaca, atau sejenisnya.
8. **JANGAN GUNAKAN PENGISAP DI DEKAT BENSIN, GAS, CAT, PEREKAT, ATAU BAHAN LAINNYA YANG MUDAH MELEDAK.** Sakelar memercikkan api saat dinyalakan dan dimatikan. Begitu pula komutator motor saat pengoperasian. Dapat terjadi ledakan.
9. Jangan gunakan untuk membersihkan bahan beracun, karsinogenik, mudah terbakar, atau bahan berbahaya lain seperti asbes, arsenik, barium, berilium, timbal, pestisida, atau bahan lain yang berbahaya bagi kesehatan.
10. Selalu letakkan pengisap pada permukaan rata horizontal untuk mencegahnya terjatuh atau bergerak tanpa disengaja.
11. Jangan pernah gunakan pengisap di luar ruangan saat hujan.
12. Di Finlandia, mesin ini tidak digunakan di luar ruangan pada suhu rendah.
13. Jangan gunakan di dekat sumber panas (kompor, dsb.).
14. Pastikan tingkat sirkulasi udara di dalam ruangan memadai karena udara buangan

- dibuang ke ruangan di mana peralatan digunakan. Rujukan ke regulasi Nasional diperlukan.
15. Jangan menghalangi ventilasi inlet/ stopkontak/pendingin pengisap. Ventilasi ini berfungsi mendinginkan motor. Jangan sampai terhalang karena motor dapat terbakar akibat kekurangan ventilasi.
 16. Selalu jaga pijakan dan keseimbangan yang tepat.
 17. Jangan menekuk, menarik, atau menginjak kabel.
 18. Segera hentikan pengisap jika kinerjanya buruk atau terjadi hal yang tidak wajar selama pengoperasian.
 19. **LEPASKAN BATERAI.** Saat tidak digunakan, sebelum perbaikan, dan saat mengganti aksesori.
 20. Bersihkan dan rawat pengisap segera setelah selesai digunakan untuk menjaganya tetap dalam kondisi operasi yang prima.
 21. **RAWATLAH PENGISAP DENGAN BAIK.** Jaga agar pengisap tetap bersih untuk mendapatkan kinerja yang lebih baik dan aman. Ikuti petunjuk saat mengganti aksesori. Jagalah agar gagang kering, bersih, serta bebas dari minyak dan gemuk.
 22. **PERIKSA BAGIAN YANG RUSAK.** Sebelum terus menggunakan pengisap, pelindung dan bagian lainnya yang rusak harus diperiksa secara cermat untuk menentukan apakah pengisap akan bekerja dengan baik dan berfungsi sesuai yang diharapkan. Periksa kesejajaran bagian yang berputar, macetnya gerakan bagian yang berputar, kerusakan komponen, kondisi pemasangan dan hal lain yang dapat memengaruhi kerja pengisap. Pelindung atau bagian lain yang rusak harus diperbaiki dengan benar atau diganti oleh pusat layanan resmi kecuali jika diindikasikan lain dalam petunjuk penggunaan ini. Ganti sakelar-sakelar yang rusak oleh pusat layanan resmi. Jangan gunakan pengisap jika sakelar tidak dapat menyalakan dan mematikan pengisap.
 23. Untuk pemberian layanan pengguna, mesin harus dibongkar, dibersihkan dan diservis, sejauh dapat dilakukan secara wajar, tanpa menimbulkan risiko bagi staf pemeliharaan dan orang lain.
 24. Mesin harus diperiksa secara teknis oleh produsen, atau seorang ahli, setidaknya setiap tahun, yang terdiri atas, misalnya, pemeriksaan kerusakan saringan, kekedapan udara mesin, dan fungsi mekanisme kontrol yang tepat.
 25. Saat melakukan servis atau operasi perbaikan, semua item terkontaminasi yang tidak dapat dibersihkan dengan sempurna harus dibuang; item tersebut harus dibuang dalam kantong rapat kedap air sesuai dengan peraturan terkini untuk pembuangan limbah tersebut.
 26. **SUKU CADANG PENGANTI.** Saat melakukan perbaikan, gunakan hanya suku cadang pengganti yang serupa.
 27. Saat tidak digunakan, selalu simpan pengisap di dalam ruangan.
 28. Saringan yang basah dan komponen interior wadah cairan harus dikeringkan sebelum disimpan.
 29. Tangani pengisap dengan hati-hati. Penanganan yang kasar dapat menyebabkan kerusakan pada pengisap paling kokoh sekalipun.
 30. Jangan bersihkan bagian luar pengisap dengan benzena, tiner, atau bahan kimia pembersih. Penggunaan bahan tersebut dapat menimbulkan keretakan dan perubahan warna.
 31. Jangan gunakan pengisap di ruangan tertutup yang terdapat uap yang mudah terbakar, mudah meledak, atau beracun yang berasal dari cat berbahan dasar minyak, tiner cat, bensin, bahan antirayap, dsb. atau di area di mana terdapat debu yang mudah terbakar.
 32. Jangan mengoperasikan mesin ini atau alat lainnya saat berada dalam pengaruh obat atau alkohol.
 33. Sesuai aturan dasar keselamatan, gunakanacamata pengaman dengan pelindung samping.
 34. Gunakan masker debu dalam kondisi kerja yang berdebu.
 35. Pengisap ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang termasuk anak-anak dengan kemampuan fisik, indra, atau mental terbatas atau orang yang tidak berpengalaman.
 36. Awasi anak-anak untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan pembersih ini.
 37. Dilarang memegang baterai atau pengisap dengan tangan yang basah.
 38. Berhati-hatilah saat membersihkan tangga.
 39. Jangan gunakan pengisap sebagai tempat duduk atau meja kerja. Pengisap dapat jatuh dan menyebabkan cedera.
- Penggunaan dan pemeliharaan mesin bertenaga baterai**
1. Isi ulang baterai hanya dengan pengisi daya yang ditentukan oleh pabrikan. Pengisi daya yang cocok untuk satu jenis paket baterai dapat menimbulkan risiko kebakaran ketika digunakan untuk paket baterai yang lain.
 2. Gunakan mesin listrik hanya dengan paket baterai yang telah ditentukan secara khusus. Penggunaan paket baterai lain dapat menimbulkan risiko cedera dan kebakaran.
 3. Ketika paket baterai tidak digunakan, jauhkan dari benda logam lain, seperti penjepit kertas, uang logam, kunci, paku, sekrup atau benda logam kecil lainnya, yang dapat menghubungkan satu terminal ke terminal lain. Hubungan singkat terminal baterai dapat menyebabkan luka bakar atau kebakaran.
 4. Pemakaian yang salah, dapat menyebabkan keluarnya cairan dari baterai; hindari kontak. Jika terjadi kontak secara tidak sengaja, bilas dengan air. Jika cairan mengenai mata, cari bantuan medis. Cairan yang keluar dari baterai bisa menyebabkan iritasi atau luka bakar.

5. Jangan menggunakan paket baterai atau mesin yang sudah rusak atau telah diubah. Baterai yang rusak atau telah diubah dapat menyebabkan hal-hal yang tidak dapat diprediksi yang dapat menyebabkan kebakaran, ledakan atau risiko cedera.
6. Jangan membiarkan paket baterai atau mesin dekat dengan api atau suhu yang berlebihan. Pajanan api atau suhu di atas 130 °C dapat menyebabkan ledakan.
7. Ikuti semua petunjuk pengisian daya dan jangan mengisi daya paket baterai atau mesin di luar rentang suhu yang ditentukan di panduan. Mengisi daya secara tidak tepat atau pada suhu di luar rentang yang ditentukan dapat merusak baterai dan meningkatkan risiko kebakaran.
7. Jangan membuang kartrid baterai di tempat pembakaran sampah walaupun benar-benar rusak atau tidak bisa digunakan sama sekali. Kartrid baterai bisa meledak jika terbakar.
8. Jangan memaku, memotong, menghancurkan, melempar, menjatuhkan kartrid baterai, atau memukulkan benda keras ke kartrid baterai. Tindakan tersebut dapat menimbulkan api, panas berlebih, atau ledakan.
9. Jangan menggunakan baterai yang rusak.
10. Baterai litium-ion yang disertakan sesuai dengan persyaratan Perundangan Makanan Berbahaya.
Harus ada pengawasan untuk pengangkutan komersial misalnya oleh pihak ketiga, ekspeditor, persyaratan khusus terhadap pengemasan dan pelabelan.
Diperlukan adanya konsultasi dengan ahli mengenai material berbahaya untuk persiapan barang yang akan dikirimkan. Perhatikan pula peraturan nasional yang lebih terperinci yang mungkin ada.
Beri perekat atau tutupi bagian yang terbuka dan kemas baterai dengan cara yang tidak akan menimbulkan pergeseran dalam pengemasan.

SIMPAN PETUNJUK INI.

⚠PERINGATAN: JANGAN biarkan kenyamanan atau terbiasanya Anda dengan produk (karena penggunaan berulang) mengurangi kepatuhan yang ketat terhadap aturan keselamatan untuk produk yang terkait. **PENYALAHGUNAAN** atau kelalaian mematuhi kaidah keselamatan yang tertera dalam petunjuk ini dapat menyebabkan cedera badan serius.

Petunjuk keselamatan penting untuk kartrid baterai

1. Sebelum menggunakan kartrid baterai, bacalah semua petunjuk dan penandaan pada (1) pengisi daya baterai, (2) baterai, dan (3) produk yang menggunakan baterai.
2. Jangan membongkar atau memodifikasi kartrid baterai. Tindakan tersebut dapat menimbulkan api, panas berlebih, atau ledakan.
3. Jika waktu beroperasinya menjadi sangat singkat, segera hentikan penggunaan. Hal tersebut dapat menimbulkan risiko panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar atau bahkan terjadi ledakan.
4. Jika elektrolit mengenai mata Anda, basuh dengan air bersih dan segera cari pertolongan medis. Hal tersebut dapat mengakibatkan hilangnya kemampuan penglihatan Anda.
5. Jangan menghubungkan terminal kartrid baterai:
 - (1) Jangan menyentuh terminal dengan bahan penghantar listrik apa pun.
 - (2) Hindari menyimpan kartrid baterai pada wadah yang berisi benda logam lain seperti paku, uang logam, dsb.
 - (3) Jangan membiarkan baterai terkena air atau kehujanan.
 Hubungan singkat baterai dapat menyebabkan aliran arus listrik yang besar, panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar dan bahkan kerusakan pada baterai.
6. Jangan menyimpan dan menggunakan mesin dan kartrid baterai pada lokasi dengan suhu yang bisa mencapai atau melebihi 50 °C (122 °F).
11. Ketika membuang kartrid baterai, lepaskan dari mesin dan buang ke tempat yang aman. Patuhi peraturan setempat yang berkaitan dengan pembuangan baterai.
12. Gunakan baterai hanya dengan produk yang ditentukan oleh Makita. Memasang baterai pada produk yang tidak sesuai dapat menyebabkan kebakaran, kelebihan panas, ledakan, atau kebocoran elektrolit.
13. Jika mesin tidak digunakan dalam jangka waktu yang lama, baterai harus dilepas dari mesin.
14. Selama dan setelah digunakan, kartrid baterai mungkin menyimpan panas yang dapat menyebabkan luka bakar atau luka bakar suhu rendah. Perhatikan cara memegang kartrid baterai yang masih panas.
15. Jangan langsung menyentuh terminal mesin setelah digunakan karena suhunya mungkin cukup panas untuk menyebabkan luka bakar.
16. Jangan biarkan serpihan, debu, atau tanah menempel di terminal, lubang, dan alur kartrid baterai. Hal tersebut dapat menyebabkan pemanasan, kebakaran, ledakan, dan kegagalan fungsi mesin atau kartrid baterai, yang mengakibatkan luka bakar atau cedera diri.
17. Kecuali jika mesin mendukung penggunaan di dekat saluran listrik bertegangan tinggi, jangan gunakan kartrid baterai di dekat saluran listrik bertegangan tinggi. Hal tersebut dapat mengakibatkan kegagalan fungsi atau kerusakan mesin maupun kartrid baterai.
18. Jauhkan baterai dari jangkauan anak-anak.

SIMPAN PETUNJUK INI.

⚠PERHATIAN: Gunakan baterai asli Makita. Penggunaan baterai Makita yang tidak asli, atau baterai yang sudah diubah, akan mengakibatkan baterai mudah terbakar, cedera dan kerusakan. Akan menghilangkan garansi Makita pada pengisi daya dan alat Makita.

PEMBERITAHUAN: Makita tidak bertanggung jawab atas kecelakaan apa pun yang diakibatkan penggunaan baterai Makita palsu atau baterai yang telah dimodifikasi. Baterai Makita asli telah dievaluasi secara ketat kompatibilitasnya terhadap alat dan pengisi daya Makita, selaras dengan undang-undang dan standar keselamatan yang berlaku.

Tip untuk menjaga agar umur pemakaian baterai maksimum

1. Isi ulang kartrid baterai sebelum habis sama sekali. Selalu hentikan penggunaan mesin dan ganti kartrid baterai jika Anda melihat bahwa mesin kurang tenaga.
2. Jangan pernah mengisi ulang kartrid baterai yang sudah diisi penuh. Pengisian ulang yang berlebih memperpendek umur pemakaian baterai.
3. Isi ulang kartrid baterai pada suhu ruangan 10 °C - 40 °C. Biarkan kartrid baterai yang panas menjadi dingin terlebih dahulu sebelum diisi ulang.
4. Saat kartrid baterai tidak digunakan, lepaskan dari mesin atau pengisi daya.
5. Isi ulang daya kartrid baterai jika Anda tidak menggunakannya untuk jangka waktu yang lama (lebih dari enam bulan).

DESKRIPSI FUNGSI

⚠PERHATIAN: Selalu pastikan bahwa peralatan dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum menyatel atau memeriksa fungsi peralatan.

Memasang atau melepas baterai

⚠PERHATIAN: Selalu matikan peralatan sebelum memasang atau melepas kartrid baterai.

⚠PERHATIAN: Pegang pembersih dan kartrid baterai dengan kuat saat memasang atau melepas kartrid baterai. Apabila pembersih dan kartrid baterai tidak dipegang dengan kuat, mesin dapat terlepas dari tangan Anda dan mengakibatkan kerusakan pada kartrid pembersih dan baterai serta menyebabkan cedera.

⚠PERHATIAN: Berhati-hatilah agar jari Anda tidak terjepit saat membuka atau menutup tutup baterai. Kelalaian dalam melakukannya dapat menyebabkan cedera pribadi.

Untuk memasang kartrid baterai, buka penutup baterai terlebih dahulu, dan masukkan kartrid baterai.

► **Gbr.1:** 1. Kotak baterai

CATATAN: Jangan membuka penutup baterai secara paksa. Penutup baterai dapat terlepas dan menyebabkan kerusakan.

Sejajarkan lidah kartrid baterai dengan alur pada rumah dan masukkan ke dalam tempatnya. Masukkan seluruhnya sampai terkunci pada tempatnya dan terdengar bunyi klik kecil. Kemudian tutup penutup baterai.

Untuk melepas kartrid baterai, geser dari peralatan sambil menggeser tombol pada bagian depan kartrid.

► **Gbr.2:** 1. Kartrid baterai 2. Tombol

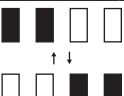
⚠PERHATIAN: Selalu pasang kartrid baterai dengan penuh. Jika tidak, kartrid baterai dapat terlepas dari peralatan secara tidak sengaja, menyebabkan cedera pada Anda atau orang di sekitar Anda.

⚠PERHATIAN: Jangan memasang kartrid baterai secara paksa. Jika kartrid tidak bergeser dengan mudah, berarti tidak dimasukkan dengan benar.

Mengindikasikan kapasitas baterai yang tersisa

Tekan tombol pemeriksaan pada kartrid baterai untuk melihat kapasitas baterai yang tersisa. Lampu indikator menyala selama beberapa detik.

► **Gbr.3:** 1. Lampu indikator 2. Tombol pemeriksaan

Lampu indikator			Kapasitas yang tersisa
 Menyala	 Mati	 Berkedip	
			75% hingga 100%
			50% hingga 75%
			25% hingga 50%
			0% hingga 25%
			Isi ulang baterai.
			Baterai mungkin sudah rusak.

CATATAN: Tergantung kondisi penggunaan dan suhu lingkungannya, penunjukkan mungkin saja sedikit berbeda dari kapasitas sebenarnya.

CATATAN: Lampu indikator pertama (ujung kiri) akan berkedip ketika sistem perlindungan mesin bekerja.

Indikator baterai pada panel kontrol

► **Gbr.4:** 1. Indikator baterai 2. Tombol pemeriksaan

Tekan tombol pemeriksaan untuk melihat kapasitas baterai yang tersisa. Kapasitas baterai yang tersisa

ditunjukkan sebagaimana tercantum dalam tabel berikut ini.

Status indikator baterai			Kapasitas baterai yang tersisa
 Menyala	 Mati	 Berkedip	
			50% hingga 100%
			20% hingga 50%
			0% hingga 20%
			Isi ulang baterai
			Baterai tidak dimasukkan

Sistem perlindungan peralatan / baterai

Peralatan ini dilengkapi dengan sistem perlindungan peralatan/baterai. Sistem ini memutuskan aliran daya ke motor secara otomatis untuk memperpanjang umur pakai peralatan dan baterai. Peralatan akan berhenti secara otomatis saat penggunaan jika peralatan atau baterai mengalami salah satu kondisi berikut ini:

Perlindungan kelebihan beban

Saat peralatan/baterai dioperasikan dengan cara yang menyebabkannya menarik arus tinggi yang tidak normal, peralatan akan berhenti secara otomatis tanpa petunjuk apa pun. Dalam situasi ini, matikan peralatan dan hentikan pekerjaan yang menyebabkan peralatan mengalami kelebihan beban. Kemudian, nyalakan peralatan untuk kembali melanjutkan pekerjaan.

Perlindungan panas berlebih

Saat peralatan/baterai kelebihan panas, peralatan berhenti secara otomatis dan indikator baterai berkedip. Biarkan peralatan menjadi dingin sebelum dinyalakan kembali.

 Menyala	 Berkedip
	

Perlindungan pengisian daya berlebih

Ketika kapasitas baterai melemah, peralatan akan berhenti secara otomatis. Jika peralatan tidak beroperasi bahkan saat sakelar dioperasikan, lepaskan baterai dari peralatan dan isi daya baterai.

Perlindungan terhadap penyebab lain

Sistem perlindungan juga dirancang untuk penyebab lain yang dapat merusak peralatan dan memungkinkan peralatan untuk berhenti secara otomatis. Lakukan semua langkah berikut ini untuk mengatasi penyebabnya, saat peralatan dihentikan sementara atau berhenti beroperasi.

1. Matikan peralatan, dan kemudian hidupkan kembali untuk memulai ulang.
2. Isi baterai atau ganti dengan baterai yang sudah diisi ulang.
3. Biarkan peralatan dan baterai menjadi dingin.

Jika tidak ada peningkatan yang dapat ditemukan dengan memulihkan sistem perlindungan, hubungi Pusat Servis Makita setempat Anda.

Fungsi elektronik

Pencegahan penyalaan ulang

Saat Anda memasukkan kartrid baterai saat tuas sakelar berada pada posisi ON, peralatan tidak akan menyala. Jika Anda menekan tombol pemeriksaan, indikator baterai berkedip. Untuk menyalakan peralatan, tekan tuas sakelar ke OFF dan kemudian ON lagi.

 Menyala	 Berkedip
	

Kerja sakelar

Menghidupkan pengisap

- Tekan tuas sakelar ke posisi "I" (ON).

Mematikan pengisap

- Tekan tuas sakelar ke posisi "O" (OFF).

Menyetel tenaga pengisapan

Tenaga pengisapan dapat disesuaikan sesuai dengan kebutuhan pekerjaan Anda.

- Putar knob penyetelan daya isapan ke kiri untuk mengurangi tenaga isapan.
- Putar knob penyetelan daya isapan ke kanan untuk menambah tenaga isapan.

► **Gbr.5:** 1. Tuas sakelar 2. Knob penyetelan daya isapan

Penghentian isapan otomatis saat pengoperasian isapan basah

⚠️PERINGATAN: Saat float bekerja, jangan gunakan pengisap dalam waktu lama. Menggunakan pengisap saat float bekerja dalam jangka waktu lama dapat menyebabkan panas berlebih, yang menyebabkan perubahan bentuk pengisap. Dalam hal terburuk, hal ini dapat mengakibatkan emisi asap atau kebakaran.

⚠️PERINGATAN: Jangan mengisap busa atau cairan sabun. Hal tersebut dapat menyebabkan busa keluar dari saluran keluar udara sebelum float bekerja. Penggunaan berlanjut dalam kondisi tersebut dapat menyebabkan sengatan listrik dan kerusakan pengisap.

Pengisap memiliki mekanisme float yang mencegah air masuk ke dalam motor saat mengisap air lebih dari jumlah tertentu. Saat tangki penuh dan pengisap tidak lagi mengisap air, matikan pengisap dan kosongkan tangki.

Pegangan mesin

⚠️PERHATIAN: Bawa peralatan menggunakan pegangannya. Jangan memegang pegangan tersembunyi pada penutup baterai.

⚠️PERHATIAN: Angkat dan bawa peralatan dengan hati-hati. Kelalaian dalam melakukan hal tersebut dapat mengakibatkan cedera pribadi atau kerusakan pada peralatan.

Saat membawa pengisap, bawa dengan memegang pegangan di bagian kepala. Pegangan dapat dilipat di bagian kepala saat tidak digunakan.

► Gbr.6

CATATAN: Saat terdapat air di dalam tangki, matikan pengisap dan kosongkan tangki sebelum dibawa-bawa. Air di dalamnya dapat bocor.

PERAKITAN

⚠️PERHATIAN: Selalu pastikan bahwa peralatan dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum melakukan pekerjaan apa pun pada peralatan.

⚠️PERHATIAN: Selalu gunakan masker debu saat perakitan atau perawatan.

Memasang set pra-saringan

Pilihan Aksesori

CATATAN: Gunakan set pra-saringan hanya saat mengambil debu kering menggunakan saringan HEPA. Kapasitas hisap air dapat berkurang jika Anda menggunakan set pra-saringan untuk mengambil air.

Set pra-saringan yang terdiri dari pra-saringan dan peredam akan mengurangi penyumbatan debu pada

saringan HEPA untuk menjaga daya hisap.

1. Lepaskan kait pengunci dan lepaskan unit kepala.
► **Gbr.7:** 1. Kait pengunci
2. Setel peredam pada saringan HEPA dan tutup dengan pra-saringan. Pastikan untuk mengaitkan pita karet pada pra-saringan ke dalam belahan saringan HEPA.
► **Gbr.8:** 1. Saringan HEPA 2. Peredam 3. Pra-saringan
3. Pasang unit kepala dan kunci.

Memasang saringan kertas/kantong saringan

Pilihan Aksesori

⚠️PERHATIAN: Dilarang mengisap air atau cairan lain atau debu basah saat menggunakan saringan kertas/kantong saringan. Mengisap benda-benda tersebut dapat menyebabkan kerusakan saringan/kantong saringan.

⚠️PERHATIAN: Menggunakan saringan kertas untuk mengisap debu beton atau gips akan menyebabkan sumbatan. Jangan melanjutkan penggunaan saringan kertas yang tersumbat. Jika tidak saringan kertas akan rusak.

CATATAN: Pada saat pengiriman, saringan kertas sudah terpasang.

Saringan kertas dan kantong saringan adalah jenis sekali pakai. Buang keseluruhan saringan kertas/kantong saringan tanpa mengosongkannya saat sudah terisi penuh.

Pilih saringan kertas atau kantong saringan menurut pekerjaan Anda.

Tipe saringan	Penggunaan yang direkomendasikan
Saringan kertas	Untuk mengisap debu dan rambut
Kantong saringan	Untuk mengisap debu beton atau serpihan kayu

► **Gbr.9:** 1. Saringan kertas 2. Kantong saringan

1. Masukkan karton saringan kertas/kantong saringan ke dalam slot pada penahan debu hingga berbunyi klik.

► **Gbr.10:** 1. Penahan debu 2. Karton

2. Buka saringan kertas/kantong saringan sepenuhnya.

► **Gbr.11**

3. Tempatkan penahan debu pada bagian pemasangan dari tangki. Kemudian dorong penahan debu hingga tuas mengunci penahan debu pada tempatnya.

► **Gbr.12:** 1. Tuas 2. Bagian pemasangan

Memasang kantong polietilen

Pilihan Aksesori

Dengan kantong polietilen yang terpasang dalam tangki, Anda dapat dengan mudah mengosongkan tangki tanpa membiarkan tangan Anda kotor.

Letakkan kantong polietilen di atas tangki.

► **Gbr.13:** 1. Kantong polietilen

Pasang unit kepala dan kunci peralatan.

Menyambungkan selang

PEMBERITAHUAN: Dilarang menekuk atau menyentak selang secara paksa. Dilarang menarik selang saat menggerakkan pengisap. Menekuk, menyentak, dan menarik selang dapat menyebabkan kebocoran atau perubahan bentuk selang.

PEMBERITAHUAN: Dilarang mengisap limbah besar seperti sampah mesin serut atau potongan beton. Ini dapat menyebabkan selang tersumbat dan rusak.

Untuk pengisap debu

Masukkan selang ke dalam inlet pengisap dan putar searah jarum jam sampai berbunyi klik.

► **Gbr.14:** 1. Inlet pengisap

Untuk blower

Masukkan selang ke dalam outlet blower dan putar searah jarum jam sampai berbunyi klik.

► **Gbr.15:** 1. Outlet blower

CATATAN: Pengisap debu ini memiliki inlet pengisap dan outlet blower yang terpisah. Sambungkan selang ke port yang tepat untuk pekerjaan Anda.

Menyambungkan nosel

Pasang nosel lebar, nosel ikat, atau nosel lain yang tersedia sebagai pilihan aksesoris sesuai dengan tujuan Anda.

Untuk memasang nosel, putar dan masukkan ke ujung selang.

► **Gbr.16**

Menyambungkan mesin

Pilihan Aksesoris

Untuk menyambungkan mesin, sambungkan ujung selang ke outlet pengumpul pada mesin. Bergantung pada mesin, Anda mungkin membutuhkan pilihan sambungan 22-38 atau manset depan 24.

► **Gbr.17:** 1. Selang 2. Sambungan 22-38 3. Manset depan 24

CATATAN: Saat menyambungkan mesin, selalu pastikan selang tersambung ke inlet pengisap pada pengisap debu.

Penyimpanan selang dan nosel

Selang dan nosel dapat disimpan pada peralatan seperti yang diilustrasikan.

► **Gbr.18:** 1. Nosel ikat 2. Nosel lebar

Saat menyimpan selang, kencangkan dengan kait.

► **Gbr.19:** 1. Selang 2. Kait

Memasang tali bahu

⚠PERHATIAN: Angkat dan bawa peralatan dengan hati-hati. Kelalaian dalam melakukan hal tersebut dapat mengakibatkan cedera pribadi atau kerusakan pada peralatan.

Pasang kait tali bahu pada gantungan mesin seperti ditunjukkan pada gambar.

► **Gbr.20:** 1. Tali bahu 2. Kait 3. Gantungan

Memasang roda caster

Pilihan Aksesoris

Untuk memasang roda caster, masukkan roda caster ke dalam lubang di bagian bawah tangki.

Tempat memasang	Jenis roda caster
Sisi pembersih	Roda caster tanpa penahan
Sisi blower	Roda caster dengan penahan

► **Gbr.21:** 1. Roda caster tanpa penahan 2. Roda caster dengan penahan

Untuk melepas roda caster, tarik roda caster.

Mengunci dan membuka kunci roda caster

⚠PERHATIAN: Untuk mencegah pergerakan yang tidak disengaja, kunci roda caster selama pengoperasian, saat mengganggu pengoperasian, dan saat menyimpan pembersih.

Roda caster dapat dikunci dengan penahan.

Turunkan tuas penahan dengan tangan untuk mengunci roda caster, dan angkat tuas penahan untuk melepaskannya.

► **Gbr.22:** 1. Tuas penghenti 2. Posisi BEBAS 3. Posisi TERBUKA

CATATAN: Saat menggerakkan pembersih, pastikan roda caster tidak terkunci. Menggerakkan pembersih dengan roda caster pada posisi terkunci dapat menyebabkan kerusakan pada roda caster.

PENGUNAAN

Menggunakan sebagai pengisap debu

PEMBERITAHUAN: Gunakan saringan HEPA saat mengambil debu kering.

PEMBERITAHUAN: Daya isap dapat berkurang jika Anda terus mengambil air menggunakan saringan HEPA. Dalam hal tersebut, keringkan saringan HEPA. Gunakan saringan basah saat mengisap air berulang kali.

► **Gbr.23:** 1. Saringan HEPA 2. Saringan basah

1. Pasang selang dan nosel ke inlet pengisap dan

nyalakan peralatan.

- Setelah mengisap debu, kosongkan tangki sebelum penuh.

► Gbr.24

Menggunakan sebagai blower

⚠PERHATIAN: Jangan meniup air berlumpur.

Jika benda asing terlempar ke mata, ini dapat menyebabkan cedera badan.

⚠PERHATIAN: Jangan mengoperasikan sebagai blower berlawanan dengan arah angin. Benda asing yang Anda tiup dapat kembali kepada Anda karena angin dan masuk ke mata Anda.

⚠PERHATIAN: Selalu gunakan kacamata, topi, dan masker pelindung saat mengoperasikan.

⚠PERHATIAN: Jangan pernah mengarahkan nosel pada siapa pun di sekitar Anda.

⚠PERHATIAN: Berhati-hatilah dengan keadaan di sekitar Anda saat menggunakannya sebagai blower. Operator atau pengguna bertanggung jawab atas kecelakaan atau bahaya yang terjadi pada orang lain atau properti.

⚠PERHATIAN: Jangan menggunakan peralatan untuk meniupkan udara ke suatu objek, seperti perahu karet, bola, atau produk dapat dipompa lainnya. Putaran motor yang meningkat dapat menyebabkan bahaya rusaknya kipas.

- Pasang selang ke stopkontak blower.
- Arahkan ujung selang ke objek yang akan ditiup dan nyalakan peralatan.

► Gbr.25

CATATAN: Untuk membersihkan ruang sempit, akan lebih mudah untuk menyambungkan nosel ikat ke selang.

PERAWATAN

⚠PERHATIAN: Selalu pastikan bahwa peralatan sudah dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum berupaya untuk melakukan pemeriksaan atau perawatan.

⚠PERHATIAN: Untuk mengurangi kontak dengan debu, gunakan kacamata pelindung dan masker debu saat mengosongkan tangki atau membersihkan saringan.

PEMBERITAHUAN: Jangan sekali-kali menggunakan bensin, tiner, alkohol, atau bahan sejenisnya. Penggunaan bahan demikian dapat menyebabkan perubahan warna, perubahan bentuk atau timbulnya retakan.

Untuk menjaga KEAMANAN dan KEANDALAN mesin, perbaikan, perawatan atau penyetulan lainnya harus dilakukan oleh Pusat Layanan Resmi atau Pabrik Makita; selalu gunakan suku cadang pengganti buatan Makita.

Membuang debu

⚠PERHATIAN: Jangan sampai terjadi benturan keras pada tangki. Benturan keras dapat menyebabkan perubahan bentuk dan kerusakan komponen.

⚠PERHATIAN: Kosongkan tangki setidaknya satu kali sehari tetapi hal ini tergantung dari volume debu yang terisap di dalam tangki. Kegagalan melakukan hal tersebut dapat melemahkan gaya pengisapan dan menyebabkan motor rusak.

⚠PERHATIAN: Dilarang memegang kait saat mengosongkan tangki. Memegang kait dapat menyebabkan kait patah.

Lepaskan kait pengunci dan angkat unit kepala dari tangki.

Bersihkan debu dari saringan, lalu buang debu dari tangki.

► Gbr.26

Membuang saringan kertas/kantong saringan

- Lepaskan penahan debu dan saringan kertas/kantong saringan bersama dari bagian pemasangan.

► Gbr.27

- Lakukan prosedur di bawah ini sesuai dengan jenis wadah debu:

Saat menggunakan saringan kertas

Lepaskan penahan debu dan buang saringan kertas.

► Gbr.28: 1. Saringan kertas 2. Penahan debu

Saat menggunakan kantong saringan

Lepaskan penahan debu.

Tarik tali di sisi bukaan untuk menutup kantong saringan dan buang seluruh kantong saringan.

► Gbr.29: 1. Kantong saringan 2. Strip

- Ganti dengan saringan kertas/kantong saringan yang baru.

Untuk prosedur penggantian, lihat bagian "Memasang saringan kertas/kantong saringan."

Saat Anda tidak menggunakan saringan kertas/kantong saringan, tempatkan penahan debu dalam posisi penyimpanan pada unit kepala.

► Gbr.30: 1. Penahan debu

PEMBERITAHUAN: Jangan membuang penahan debu karena penahan debu harus digunakan kapan pun saringan kertas atau kantong saringan digunakan.

Membuang kantong polietilen

Keluarkan kantong polietilen dari tangki, tutup bukaan kantong dengan tangan.

► Gbr.31: 1. Kantong polietilen

CATATAN: Keluarkan kantong polietilen dari tangki dengan hati-hati agar tidak tergores dan robek pada tepi di dalam tangki.

CATATAN: Kosongkan kantong polietilen sebelum penuh. Debu yang terlalu banyak di dalam tangki dapat menyebabkan kantong polietilen robek.

Membersihkan saringan HEPA/ saringan basah dan set pra-saringan

PEMBERITAHUAN: Jangan menggosok atau menggores saringan HEPA/saringan basah dengan benda keras seperti sikat dan pengeruk.

Saringan HEPA/saringan basah yang tersumbat dapat menyebabkan kinerja isapan yang buruk. Bersihkan saringan secara berkala.

1. Untuk melepaskan saringan HEPA/saringan basah, buka kunci dan lepaskan unit kepala.
2. Putar saringan HEPA/saringan basah berlawanan arah jarum jam dan tarik unit kepala.
► **Gbr.32:** 1. Unit kepala 2. Saringan HEPA 3. Tangki
3. Untuk membersihkan debu yang menempel pada saringan HEPA/saringan basah, goyang bagian bawah rangka dengan cepat beberapa kali.
Cuci saringan HEPA/saringan basah secara berkala lalu keringkan, dan khusus saringan HEPA, keringkan di tempat yang teduh sebelum menggunakan. Jangan pernah mencuci saringan dengan mesin cuci.
► **Gbr.33**
4. Untuk memasang saringan HEPA/saringan basah, tempatkan dan putar searah jarum jam sehingga tepi pengencang terkunci dengan kuat di unit kepala.
► **Gbr.34:** 1. Unit kepala 2. Saringan HEPA 3. Tepi pengencang 4. Tangki
5. Pasang unit kepala pada tangki dan kunci.
Saat menggunakan set pra-saringan, seka dan bersihkan debu secara rutin dari pra-saringan dan peredam dengan tangan.
► **Gbr.35**

CATATAN: Saringan akan aus seiring waktu. Disarankan untuk memiliki cadangannya.

- Manset depan 24
- Sambungan 22-38
- Nosel
- Sikat
- Tali bahu
- Set roda caster
- Kantong polietilen
- Saringan kertas
- Kantong saringan
- Saringan basah
- Saringan HEPA
- Set pra-saringan
- Baterai dan pengisi daya asli buatan Makita

CATATAN: Beberapa item dalam daftar tersebut mungkin sudah termasuk dalam paket mesin sebagai aksesori standar. Hal tersebut dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.

AKSESORI PILIHAN

⚠PERHATIAN: Dianjurkan untuk menggunakan aksesori atau perangkat tambahan ini dengan mesin Makita Anda yang ditentukan dalam petunjuk ini. Penggunaan aksesori atau perangkat tambahan lain bisa menyebabkan risiko cedera pada manusia. Hanya gunakan aksesori atau perangkat tambahan sesuai dengan peruntukannya.

Jika Anda memerlukan bantuan lebih rinci berkenaan dengan aksesori ini, tanyakan pada Pusat Layanan Makita terdekat.

- Selang
- Pipa

AMARAN

- Mesin ini tidak bertujuan untuk digunakan oleh individu termasuk kanak-kanak dengan kekurangan daya fizikal, deria atau mental, atau kekurangan pengetahuan dan pengalaman.
- Kanak-kanak harus diselia untuk memastikan mereka tidak bermain dengan pembersih ini.
- Lihat bab "SPESIFIKASI" untuk rujukan jenis bateri.
- Lihat bahagian "Arahan keselamatan penting untuk kartrij bateri" untuk mengetahui perkara terlarang atau perkara penting bagi kartrij bateri.
- Lihat bahagian "Memasang atau mengeluarkan kartrij bateri" untuk cara mengeluarkan atau memasang bateri.
- Apabila melupuskan kartrij bateri, keluarkan ia daripada alat dan lupuskan ia di tempat selamat. Ikut peraturan tempatan anda mengenai pelupusan bateri.
- Jika alat tidak digunakan untuk tempoh masa yang lama, bateri mesti dikeluarkan daripada alat.
- Jangan pintaskan kartrij bateri.
- Lihat bab "PENYELENGGARAAN" untuk mendapatkan butiran langkah berjaga-jaga yang sesuai semasa penyelenggaraan pengguna.

SPESIFIKASI

Model:		VC014GL
Isi padu udara maksimum pada hujung hos (dengan BL4050F)		2.0 m³/min
Isi padu udara maksimum pada turbin (dengan BL4050F)		2.9 m³/min
Vakum maksimum (dengan BL4050F)		15 kPa
Tekanan lampau nominal (apabila menggunakan sebagai penghembus)		15 kPa
Kapasiti boleh pulih	Habuk	7.5 L
	Air *	4.5 L
Dimensi (P x L x T)		400 mm x 251 mm x 282 mm
Voltan terkadar		D.C. 36 V - 40 V maks
Berat bersih		5.0 - 6.2 kg
Tahap perlindungan		IPX4

- Disebabkan program penyelidikan dan pembangunan kami yang berterusan, spesifikasi yang terkandung di sini adalah tertakluk pada perubahan tanpa notis.
- Spesifikasi mungkin berbeza mengikut negara.
- Berat termasuk aksesori (Hos, Muncung lebar, Muncung serong) dan kartrij bateri. Berat kombinasi paling ringan dan paling berat peralatan dan kartrij bateri ditunjukkan di dalam jadual.
- * Kapasiti air bergantung pada keadaan penggunaan.

Kartrij bateri dan pengecas yang boleh digunakan

Kartrij bateri	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Pengecas	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Sesetengah kartrij bateri dan pengecas yang disenaraikan di atas mungkin tidak tersedia bergantung pada kawasan kediaman anda.

**AMARAN:** Gunakan hanya kartrij bateri dan pengecas yang disenaraikan di atas. Penggunaan mana-mana kartrij bateri dan pengecas yang lain mungkin menyebabkan kecederaan dan/atau kebakaran.

Simbol

Berikut menunjukkan simbol-simbol yang boleh digunakan untuk alat ini. Pastikan anda memahami

maksudnya sebelum menggunakan.



Baca manual arahan.

	Sila gunakan dengan berhati-hati dan penuh perhatian.
	Amaran! Pembersih ini mungkin mengandungi debu yang berbahaya.
	Debu kelas L (ringan). Pembersih ini mampu menyedut debu kelas L. Ikut peraturan negara anda berkaitan dengan debu dan kesihatan dan keselamatan pekerjaan.
	Jangan sekali-kali berdiri di atas pembersih.
	Bateri wakilan yang boleh digunakan untuk produk ini.
	Hanya untuk negara-negara EU Disebabkan kehadiran komponen berbahaya dalam peralatan, sisa peralatan elektrik dan elektronik, akumulator dan bateri boleh memberi kesan negatif terhadap persekitaran dan kesihatan manusia. Jangan buang alat elektrik dan elektronik atau bateri bersama dengan bahan buangan isi rumah! Mengikut Arahan Eropah mengenai sisa peralatan elektrik dan elektronik dan mengenai akumulator dan bateri dan sisa akumulator dan bateri serta penyesuaian dengan undang-undang negara, sisa peralatan elektrik, bateri dan akumulator hendaklah disimpan secara berasingan dan dihantar ke tempat pengumpulan berasingan untuk sisa perbandaran, beroperasi mengikut peraturan perlindungan persekitaran. Ini ditunjukkan oleh simbol tong sampah beroda yang bersilang pada peralatan.

Tujuan penggunaan

Tujuan penggunaan peralatan ini adalah untuk mengumpul habuk kering dan basah. Peralatan ini sesuai untuk kegunaan komersial, sebagai contoh di hotel, sekolah, hospital, kilang, kedai, pejabat dan perniagaan sewaan.

AMARAN KESELAMATAN

Amaran keselamatan pembersih hampagas tanpa wayar

AMARAN: PENTING! BACA DENGAN TELITI semua amaran keselamatan dan semua arahan **SEBELUM GUNA**. Kegagalan mematuhi amaran dan arahan boleh menyebabkan kejutan elektrik, kebakaran dan/atau kecederaan serius.

1. Sebelum digunakan, pastikan yang pembersih ini mestilah digunakan oleh individu yang telah diberi arahan yang secukupnya tentang kegunaan pembersih ini.
2. Sebelum guna, pengendali hendaklah diberikan maklumat, arahan dan latihan untuk

penggunaan mesin dan bahan yang akan digunakan, termasuk kaedah penyingkiran dan pelupusan bahan yang dikumpulkan.

3. Jika buih/cecair keluar, matikan dengan serta-merta.
4. Bersihkan peranti pengehad paras air secara kerap dan periksa ia bagi sebarang tanda kerosakan.
5. Sentiasa memastikan bahawa penapis dipasang dengan betul sebelum digunakan. Jangan gunakan pembersih tanpa memasang penapis. Gantikan penapis yang rosak dengan serta-merta. Disyorkan untuk mendapatkan beberapa alat ganti seperti penapis kerana ia item guna habis.
6. **ELAKKAN PERMULAAN YANG TIDAK DISEGAJAKAN.** Pastikan suis OFF apabila memasang bateri.
7. Jangan cuba untuk menyedut bahan mudah terbakar, bunga api, rokok yang menyala, abu panas, serpihan logam panas dan bahan tajam seperti pisau cukur, jarum, gelas yang pecah atau seumpamanya.
8. **JANGAN SEKALI-KALI GUNAKAN PEMBERSIH DI SEKITAR GASOLIN, GAS, CAT, PEREKAT ATAU LAIN-LAIN BAHAN YANG SANGAT MUDAH MELETUP.** Suis menghasilkan percikan semasa ON dan OFF. Penukar tertib motor juga begitu semasa operasi. Letupan yang berbahaya mungkin berlaku.
9. Jangan sekali-kali menyedut bahan toksik, karsinogenik, bahan mudah terbakar atau berbahaya yang lain seperti asbestos, arsenik, barium, berilium, plumbum, racun serangga, atau bahan lain yang memudaratkan kesihatan.
10. Sentiasa letakkan pembersih di permukaan rata yang mendarat untuk mengelakkan pembersih daripada terjatuh atau bergerak secara tidak sengaja.
11. Jangan sekali-kali menggunakan pembersih di luar dalam hujan.
12. Untuk Finland, mesin ini tidak boleh digunakan di luar pada suhu rendah.
13. Jangan gunakan berhampiran dengan sumber haba (dapur dan sebagainya).
14. Pastikan kadar pertukaran udara yang mencukupi di dalam bilik kerana udara ekzos dilepaskan ke bilik tempat peralatan digunakan. Rujukan kepada peraturan Kebangsaan diperlukan.
15. Jangan halang sedutan salur masuk/ salur keluar/lohong penyejukan. Injap ini membenarkan penyejukan motor. Halangan harus dielakkan dengan berhati-hati jika tidak motor akan terbakar disebabkan kekurangan pengudaraan.
16. Pastikan pijakan dan keseimbangan yang betul pada setiap masa.
17. Jangan lipat, tarik atau pijak hos.
18. Hentikan pembersih serta-merta jika anda mengesan prestasi yang lemah atau sesuatu yang tidak normal semasa operasi.

19. **KELUARKAN BATERI.** Apabila tidak digunakan, sebelum melakukan servis, dan semasa menukar aksesori.
 20. Bersihkan dan servis pembersih serta-merta selepas setiap penggunaan untuk memastikan ia dalam keadaan operasi yang terbaik.
 21. **SELENGGARA PEMBERSIH DENGAN BERHATI-HATI.** Pastikan pembersih sentiasa bersih untuk prestasi yang lebih baik dan selamat. Ikuti arahan untuk menukar aksesori. Pastikan pemegang sentiasa kering, bersih dan bebas daripada minyak dan gris.
 22. **PERIKSA BAHAGIAN YANG ROSAK.** Sebelum menggunakan alat dengan lebih lanjut, pengadag atau bahagian lain yang rosak harus diperiksa dengan berhati-hati untuk menentukan yang ia akan beroperasi dengan betul dan berfungsi seperti yang dinyatakan. Periksa penjarangan bahagian yang bergerak, keterikatan bahagian yang bergerak, bahagian yang pecah, lekapan dan sebarang keadaan lain yang boleh menjejaskan operasinya. Pengadag atau bahagian lain yang rosak harus dibaiki dengan betul atau diganti oleh pusat servis sah melainkan sebaliknya dinyatakan di tempat lain dalam manual arahan ini. Gantikan suis yang rosak di pusat servis yang disahkan. Jangan gunakan pembersih jika suis tidak menghidupkan atau mematikannya.
 23. Untuk servis pengguna, mesin hendaklah ditanggalkan, dibersihkan dan diservis, setakat yang boleh dilakukan secara munasabah, tanpa menimbulkan risiko kepada kakitangan penyelenggaraan dan orang lain.
 24. Mesin harus diperiksa secara teknikal oleh pengeluar, atau orang yang diarahkan, sekurang-kurangnya setiap tahun, yang terdiri dari, contohnya, pemeriksaan penapis untuk kerosakan, ketegangan udara mesin dan fungsi mekanisme kawalan yang betul.
 25. Apabila menjalankan perkhidmatan atau operasi pembaikan, semua barangan yang tercemar yang tidak dapat dibersihkan secara memuaskan akan dilupuskan; barang-barang tersebut hendaklah dilupuskan dalam beg yang tidak tahan lama mengikut peraturan semasa untuk pembuangan sisa tersebut.
 26. **ALAT GANTIAN.** Semasa menservis, gunakan hanya alat gantian yang serupa.
 27. Apabila tidak digunakan, sentiasa simpan pembersih di dalam bangunan.
 28. Penapis basah dan bahagian dalaman bekas cecair haruslah dikeringkan sebelum disimpan.
 29. Jaga pembersih anda dengan baik. Pengendalian yang kasar boleh menyebabkan retakan walaupun pada pembersih yang dibina dengan sangat kukuh.
 30. Jangan cuba untuk membersihkan bahagian luaran atau dalaman dengan benzin, pencair atau bahan pencuci kimia. Retakan dan perubahan warna boleh berlaku.
 31. Jangan gunakan pembersih di ruang tertutup tempat wap mudah terbakar, meletup dan toksik dibebaskan oleh cat berasaskan minyak, pencair cat, gasolin, dan sesetengah bahan tahan rama-rama dan sebagainya atau di kawasan wujudnya debu mudah terbakar.
 32. Jangan mengendalikan pembersih atau sebarang alat semasa di bawah pengaruh dadah atau alkohol.
 33. Sebagai peraturan asas keselamatan, gunakan gogal keselamatan atau cermin mata keselamatan dengan pelindung sisi.
 34. Gunakan topeng debu dalam keadaan kerja yang berdebu.
 35. Mesin ini tidak bertujuan untuk digunakan oleh individu termasuk kanak-kanak dengan kekurangan daya fizikal, deria atau mental, atau kekurangan pengetahuan dan pengalaman.
 36. Kanak-kanak harus diselia untuk memastikan mereka tidak bermain dengan pembersih ini.
 37. Jangan sekali-kali memegang bateri dan pembersih dengan tangan yang basah.
 38. Gunakan langkah yang lebih berhati-hati semasa membersihkan tangga.
 39. Jangan gunakan pembersih sebagai bangku atau bangku kerja. Mesin mungkin terjatuh dan boleh mengakibatkan kecederaan diri.
- Penggunaan dan penjagaan alat bateri**
1. **Cas semula dengan pengecas yang ditentukan oleh pengeluar sahaja.** Pengecas yang sesuai untuk satu jenis pek bateri mungkin menimbulkan risiko kebakaran apabila digunakan dengan pek bateri lain.
 2. **Gunakan alat kuasa dengan pek bateri yang ditentukan secara khusus sahaja.** Penggunaan mana-mana pek bateri lain mungkin menimbulkan risiko kecederaan dan kebakaran.
 3. **Apabila pek bateri tidak digunakan, jauhkan daripada objek logam lain, seperti klip kertas, duit syiling, kunci, paku, skru atau objek logam kecil lain, yang boleh membuat sambungan dari satu terminal ke terminal yang lain.** Memintas terminal bateri bersama-sama mungkin menyebabkan lecuran atau kebakaran.
 4. **Di bawah keadaan kasar, cecair mungkin dikeluarkan daripada bateri; elakkan sentuhan.** Jika tersentuh secara tidak sengaja, siram dengan air. Jika cecair terkena mata, dapatkan bantuan perubatan di samping siraman air. Cecair yang dikeluarkan dari bateri mungkin menyebabkan kegatalan atau lecuran.
 5. **Jangan gunakan pek bateri atau alat yang rosak atau diubah suai.** Bateri yang rosak atau diubah suai mungkin menunjukkan perilaku yang tidak dijangka menyebabkan kebakaran, letupan atau risiko kecederaan.
 6. **Jangan dedahkan pek bateri atau alat kepada api atau suhu yang berlebihan.** Pendedahan kepada api atau suhu melebihi 130 °C mungkin menyebabkan letupan.
 7. **Ikut semua arahan pengecasan dan jangan cas pek bateri atau alat di luar julat suhu yang ditetapkan dalam arahan.** Mengecas dengan tidak betul atau pada suhu di luar julat yang dinyatakan mungkin merosakkan bateri dan

SIMPAN ARAHAN INI.

⚠AMARAN: JANGAN biarkan keselesaan atau kebiasaan dengan produk (diperoleh dari kegunaan berulang) menggantikan pematuhan ketat terhadap peraturan keselamatan untuk produk yang ditetapkan. SALAH GUNA atau kegagalan mematuhi peraturan-peraturan keselamatan yang dinyatakan dalam manual arahan ini boleh menyebabkan kecederaan diri yang serius.

Arahan keselamatan penting untuk kartrij bateri

1. Sebelum menggunakan kartrij bateri, baca semua arahan dan tanda amaran pada (1) pengecas bateri, (2) bateri, dan (3) produk menggunakan bateri.
2. Jangan buka atau cabut kartrij bateri. Ia boleh mengakibatkan kebakaran, haba berlebihan, atau letupan.
3. Jika masa operasi menjadi sangat pendek, berhenti operasi serta merta. Ia mungkin menyebabkan risiko pemanasan lampau, meletur bahkan letupan.
4. Jika elektrolit masuk ke dalam mata anda, bilas mata dengan air jernih dan dapatkan rawatan perubatan serta merta. Ia mungkin menyebabkan kehilangan penglihatan.
5. Jangan pintaskan kartrij bateri:
 - (1) Jangan sentuh terminal dengan bahan berkonduksi.
 - (2) Elakkan menyimpan kartrij bateri dalam bekas bersama-sama objek besi lain seperti paku, duit syiling, dll.
 - (3) Jangan dedahkan kartrij bateri kepada air atau hujan.Pintasan bateri boleh menyebabkan aliran kuasa yang besar, pemanasan lampau, meletur dan juga kerosakan.
6. Jangan simpan dan gunakan alat dan kartrij bateri di lokasi yang suhunya mungkin mencapai atau melebihi 50 °C (122 °F).
7. Jangan bakar kartrij bateri walaupun jika ia rosak teruk atau haus sepenuhnya. Kartrij bateri boleh meletup dalam kebakaran.
8. Jangan paku, potong, pecahkan, buang, jatuhkan kartrij bateri, atau tekan objek keras pada kartrij bateri. Perbuatan sedemikian boleh mengakibatkan kebakaran, haba berlebihan, atau letupan.
9. Jangan gunakan bateri yang rosak.
10. Bateri litium ion yang terkandung adalah tertakluk kepada keperluan Perundangan Barangan Berbahaya. Bagi pengangkutan komersil cth. oleh pihak ketiga, ejen penghantar, keperluan khas pada pembungkusan dan pelabelan mestilah diperhatikan. Bagi persediaan item yang dihantar, berunding dengan pakar bahan berbahaya adalah diperlukan. Sila juga perhatikan sebolehnya

peraturan kebangsaan yang lebih terperinci. Lekatkan atau balut bahagian terbuka dan pek bateri supaya ia tidak bergerak dalam pembungkusan.

11. Apabila melupuskan kartrij bateri, keluarkan ia daripada alat dan lupuskan ia di tempat selamat. Ikut peraturan tempatan anda mengenai pelupusan bateri.
12. Gunakan bateri hanya dengan produk yang ditentukan oleh Makita. Memasang bateri kepada produk yang tidak patuh mungkin menyebabkan kebakaran, pemanasan lampau, atau kebocoran elektrolit.
13. Jika alat tidak digunakan untuk tempoh masa yang lama, bateri mesti dikeluarkan daripada alat.
14. Semasa dan selepas penggunaan, kartrij bateri mungkin ada haba yang boleh menyebabkan terbakar atau suhu rendah terbakar. Beri perhatian kepada pengendalian kartrij bateri yang panas.
15. Jangan sentuh terminal alat itu selepas digunakan kerana ia mungkin panas menyebabkan terbakar.
16. Jangan biarkan cip, habuk, atau tanah terperangkap ke dalam terminal, lubang, dan alur cahaya kartrij bateri. Ia mungkin menyebabkan pemanasan, terbakar, meletup dan pincang tugas alat atau kartrij bateri, seterusnya menyebabkan lecur atau kecederaan diri.
17. Melainkan alat ini menyokong penggunaan yang hampir dari talian kuasa elektrik voltan tinggi, jangan gunakan kartrij bateri berhampiran talian kuasa elektrik voltan tinggi. Ia mungkin menyebabkan kerosakan atau pecah pada alat atau kartrij bateri.
18. Jauhkan bateri daripada kanak-kanak.

SIMPAN ARAHAN INI.

⚠PERHATIAN: Hanya gunakan bateri asli Makita. Penggunaan bateri tidak asli Makita, atau bateri yang telah diubah suai, mungkin menyebabkan bateri meletup menyebabkan kebakaran, kecederaan diri dan kerosakan. Ia juga membatalkan jaminan Makita untuk alat Makita dan pengecas.

NOTIS: Makita tidak bertanggungjawab ke atas sebarang kemalangan akibat penggunaan bateri Makita bukan tulen atau bateri yang telah diubah suai. Bateri Makita tulen telah dinilai dengan teliti untuk keserasian dengan alat dan pengecas Makita, selaras dengan perundangan dan standard keselamatan yang berkenaan.

Tip untuk mengekalkan hayat bateri maksimum

1. Cas kartrij bateri sebelum ternyahcas sepenuhnya. Sentiasa hentikan operasi alat dan cas kartrij bateri apabila anda menyedari kurang kuasa alat.
2. Jangan cas semula kartrij bateri yang dicas sepenuhnya. Terlebih cas memendekkan hayat servis bateri.
3. Cas kartrij bateri dengan suhu bilik pada 10

°C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Biarkan kartrij bateri yang panas menyejuk sebelum mengecasnya.

4. Apabila tidak menggunakan kartrij bateri, tanggalkannya dari alat atau pengecas.
5. Cas kartrij bateri jika anda tidak menggunakannya untuk tempoh yang lama (lebih daripada enam bulan).

KETERANGAN FUNGSI

⚠PERHATIAN: Sentiasa pastikan peralatan dimatikan dan kartrij bateri ditanggalkan sebelum menyelaras atau memeriksa fungsi pada peralatan.

Memasang atau mengeluarkan kartrij bateri

⚠PERHATIAN: Sentiasa matikan peralatan sebelum memasang atau menanggalkan kartrij bateri.

⚠PERHATIAN: Pegang pembersih dan kartrij bateri dengan kukuh apabila memasang atau mengeluarkan kartrij bateri. Kegagalan untuk memegang pembersih dan kartrij bateri dengan kukuh boleh menyebabkan ia terlepas daripada tangan anda dan mengakibatkan kerosakan kepada pembersih dan kartrij bateri serta kecederaan diri.

⚠PERHATIAN: Berhati-hati supaya tidak terkepit jari anda semasa membuka atau menutup penutup bateri. Gagal berbuat demikian boleh menyebabkan kecederaan peribadi.

Untuk memasang kartrij bateri, buka penutup bateri dahulu dan kemudian masukkan kartrij bateri.

► **Rajah1:** 1. Penutup bateri

NOTA: Jangan buka penutup bateri secara paksa. Ia mungkin tertanggal dan menyebabkan pecah.

Sejajarkan lidah pada kartrij bateri dengan alur pada perumah dan selitkan ke tempatnya. Masukkan sepenuhnya sehingga ia terkunci di tempatnya dengan hanya satu klik. Kemudian, tutup penutup bateri. Untuk mengeluarkan kartrij bateri, luncurkan ia daripada peralatan apabila meluncurkan butang di hadapan kartrij.

► **Rajah2:** 1. Kartrij bateri 2. Butang

⚠PERHATIAN: Sentiasa pasang kartrij bateri sepenuhnya. Jika tidak, ia mungkin terjatuh dari peralatan, menyebabkan kecederaan kepada anda atau seseorang di sekeliling anda.

⚠PERHATIAN: Jangan pasang kartrij bateri secara paksa. Jika kartrij tidak meluncur dengan mudah, ia tidak dimasukkan dengan betul.

Menunjukkan kapasiti bateri yang tinggal

Tekan butang semak pada kartrij bateri untuk menunjukkan kapasiti bateri yang tinggal. Lampu penunjuk menyala untuk beberapa saat.

► **Rajah3:** 1. Lampu penunjuk 2. Butang semak

Lampu penunjuk			Kapasiti yang tinggal
Dinyalakan	Mati	Berkelip	
			75% hingga 100%
			50% hingga 75%
			25% hingga 50%
			0% hingga 25%
			Cas bateri.
			Bateri mungkin telah rosak.

NOTA: Bergantung kepada keadaan penggunaan dan suhu persekitaran, penunjuk mungkin berbeza sedikit daripada kapasiti sebenar.

NOTA: Lampu penunjuk (kiri jauh) pertama akan berkedip apabila sistem perlindungan bateri berfungsi.

Penunjuk bateri pada panel kawalan

► **Rajah4:** 1. Penunjuk bateri 2. Butang semak

Tekan butang semak untuk menunjukkan kapasiti bateri yang tinggal. Kapasiti bateri yang tinggal ditunjukkan seperti jadual di bawah.

Status penunjuk bateri			Kapasiti bateri yang tinggal
Hidup	Mati	Berkelip	
			50% hingga 100%
			20% hingga 50%
			0% hingga 20%
			Cas bateri
			Bateri tidak disisipkan

Sistem perlindungan bateri / peralatan

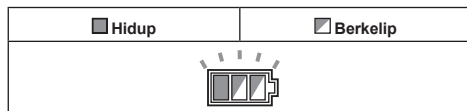
Peralatan dilengkapi dengan sistem perlindungan peralatan/bateri. Sistem ini memotong kuasa kepada motor secara automatik untuk memanjangkan hayat peralatan dan bateri. Peralatan akan berhenti secara automatik semasa operasi jika peralatan atau bateri diletakkan di bawah salah satu keadaan yang berikut:

Perlindungan lebih beban

Apabila peralatan/bateri dihidupkan dengan cara yang menyebabkan ia menarik arus tinggi secara luar biasa, peralatan itu akan berhenti secara automatik tanpa sebarang petunjuk. Dalam situasi ini, matikan peralatan dan hentikan penggunaan yang menyebabkan mesin menjadi terlebih beban. Kemudian, hidupkan peralatan untuk mula semula.

Perlindungan pemanasan lampau

Apabila peralatan/bateri alat terlampau panas, alat akan berhenti secara automatik dan penunjuk bateri berkelip. Biarkan peralatan sejuk sebelum menghidupkan semula peralatan.



Perlindungan lebih nyahcas

Apabila kapasiti bateri menjadi rendah, peralatan akan berhenti secara automatik. Jika peralatan tidak beroperasi walaupun suis telah dioperasikan, keluarkan bateri daripada peralatan dan cas bateri.

Perlindungan terhadap punca lain

Sistem perlindungan juga direka bentuk untuk punca lain yang boleh merosakkan peralatan dan membolehkan peralatan berhenti secara automatik. Ambil semua langkah yang berikut untuk membuang punca, apabila peralatan telah dibawa kepada berhenti sementara atau berhenti beroperasi.

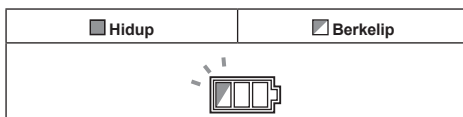
1. Matikan peralatan dan kemudian hidupkan peralatan lagi untuk mula semula.
2. Cas bateri atau gantikan bateri dengan bateri yang telah dicas.
3. Biarkan peralatan dan bateri menyejuk.

Jika tiada penambahbaikan boleh didapati melalui pemulihan sistem perlindungan, maka hubungi Pusat Servis Makita tempatan anda.

Fungsi elektronik

Pencegahan mula semula

Apabila anda memasukkan katrij bateri semasa tuis suis berada dalam kedudukan ON peralatan tidak bermula. Jika anda menekan butang semak, penunjuk bateri akan berkelip. Untuk memulakan peralatan, putar tuis suis kepada OFF dan kemudian ON semula.



Tindakan suis

Menghidupkan pembersih

- Putarkan tuis suis dalam kedudukan "I" (ON).

Mematikan pembersih

- Putarkan tuis suis dalam kedudukan "O" (OFF).

Melaraskan kuasa sedutan

Kuasa sedutan boleh dilaraskan mengikut keperluan kerja anda.

- Putarkan tombol pelaras daya sedutan ke kiri untuk mengurangkan kuasa sedutan.
- Putarkan tombol pelaras daya sedutan ke kanan untuk meningkatkan kuasa sedutan.

► **Rajah5:** 1. Tuis suis 2. Tombol pelaras daya sedutan

Penyedutan automatik berhenti semasa operasi sedutan basah

⚠AMARAN: Jangan gunakan untuk jangka masa yang lama semasa apungan berfungsi. Menggunakan pembersih dengan apungan berfungsi untuk jangka masa yang lama boleh menyebabkan pemanasan lampau, mengakibatkan perubahan bentuk pembersih. Dalam kes yang paling teruk, ia boleh menyebabkan pelepasan asap atau kebakaran.

⚠AMARAN: Jangan sedut buih atau cecair bersabun. Tindakan ini boleh menyebabkan buih terkeluar dari bukaan udara sebelum apungan berfungsi. Penggunaan dalam keadaan ini secara berterusan boleh menyebabkan renjatan elektrik dan keretakan pada pembersih.

Pembersih mempunyai mekanisme apungan yang mengelakkan air daripada terendam ke dalam motor semasa menyedut lebih daripada jumlah tertentu air. Apabila tangki penuh dan pembersih tidak lagi menyedut air, matikan pembersih dan kosongkan tangki.

Pemegang pembawa

⚠PERHATIAN: Bawa peralatan dengan pemegangnya. Jangan pegang pemegang berlekuk penutup bateri.

⚠PERHATIAN: Angkat dan bawa peralatan secara berhati-hati. Kegagalan berbuat sedemikian boleh menyebabkan kecederaan diri atau kerosakan kepada peralatan.

Semasa membawa pembersih, bawa ia dengan memegang pemegang pada kepala. Pemegang boleh dilipat pada kepala apabila tidak digunakan.

► **Rajah6**

NOTA: Apabila air berada di dalam tangki, matikan pembersih dan kosongkan tangki sebelum dibawa. Air di dalam mungkin bocor.

PEMASANGAN

⚠PERHATIAN: Sentiasa pastikan peralatan dimatikan dan katrij bateri dikeluarkan sebelum menjalankan sebarang kerja pada peralatan.

⚠PERHATIAN: Sentiasa pakai topeng debu semasa pemasangan atau penyelenggaraan.

Memasang set penapis awal

Aksesori pilihan

NOTA: Gunakan set penapis awal hanya apabila menyedut habuk kering dengan penapis HEPA. Jika anda menggunakan set penapis awal untuk menyedut air, kapasiti sedutan air mungkin berkurangan.

Set penapis awal, yang terdiri daripada penapis awal dan peredam, mengurangkan habuk tersumbat dalam penapis HEPA untuk mengekalkan kuasa sedutan.

1. Lepaskan cangkuk pengunci dan tanggalkan unit kepala.

► **Rajah7:** 1. Cangkuk pengunci

2. Tetapkan peredam pada HEPA dan tutup ia dengan penapis awal. Pastikan untuk mencangkuk gelang getah penapis awal pada bibir penapis HEPA.

► **Rajah8:** 1. Penapis HEPA 2. Peredam 3. Penapis awal

3. Lekapkan unit kepala dan kuncikannya.

Memasang pek kertas/beg penapis

Aksesori pilihan

⚠PERHATIAN: Jangan menyedut air atau cecair lain atau habuk basah semasa menggunakan pek kertas/beg penapis. Menyedut benda sedemikian boleh menyebabkan kebocoran pek kertas/beg penapis.

⚠PERHATIAN: Menggunakan pek kertas untuk menyedut habuk konkrit atau gipsum berkemungkinan akan menyebabkan pek tersumbat. Jangan terus menggunakan pek kertas yang tersumbat. Jika tidak, pek kertas akan bocor.

NOTA: Pada masa penghantaran, pek kertas dipasang.

Pek kertas dan beg penapis adalah jenis buang. Buang keseluruhan pek kertas/beg penapis tanpa mengosongkannya apabila sudah penuh. Pilih pek kertas atau beg penapis bergantung pada kerja anda.

Jenis penapis	Penggunaan yang disyorkan
Pek kertas	Untuk menyedut habuk dan rambut
Beg penapis	Untuk menyedut habuk konkrit atau serpihan kayu

► **Rajah9:** 1. Pek kertas 2. Beg penapis

1. Masukkan kadbod pek kertas/beg penapis ke dalam slot pada penyumbat habuk sehingga berbunyi

klik.

► **Rajah10:** 1. Penyumbat habuk 2. Kadbod

2. Buka lipatan pek kertas/beg penapis sepenuhnya.

► **Rajah11**

3. Letakkan penyumbat habuk pada bahagian pelekap tangki. Kemudian tolak penyumbat habuk sehingga tuil mengunci penyumbat habuk ke tempatnya.

► **Rajah12:** 1. Tuil 2. Bahagian pelekap

Memasang beg polietilena

Aksesori pilihan

Dengan beg polietilena dipasang di dalam tangki, anda boleh mengosongkan tangki dengan mudah tanpa mengotorkan tangan anda.

Bentangkan beg polietilena ke dalam tangki.

► **Rajah13:** 1. Beg polietilena

Memasang unit kepala dan kuncikan peralatan.

Menyambungkan hos

NOTIS: Jangan paksa hos untuk membengkok atau menghentak. Jangan menggerakkan pembersih dengan hos. Memaksa, menghentak dan menarik hos boleh menyebabkan hos pecah atau berubah bentuk.

NOTIS: Jangan menyedut bahan buangan besar seperti ukiran hasil pengetaman dan kepingan konkrit. Ia boleh menyebabkan tersumbat dan kerosakan hos.

Untuk pembersihan vakum

Masukkan hos ke salur masuk sedutan dan putarkannya mengikut arah jam sehingga berbunyi klik.

► **Rajah14:** 1. Salur masuk sedutan

Untuk penghembusan

Masukkan hos ke salur keluar penghembus dan putarkannya mengikut arah jam sehingga berbunyi klik.

► **Rajah15:** 1. Salur keluar penghembus

NOTA: Pembersih ini mempunyai salur masuk sedutan dan salur keluar penghembus secara berasingan. Sambungkan hos ke port yang betul bergantung pada kerja anda.

Menyambung muncung

Pasang muncung lebar, muncung serong atau muncung lain yang dibekalkan sebagai aksesori pilihan bergantung pada tujuan anda.

Untuk memasang muncung, pulas dan masukkan pada bahagian hujung hos.

► **Rajah16**

Menyambungkan alat

Aksesori pilihan

Untuk menyambungkan alat, sambungkan hujung hos ke salur keluar pengekstrakan alat. Bergantung pada

alat, anda mungkin memerlukan sambungan pilihan 22-38 atau manset hadapan 24.

► **Rajah17:** 1. Hos 2. Sambungan 22-38 3. Manset hadapan 24

NOTA: Semasa menyambungkan alat, sentiasa pastikan hos disambungkan ke salur masuk sedutan pada pembersih.

Penyimpanan hos dan muncung

Hos dan muncung boleh disimpan pada peralatan seperti yang digambarkan.

► **Rajah18:** 1. Muncung serong 2. Muncung lebar

Apabila menyimpan hos, betulkan dengan cangkuk.

► **Rajah19:** 1. Hos 2. Cangkuk

Memasang tali galas

⚠PERHATIAN: Angkat dan bawa peralatan secara berhati-hati. Kegagalan berbuat sedemikian boleh menyebabkan kecederaan diri atau kerosakan kepada peralatan.

Pasang cangkuk tali galas ke atas cagak pembersih seperti ditunjukkan dalam rajah.

► **Rajah20:** 1. Tali galas 2. Cangkuk 3. Pelekap

Memasang roda caster

Aksesori pilihan

Untuk memasang roda caster, masukkannya ke dalam lubang di bahagian bawah tangki.

Tempat memasang	Jenis roda caster
Bahagian yang lebih bersih	Roda caster tanpa penahan
Bahagian penghembus	Roda caster dengan penahan

► **Rajah21:** 1. Roda caster tanpa penahan 2. Roda caster dengan penahan

Untuk mengeluarkan roda caster, tarik roda keluar.

Mengunci dan membuka kunci roda caster

⚠PERHATIAN: Untuk mengelakkan pergerakan yang tidak disengajakan, kunci roda caster semasa operasi, apabila mengganggu operasi dan semasa menyimpan pembersih.

Roda caster boleh dikunci dengan penahan. Rendahkan tuil penahan menggunakan tangan untuk mengunci roda caster dan naikkan tuil penahan untuk melepaskan.

► **Rajah22:** 1. Tuil penahan 2. Kedudukan BEBAS 3. Kedudukan KUNCI

NOTA: Semasa menggerakkan pembersih, pastikan bahawa roda caster tidak dikunci. Menggerakkan pembersih dengan roda caster pada kedudukan terkunci boleh menyebabkan kerosakan pada roda caster.

OPERASI

Menggunakan pembersih vakum

NOTIS: Gunakan penapis HEPA apabila menyedut habuk kering.

NOTIS: Jika anda terus menyedut air dengan penapis HEPA, kuasa sedutan mungkin berkurangan. Dalam kes itu, keringkan penapis HEPA.

Gunakan penapis basah apabila menyedut air berulang kali.

► **Rajah23:** 1. Penapis HEPA 2. Penapis basah

1. Pasang hos dan muncung pada salur masuk sedutan dan hidupkan peralatan.

2. Selepas pembersihan vakum, kosongkan tangki sebelum penuh.

► **Rajah24**

Menggunakan sebagai penghembus

⚠PERHATIAN: Jangan menghembus air berlumpur. Jika objek asing tertipu ke dalam mata, ia boleh menyebabkan kecederaan diri.

⚠PERHATIAN: Jangan beroperasi sebagai penghembus yang melawan arah angin. Objek asing yang anda hembus mungkin kembali ke arah anda oleh angin dan masuk ke dalam mata anda.

⚠PERHATIAN: Sentiasa gunakan gogal perlindungan, topi dan topeng semasa mengendalikan.

⚠PERHATIAN: Jangan sekali-kali halakan muncung kepada sesiapa sahaja di kawasan itu.

⚠PERHATIAN: Berhati-hati dengan persekitaran anda apabila digunakan sebagai penghembus. Pengendali atau pengguna bertanggungjawab ke atas sebarang kemalangan atau bahaya yang berlaku kepada orang lain atau harta benda mereka.

⚠PERHATIAN: Jangan gunakan peralatan ini untuk menghembus udara ke dalam objek, seperti rakit getah, bola atau produk boleh kembung yang lain. Peningkatan putaran motor boleh menyebabkan kerosakan kipas yang berbahaya.

1. Pasang hos ke dalam salur keluar penghembus.

2. Halakan hujung hos ke objek yang hendak dihembus dan hidupkan peralatan.

► **Rajah25**

NOTA: Untuk membersihkan ruang sempit, permudahkan dengan menyambung muncung serong ke hos.

PENYELENGGARAAN

⚠️PERHATIAN: Sentiasa pastikan perkakas dimatikan dan kartrij bateri dikeluarkan sebelum cuba menjalankan pemeriksaan atau penyelenggaraan.

⚠️PERHATIAN: Untuk mengurangkan sentuhan kepada habuk, gunakan gogal dan topeng habuk semasa mengosongkan tangki atau membersihkan penapis.

NOTIS: Jangan gunakan petrol, benzin, pencair, alkohol atau bahan yang serupa. Ia boleh menyebabkan perubahan warna, bentuk atau keretakan.

Untuk mengekalkan KESELAMATAN dan KEBOLEHPERCAYAAN produk, pembaikan, apa-apa penyelenggaraan atau penyesuaian lain perlu dilakukan oleh Kilang atau Pusat Servis Makita yang Diiktiraf, sentiasa gunakan alat ganti Makita.

Pembuangan habuk

⚠️PERHATIAN: Jangan kenakan impak yang kuat pada tangki. Impak yang kuat boleh menyebabkan perubahan bentuk dan merosakkan bahagian.

⚠️PERHATIAN: Kosongkan tangki sekurang-kurangnya sehari sekali walaupun ini bergantung pada isi padu habuk yang disedut dalam tangki. Kegagalan berbuat demikian boleh melemahkan daya sedutan dan menyebabkan motor rosak.

⚠️PERHATIAN: Jangan sentap cangkuk semasa mengosongkan tangki. Menyentap cangkuk boleh menyebabkan cangkuk patah.

Lepaskan cangkuk pengunci dan angkat unit kepala daripada tangki. Goncang habuk daripada penapis dan kemudian buang habuk daripada tangki.

► **Rajah26**

Melupuskan pek kertas/beg penapis

1. Tanggalkan penyumbat habuk dan pek kertas/beg penapis bersama-sama dari bahagian pelekap.

► **Rajah27**

2. Lakukan prosedur di bawah bergantung pada jenis bekas habuk:

Apabila menggunakan pek kertas

Tanggalkan penyumbat habuk dan lupuskan pek kertas.

► **Rajah28:** 1. Pek kertas 2. Penyumbat habuk

Apabila menggunakan beg penapis

Keluarkan penyumbat habuk.

Tarik jalur pada sebelah tepi bukaan untuk menutup beg penapis dan buang keseluruhan beg penapis.

► **Rajah29:** 1. Beg penapis 2. Jalur

3. Gantikan dengan pek kertas/beg penapis baharu.

Untuk prosedur penggantian, rujuk bahagian

"Memasang pek kertas/beg penapis."

Apabila anda tidak menggunakan pek kertas/beg penapis, letakkan penyumbat habuk dalam kedudukan simpanan pada unit kepala.

► **Rajah30:** 1. Penyumbat habuk

NOTIS: Jangan sekali-kali membuang penyumbat habuk kerana penyumbat habuk harus digunakan pada bila-bila masa sama ada pek kertas atau beg penapis digunakan.

Melupuskan beg polietilena

Keluarkan beg polietilena daripada tangki, sambil menutup bukaan beg dengan tangan.

► **Rajah31:** 1. Beg polietilena

NOTA: Bawa keluar beg polietilena daripada tangki secara berhati-hati untuk mengelakkannya daripada tercalar atau terkoyak akibat bergeser dengan sisi dalam tangki.

NOTA: Kosongkan beg polietilena sebelum ia penuh. Terlalu banyak debu di dalam tangki boleh menyebabkan beg polietilena terkoyak.

Pembersihan penapis HEPA/ penapis basah dan set penapis awal

NOTIS: Jangan gosok atau calarkan penapis HEPA/penapis basah dengan objek keras seperti berus dan sudip.

Penapis HEPA/penapis basah yang tersumbat menyebabkan prestasi sedutan yang lemah. Bersihkan penapis dari semasa ke semasa.

1. Untuk menanggalkan penapis HEPA/penapis basah, buka kunci dan keluarkan unit kepala.

2. Pusingkan penapis HEPA/penapis basah mengikut arah lawan jam dan tarik keluar dari unit kepala.

► **Rajah32:** 1. Unit kepala 2. Penapis HEPA 3. Tangki

3. Untuk mengeluarkan habuk yang melekat pada penapis HEPA/penapis basah, goncang bahagian bawah bingkai dengan cepat beberapa kali. Sekali-sekala basuh penapis HEPA/penapis basah di dalam air dan bilas, dan jika penapis HEPA, keringkan dengan teliti di tempat teduh sebelum digunakan. Jangan sekali-kali basuh penapis di dalam mesin basuh.

► **Rajah33**

4. Untuk memasang penapis HEPA/penapis basah, letakkan dan putar mengikut arah jam supaya bibir pengunci terkunci dengan kukuh di dalam unit kepala.

► **Rajah34:** 1. Unit kepala 2. Penapis HEPA 3. Bibir pengunci 4. Tangki

5. Lekapkan unit kepala pada tangki dan kuncikannya.

Apabila menggunakan set penapis awal, kerap lap dan goncangkan habuk dari penapis awal dan peredam dengan tangan.

► **Rajah35**

NOTA: Penapis akan haus lama-kelamaan. Disyorkan untuk mendapatkan alat ganti bagi penapis.

AKSESORI PILIHAN

⚠ PERHATIAN: Aksesori-aksesori atau lampiran-lampiran ini adalah disyorkan untuk digunakan dengan alat Makita anda yang ditentukan dalam manual ini. Penggunaan mana-mana aksesori-aksesori atau lampiran-lampiran lain mungkin mengakibatkan risiko kecederaan kepada orang. Hanya gunakan aksesori atau lampiran untuk tujuan yang dinyatakannya.

Jika anda memerlukan sebarang bantuan untuk maklumat lebih lanjut mengenai aksesori ini, tanya Pusat Perkhidmatan Makita tempatan anda.

- Hos
- Paip
- Manset hadapan 24
- Sambungan 22-38
- Muncung
- Berus
- Tali galas
- Set roda caster
- Beg polietilena
- Pek kertas
- Beg penapis
- Penapis basah
- Penapis HEPA
- Set penapis awal
- Bateri dan pengecas asli Makita

NOTA: Beberapa item dalam senarai mungkin disertakan dalam pakej alat sebagai aksesori standard. Item mungkin berbeza mengikut negara.

CẢNH BÁO

- Máy này không dành cho những người suy giảm thể chất, giác quan hoặc khả năng trí óc, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức sử dụng bao gồm cả trẻ em.
- Trẻ em cần được giám sát để đảm bảo rằng chúng sẽ không nghịch máy hút bụi.
- Xem chương “THÔNG SỐ KỸ THUẬT” để biết loại tham chiếu dành cho pin.
- Xem phần “Hướng dẫn quan trọng về an toàn dành cho hộp pin” để biết các vấn đề bị cấm hoặc các vấn đề quan trọng của hộp pin.
- Xem phần “Lắp hoặc tháo hộp pin” để biết cách tháo hoặc lắp pin.
- Khi vứt bỏ hộp pin, hãy tháo chúng khỏi dụng cụ và thải bỏ ở nơi an toàn. Phải tuân thủ theo các quy định của địa phương liên quan đến việc thải bỏ pin.
- Nếu dụng cụ không được sử dụng trong một thời gian dài, cần phải tháo pin ra khỏi dụng cụ.
- Không để hộp pin ở tình trạng đoản mạch.
- Xem chương “BẢO DƯỠNG” để biết các chi tiết thích hợp về các biện pháp phòng ngừa trong quá trình bảo dưỡng của người dùng.

THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Kiểu máy:		VC014GL
Lượng không khí tối đa ở đầu ống (với BL4050F)		2,0 m³/min
Lượng không khí tối đa ở tua bin (với BL4050F)		2,9 m³/min
Hút bụi tối đa (với BL4050F)		15 kPa
Áp suất danh nghĩa (khi sử dụng làm máy thổi cầm tay hoạt động bằng động cơ điện)		15 kPa
Dung lượng hút	Bụi	7,5 L
	Nước *	4,5 L
Kích thước (D x R x C)		400 mm x 251 mm x 282 mm
Điện áp định mức		D.C. 36 V - tối đa 40 V
Khối lượng tịnh		5,0 - 6,2 kg
Cấp bảo vệ		IPX4

- Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi nên các thông số kỹ thuật trong đây có thể thay đổi mà không cần thông báo trước.
- Các thông số kỹ thuật có thể thay đổi tùy theo từng quốc gia.
- Khối lượng có bao gồm các phụ kiện (Ống nối, Vòi phun rộng, Vòi phun dạng khuôn) và (các) hộp pin. Khối lượng kết hợp nhẹ nhất, nặng nhất của thiết bị và (các) hộp pin được thể hiện như trong bảng.
- * Dung tích của nước tùy thuộc vào điều kiện sử dụng.

Hộp pin và sạc pin có thể áp dụng

Hộp pin	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Bộ sạc	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Một số hộp pin và sạc pin được nêu trong danh sách ở trên có thể không khả dụng tùy thuộc vào khu vực cư trú của bạn.

⚠ CẢNH BÁO: Chỉ sử dụng hộp pin và sạc pin được nêu trong danh sách ở trên. Việc sử dụng bất cứ hộp pin và sạc pin nào khác có thể gây ra thương tích và/hoặc hỏa hoạn.

Ký hiệu

Phần dưới đây cho biết các ký hiệu có thể được dùng cho thiết bị. Đảm bảo rằng bạn hiểu rõ ý nghĩa của các

ký hiệu này trước khi sử dụng.



Đọc tài liệu hướng dẫn.

	Hãy cẩn thận và đặc biệt chú ý.
	Cảnh báo! Máy hút bụi có thể chứa bụi nguy hiểm.
	Bụi loại L (nhẹ). Máy hút bụi có khả năng hút bụi loại L. Tuân thủ theo các quy định của quốc gia của bạn liên quan đến bụi và sức khỏe và an toàn nghề nghiệp.
	Không bao giờ đứng lên máy hút bụi.
	Pin đại diện áp dụng cho sản phẩm này.
	
	Chỉ dành cho các quốc gia EU Do có các thành phần nguy hiểm bên trong thiết bị điện và điện tử, ắc quy và pin thải bỏ nên có thể có tác động không tốt đến môi trường và sức khỏe con người. Không vứt bỏ các thiết bị điện và điện tử hoặc pin với rác thải sinh hoạt! Theo Chỉ thị của Châu Âu về thiết bị điện và điện tử thải bỏ và về pin và ắc quy và pin và ắc quy thải bỏ, cũng như sự thích ứng của chúng với luật pháp quốc gia, các thiết bị điện, pin và ắc quy thải phải được cất giữ riêng biệt và chuyển đến một điểm thu gom rác thải đồ thị riêng, hoạt động theo các quy định về bảo vệ môi trường. Điều này được biểu thị bằng biểu tượng thùng rác có bánh xe gạch chéo được đặt trên thiết bị.

Mục đích sử dụng

Thiết bị này được sử dụng để hút cả bụi ướt và bụi khô. Thiết bị này thích hợp cho sử dụng thương mại, ví dụ như trong khách sạn, trường học, bệnh viện, nhà máy, cửa hàng, văn phòng và các cơ sở cho thuê.

CẢNH BÁO AN TOÀN

Cảnh báo an toàn cho Máy hút bụi chạy pin

⚠ CẢNH BÁO: LƯU Ý ĐỌC KỸ tất cả các cảnh báo an toàn và các hướng dẫn **TRƯỚC KHI SỬ DỤNG**. Việc không tuân theo các cảnh báo và hướng dẫn có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.

1. Trước khi sử dụng, đảm bảo rằng máy hút bụi này phải do người đã được hướng dẫn đầy đủ về cách dùng máy hút bụi này sử dụng.
2. Trước khi sử dụng, nên cung cấp thông tin, hướng dẫn và đào tạo cho người vận hành để sử dụng máy và cho biết các chất tương tự mà máy sẽ sử dụng, bao gồm cả phương pháp an toàn để loại bỏ và xử lý vật liệu thu thập được.
3. Nếu bột/chất lỏng bị rò rỉ ra ngoài, tắt máy ngay lập tức.
4. Làm sạch thiết bị giới hạn mực nước thường xuyên và kiểm tra xem có dấu hiệu hư hỏng

không.

5. Luôn đảm bảo các bộ lọc được lắp đặt chính xác trước khi sử dụng. Không sử dụng máy hút bụi khi không có các bộ lọc ở đúng vị trí. Thay thế bộ lọc bị hỏng ngay lập tức. Nên có một số phụ tùng thay thế vì bộ lọc là vật tư tiêu hao.
6. **TRÁNH VÔ TÌNH KHỞI ĐỘNG MÁY.** Đảm bảo rằng đưa công tắc về nút TẮT khi lắp (các) pin.
7. Không cố hút các vật liệu dễ cháy, pháo hoa, thuốc lá đang cháy, tro nóng, mặt kim loại nóng và các vật liệu dễ nóng như dao cạo, kim, thủy tinh vỡ hoặc những vật tương tự.
8. **KHÔNG BAO GIỜ SỬ DỤNG MÁY HÚT BỤI TRONG KHU VỰC GẦN XĂNG DẦU, KHÍ GAS, SƠN, KEO DÁN HOẶC CÁC CHẤT CHÁY NỔ MẠNH.** Công tắc phát ra tia lửa khi BẬT và TẮT. Và đóng góp điện động cơ cũng bị tương tự trong quá trình vận hành. Có thể gây ra cháy nổ nguy hiểm.
9. Không bao giờ hút các vật liệu độc hại, gây ung thư, dễ bắt lửa hoặc các vật liệu nguy hiểm khác như amiăng, thạch tín, bari, berili, chì, thuốc trừ sâu, hoặc các vật liệu nguy hại cho sức khỏe khác.
10. Luôn đặt máy hút bụi trên một bề mặt phẳng nằm ngang để tránh rơi ngã hoặc xô dịch ngoài ý muốn.
11. Không sử dụng máy hút bụi ngoài trời khi đang mưa.
12. Máy này không được sử dụng ngoài trời với nhiệt độ thấp đối với nước Phần Lan.
13. Không sử dụng gần với nguồn nhiệt (bếp, v.v...).
14. Đảm bảo tỷ lệ trao đổi không khí thích hợp trong phòng vì khí thải sẽ được thải vào phòng nơi sử dụng thiết bị. Cần tham khảo các quy định của Quốc gia.
15. Không chặn ngõ vào đầu hút/ngõ ra/lỗ thông hơi làm mất. Các lỗ thông hơi này cho phép làm mát động cơ. Cẩn thận tránh làm tắc nghẽn nếu không động cơ sẽ cháy hỏng do thiếu thông gió.
16. Luôn giữ thăng bằng tốt và có chỗ để chân phù hợp.
17. Không gấp, kéo hoặc dẫm lên ống hút.
18. Dừng máy hút bụi ngay lập tức nếu bạn nhận thấy hiệu suất hoạt động của máy kém hoặc bất cứ điều gì bất thường trong khi vận hành.
19. **THẢO (CÁC) PIN.** Khi không sử dụng, trước khi bảo trì, và khi thay đổi các phụ kiện.
20. Làm sạch và bảo trì máy hút bụi ngay sau mỗi lần sử dụng để giữ máy trong điều kiện vận hành tốt nhất.
21. **BẢO DƯỠNG MÁY HÚT BỤI CẦN THẬN.** Giữ máy hút bụi sạch sẽ để máy hoạt động tốt và an toàn hơn. Tuân theo các hướng dẫn dành cho việc thay phụ tùng. Giữ tay cầm khô, sạch, không dính dầu và mỡ.
22. **KIỂM TRA CÁC BỘ PHẬN BỊ HƯ HỎNG.** Trước khi sử dụng tiếp máy hút bụi, cần phải kiểm tra kỹ lưỡng bộ phận bảo vệ hoặc bộ phận khác bị hư hỏng để xác định rằng máy sẽ vận hành bình thường và thực hiện đúng chức

- năng như được thiết kế. Kiểm tra căn chỉnh các bộ phận chuyển động, bó kẹp của các bộ phận chuyển động, chỗ nứt vỡ các bộ phận, chỗ gán và bất cứ tình trạng nào khác có thể ảnh hưởng đến việc vận hành. Bộ phận bảo vệ hoặc bộ phận nào khác bị hư hỏng cần phải được sửa chữa đúng cách hoặc thay thế bởi trung tâm bảo trì được ủy quyền trừ khi có chỉ dẫn khác trong hướng dẫn sử dụng này. Hãy để trung tâm dịch vụ được ủy quyền thay thế các công tắc bị hỏng. Không sử dụng máy hút bụi nếu công tắc không bật và tắt được máy.
23. Đối với bảo dưỡng dành cho người dùng, máy phải được tháo dỡ, làm sạch và bảo dưỡng trong chừng mực hợp lý có thể thực hiện được, mà không gây rủi ro cho nhân viên bảo trì và những người khác.
 24. Máy phải được kiểm tra kỹ thuật bởi nhà sản xuất, hoặc người đã được hướng dẫn, ít nhất là hàng năm, bao gồm, ví dụ, kiểm tra hư hỏng của các bộ lọc, độ kín khí của máy và cơ chế điều khiển đúng chức năng.
 25. Khi thực hiện các hoạt động bảo hành hoặc sửa chữa, cần phải tháo bỏ tất cả các vật bị nhiễm bẩn mà không thể tẩy sạch một cách an toàn; các vật như vậy khi tháo bỏ phải đựng trong túi chống thấm theo mọi quy định hiện hành về việc xử lý chất thải độc.
 26. CÁC BỘ PHẬN THAY THẾ. Khi bảo trì, chỉ sử dụng các bộ phận thay thế giống nhau.
 27. Khi không sử dụng, luôn cất giữ máy hút bụi trong nhà.
 28. Bộ lọc ướt và bộ phận bên trong của bình chứa chất lỏng phải được làm khô trước khi cất giữ.
 29. Cất giữ cẩn thận máy hút bụi của bạn. Xử lý mạnh tay có thể làm nứt vỡ ngay cả đối với máy hút bụi được thiết kế cứng cáp nhất.
 30. Không cố làm sạch bên ngoài hoặc bên trong bằng ét xăng, dung môi hoặc hóa chất làm sạch. Điều này có thể gây nứt và làm mất màu.
 31. Không sử dụng máy hút bụi trong một không gian khép kín nơi có khí dễ cháy, nổ hoặc độc hại do sơn gốc dầu, dung môi pha sơn, xăng, một số chất chống sâu mọt, v.v... gây ra, hoặc ở những khu vực có bụi dễ cháy.
 32. Không vận hành máy hút bụi này hoặc bất kỳ máy nào khi đang chịu ảnh hưởng của ma túy hoặc rượu.
 33. Theo nguyên tắc cơ bản về an toàn, phải sử dụng kính bảo hộ hoặc kính an toàn có tấm chắn.
 34. Sử dụng mặt nạ chống bụi trong điều kiện làm việc nhiều bụi.
 35. Máy này không dành cho những người suy giảm thể chất, giác quan hoặc khả năng trí óc, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức sử dụng bao gồm cả trẻ em.
 36. Trẻ em cần được giám sát để đảm bảo rằng chúng sẽ không nghịch máy hút bụi.
 37. Không bao giờ xử lý (các) pin và máy hút bụi bằng tay ướt.
 38. Hết sức cẩn trọng khi làm sạch trên các bậc thang.
 39. Không sử dụng máy hút bụi làm ghế ngồi hay ghế băng làm việc. Máy có thể đổ xuống và dẫn đến chấn thương cá nhân.
- Sử dụng và bảo quản dụng cụ dùng pin**
1. Chỉ sạc pin lại với bộ sạc do nhà sản xuất quy định. Bộ sạc phù hợp với một loại bộ pin này có thể gây ra nguy cơ hỏa hoạn khi được dùng cho một bộ pin khác.
 2. Chỉ sử dụng các dụng cụ máy với các bộ pin được quy định cụ thể. Việc sử dụng bất cứ bộ pin nào khác có thể gây ra thương tích và hỏa hoạn.
 3. Khi không sử dụng bộ pin, hãy giữ tránh xa các đồ vật khác bằng kim loại, chẳng hạn như kẹp giấy, tiền xu, chìa khóa, đinh, ốc vít hoặc các vật nhỏ bằng kim loại mà có thể làm nối tất cả các đầu cực pin. Các đầu cực pin bị đoản mạch có thể gây cháy hoặc hỏa hoạn.
 4. Trong điều kiện sử dụng quá mức, pin có thể bị chảy nước; hãy tránh tiếp xúc. Nếu vô tình tiếp xúc với pin bị chảy nước, hãy rửa sạch bằng nước. Nếu dung dịch từ pin tiếp xúc với mắt, cần đi khám bác sĩ thêm. Dung dịch chảy ra từ pin có thể gây rát da hoặc bỏng.
 5. Không sử dụng bộ pin hoặc dụng cụ bị hư hỏng hoặc đã bị sửa đổi. Pin đã bị hư hỏng hoặc đã bị sửa đổi có thể hành động theo cách không thể đoán trước dẫn đến cháy, nổ hoặc nguy cơ chấn thương.
 6. Không để bộ pin hoặc dụng cụ tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ quá cao. Tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ trên 130 °C có thể gây ra cháy nổ.
 7. Làm theo tất cả các hướng dẫn sạc pin và không được sạc bộ pin hoặc dụng cụ vượt giới hạn nhiệt độ quy định trong hướng dẫn. Sạc pin không đúng hoặc ở nhiệt độ vượt giới hạn nhiệt độ có thể gây hư hỏng cho pin và làm tăng nguy cơ cháy.

LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

⚠ CẢNH BÁO: KHÔNG vì đã thoải mái hay quen thuộc với sản phẩm (có được do sử dụng nhiều lần) mà không tuân thủ nghiêm ngặt các quy định về an toàn dành cho sản phẩm này. **VIỆC DÙNG SAI** hoặc không tuân theo các quy định về an toàn được nêu trong tài liệu hướng dẫn này có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.

Hướng dẫn quan trọng về an toàn dành cho hộp pin

1. Trước khi sử dụng hộp pin, hãy đọc kỹ tất cả các hướng dẫn và dấu hiệu cảnh báo trên (1) bộ sạc pin, (2) pin và (3) sản phẩm sử dụng pin.
2. Không tháo rời hoặc làm thay đổi hộp pin. Việc này có thể dẫn đến hỏa hoạn, quá nhiệt hoặc nổ.
3. Nếu thời gian vận hành ngắn hơn quá mức, hãy ngừng vận hành ngay lập tức. Điều này có thể dẫn đến rỉ rò quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là nổ.
4. Nếu chất điện phân rơi vào mắt, hãy rửa sạch

bằng nước sạch và đến cơ sở y tế ngay lập tức. Chất này có thể khiến bạn giảm thị lực.

5. Không để hộp pin ở tình trạng đoản mạch:

- (1) Không chạm vào cực pin bằng vật liệu dẫn điện.
- (2) Tránh cất giữ hộp pin trong hộp có các vật kim loại khác như đinh, tiền xu, v.v...
- (3) Không được để hộp pin tiếp xúc với nước hoặc mưa.

Đoản mạch pin có thể gây ra dòng điện lớn, quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là hồng hóc.

6. Không cất giữ cũng như sử dụng dụng cụ và hộp pin ở nơi nhiệt độ có thể lên tới hoặc vượt quá 50 °C (122 °F).

7. Không đốt hộp pin ngay cả khi hộp pin đã bị hư hại nặng hoặc hư hỏng hoàn toàn. Hộp pin có thể nổ khi tiếp xúc với lửa.

8. Không đóng đinh, cắt, nghiền nát, ném, làm rơi hộp pin hoặc va vật cứng vào hộp pin. Làm như thế có thể dẫn đến hỏa hoạn, quá nhiệt hoặc nổ.

9. Không sử dụng pin đã hỏng.

10. Pin nén lithium-ion là đối tượng có yêu cầu bắt buộc theo Luật Hàng hoá Nguy hiểm.

Đối với vận tải thương mại, ví dụ như vận tải do bên thứ ba, đại lý giao nhận, thì yêu cầu đặc biệt về đóng gói và nhãn ghi phải được giám sát.

Để chuẩn bị cho mặt hàng cần vận chuyển, cần phải tham khảo ý kiến chuyên gia về vật liệu nguy hiểm. Nếu được, vui lòng tuân thủ các quy định quốc gia chi tiết hơn.

Buộc hoặc niêm phong các tiếp điểm mở và đóng gói pin theo cách đó để nó không thể di chuyển trong bao bì.

11. Khi vứt bỏ hộp pin, hãy tháo chúng khỏi dụng cụ và thải bỏ ở nơi an toàn. Phải tuân thủ theo các quy định của địa phương liên quan đến việc thải bỏ pin.

12. Chỉ sử dụng pin cho các sản phẩm Makita chỉ định. Lắp pin vào sản phẩm không thích hợp có thể gây ra hỏa hoạn, quá nhiệt, nổ, hoặc rò chất điện phân.

13. Nếu dụng cụ không được sử dụng trong một thời gian dài, cần phải tháo pin ra khỏi dụng cụ.

14. Trong và sau khi sử dụng, hộp pin có thể bị nóng, có thể gây bỏng hoặc bỏng ở nhiệt độ thấp. Chú ý xử lý hộp pin nóng.

15. Không chạm vào điện cực của dụng cụ ngay sau khi sử dụng vì điện cực đủ nóng để gây bỏng.

16. Không để vụn bào, bụi hoặc đất bám vào các điện cực, lỗ và rãnh của hộp pin. Điều này có thể làm nóng, bắt lửa, nổ và gây trực tiếp cho dụng cụ hoặc hộp pin, dẫn đến bỏng hoặc thương tích cá nhân.

17. Trừ khi dụng cụ hỗ trợ sử dụng gần đường dây điện cao thế, không sử dụng hộp pin gần đường dây điện cao thế. Việc này có thể dẫn đến trực tiếp hoặc hồng hóc dụng cụ hay hộp pin.

18. Giữ pin tránh xa trẻ em.

LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN

NÀY.

⚠THẬN TRỌNG: Chỉ sử dụng pin Makita chính hãng. Việc sử dụng pin không chính hãng Makita, hoặc pin đã được sửa đổi, có thể dẫn đến nổ pin gây ra cháy, thương tích và thiệt hại cá nhân. Nó cũng sẽ làm mất hiệu lực bảo hành của Makita dành cho dụng cụ của Makita và bộ sạc.

CHÚ Ý: Makita không chịu trách nhiệm cho bất kỳ tai nạn nào phát sinh do sử dụng pin không chính hãng Makita hoặc pin đã bị thay đổi. Pin chính hãng Makita đã được đánh giá nghiêm ngặt về khả năng tương thích với các dụng cụ và bộ sạc của Makita, phù hợp với luật pháp và các tiêu chuẩn an toàn hiện hành.

Mẹo duy trì tuổi thọ tối đa cho pin

1. Sạc hộp pin trước khi pin bị xả điện hoàn toàn. Luôn dừng việc vận hành dụng cụ và sạc pin khi bạn nhận thấy công suất dụng cụ bị giảm.
2. Không được phép sạc lại một hộp pin đã được sạc đầy. Sạc quá mức sẽ làm giảm tuổi thọ của pin.
3. Sạc pin ở nhiệt độ phòng 10°C - 40°C. Để cho hộp pin nóng nguội lại dần trước khi sạc pin.
4. Khi không sử dụng hộp pin, hãy tháo hộp pin ra khỏi dụng cụ hoặc bộ sạc.
5. Sạc pin sáu tháng một lần nếu bạn không sử dụng dụng cụ trong một thời gian dài (hơn sáu tháng).

MÔ TẢ CHỨC NĂNG

⚠THẬN TRỌNG: Luôn đảm bảo rằng đã tắt thiết bị và tháo hộp pin ra trước khi thực hiện việc điều chỉnh hoặc kiểm tra chức năng trên dụng cụ.

Lắp hoặc tháo hộp pin

⚠THẬN TRỌNG: Luôn tắt thiết bị trước khi lắp hoặc tháo hộp pin.

⚠THẬN TRỌNG: Giữ máy hút bụi và hộp pin thật chắc khi lắp hoặc tháo hộp pin. Không giữ máy hút bụi và hộp pin thật chắc có thể làm trượt chúng khỏi tay và làm hư hỏng dụng cụ và hộp pin hoặc gây thương tích cá nhân.

⚠THẬN TRỌNG: Cần thận tránh kẹp ngón tay của bạn khi mở hoặc đóng nắp pin. Nếu không, làm như vậy có thể gây ra thương tích cá nhân.

Để lắp đặt hộp pin, trước tiên mở nắp đáy pin rồi chèn hộp pin vào.

► Hình1: 1. Nắp đáy pin

LƯU Ý: Không được dùng lực mạnh để mở nắp pin. Nó có thể rơi ra và vỡ.

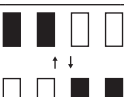
Đặt thẳng hàng phần chốt nhô ra của hộp pin vào phần rãnh nằm trên vỏ và trượt hộp pin vào vị trí. Đưa hộp pin vào cho đến khi chốt khóa vào đúng vị trí với một

tiếng “cách” nhẹ. Sau đó đóng nắp đây pin.
Đề tháo hộp pin, vừa trượt pin ra khỏi thiết bị vừa trượt nút ở phía trước hộp pin.
► **Hình2: 1.** Hộp pin **2.** Nút

⚠THẬN TRỌNG: Luôn lắp đặt hộp pin hết mức. Nếu không, hộp pin có thể vô ý rơi ra khỏi thiết bị, gây thương tích cho bạn hoặc người khác ở xung quanh.
⚠THẬN TRỌNG: Không được dùng sức lắp hộp pin. Nếu hộp pin không nhẹ nhàng trượt vào vị trí, có nghĩa là pin vẫn chưa được lắp đúng.

Chỉ báo dung lượng pin còn lại

Ấn nút check (kiểm tra) trên hộp pin để chỉ báo dung lượng pin còn lại. Các đèn chỉ báo bật sáng lên trong vài giây.
► **Hình3: 1.** Các đèn chỉ báo **2.** Nút Check (kiểm tra)

Các đèn chỉ báo			Dung lượng pin còn lại
 Bật sáng	 Tắt	 Nhấp nháy	
			75% đến 100%
			50% đến 75%
			25% đến 50%
			0% đến 25%
			Sạc pin.
			Pin có thể đã bị hỏng.

LƯU Ý: Tùy thuộc vào các điều kiện sử dụng và nhiệt độ xung quanh, việc chỉ báo có thể khác biệt một chút so với dung lượng thực sự.
LƯU Ý: Đèn chỉ báo (phía xa bên trái) đầu tiên sẽ nhấp nháy khi hệ thống bảo vệ pin hoạt động.

Đèn chỉ báo pin trên bảng điều khiển

► **Hình4: 1.** Đèn chỉ báo pin **2.** Nút Check (kiểm tra)
Ấn nút Check (kiểm tra) để chỉ báo dung lượng pin còn lại. Dung lượng pin còn lại được trình bày trong bảng sau đây.

Trạng thái đèn chỉ báo pin			Dung lượng pin còn lại
 Bật	 Tắt	 Nhấp nháy	
			50% đến 100%
			20% đến 50%

Trạng thái đèn chỉ báo pin			Dung lượng pin còn lại
 Bật	 Tắt	 Nhấp nháy	
			0% đến 20%
			Sạc pin
			Pin chưa được lắp vào

Hệ thống bảo vệ thiết bị/pin

Thiết bị này được trang bị hệ thống bảo vệ thiết bị/pin. Hệ thống này sẽ tự động ngắt nguồn điện đến động cơ để kéo dài tuổi thọ thiết bị và pin. Thiết bị sẽ tự động dừng vận hành khi thiết bị hoặc pin ở một trong những trường hợp sau đây:

Bảo vệ quá tải

Khi vận hành thiết bị/pin trong điều kiện tiêu tốn dòng điện cao bất thường, thiết bị sẽ tự động dừng lại mà không có bất cứ dấu hiệu nào. Trong trường hợp này, hãy tắt thiết bị và ngừng việc sử dụng đã làm cho thiết bị trở nên quá tải. Sau đó bật thiết bị lên để khởi động lại.

Bảo vệ quá nhiệt

Khi thiết bị/pin bị quá nhiệt, dụng cụ sẽ tự động dừng và đèn chỉ báo pin sẽ nhấp nháy. Hãy để thiết bị nguội bớt trước khi bật thiết bị lại.

 Bật	 Nhấp nháy
	

Bảo vệ xả điện quá mức

Khi dung lượng pin yếu, thì thiết bị sẽ tự động dừng. Nếu thiết bị không vận hành ngay cả khi đã vận hành công tắc, hãy tháo pin ra khỏi thiết bị và sạc pin.

Bảo vệ chống lại các nguyên nhân khác

Hệ thống bảo vệ cũng được thiết kế để chống lại các nguyên nhân khác có thể làm hư hỏng thiết bị và cho phép thiết bị dừng tự động. Thực hiện tất cả các bước sau đây để loại bỏ nguyên nhân, khi thiết bị đã được tạm dừng hoặc ngừng hoạt động.

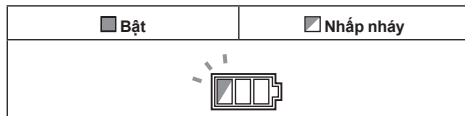
1. Tắt thiết bị, sau đó bật lại lần nữa để khởi động lại.
2. Sạc (các) pin hoặc thay pin/các pin bằng (các) pin đã sạc.
3. Để thiết bị và (các) pin nguội dần.

Nếu không thấy cải thiện bằng cách khôi phục hệ thống bảo vệ, hãy liên hệ với Trung tâm Dịch vụ Makita tại địa phương của bạn.

Chức năng điện tử

Ngăn ngừa khởi động lại

Khi bạn lắp các hộp pin trong khi cần công tắc ở vị trí BẬT, thiết bị sẽ không khởi động. Nếu bạn nhấn nút kiểm tra, đèn chỉ báo pin sẽ nhấp nháy. Để khởi động thiết bị, hãy xoay cần công tắc sang vị trí TẮT rồi BẬT lại.



Hoạt động công tắc

Bật máy hút bụi

- Xoay cần công tắc về vị trí "I" (BẬT).

Tắt máy hút bụi

- Xoay cần công tắc về vị trí "O" (TẮT).

Điều chỉnh lực hút

Lực hút có thể được điều chỉnh tùy theo yêu cầu công việc của bạn.

- Xoay núm điều chỉnh lực hút sang bên trái để giảm lực hút.
- Xoay núm điều chỉnh lực hút sang bên phải để tăng lực hút.

► **Hình5:** 1. Cần công tắc 2. Núm điều chỉnh lực hút

Chế độ hút tự động ngừng hoạt động trong khi vận hành hút bụi ướt

⚠ CẢNH BÁO: Không sử dụng trong thời gian dài trong khi phao đang hoạt động. Sử dụng máy hút bụi khi phao của máy đang hoạt động trong thời gian dài có thể gây ra quá nhiệt, dẫn đến việc máy hút bị biến dạng. Trong trường hợp xấu nhất, nó có thể dẫn đến bốc khói hoặc hỏa hoạn.

⚠ CẢNH BÁO: Không hút bột hoặc xà phòng lỏng. Việc này có thể khiến bột thoát ra khỏi đường thoát khí trước khi phao hoạt động. Sử dụng liên tục trong những điều kiện như vậy có thể gây ra điện giật và vỡ máy hút bụi.

Máy hút bụi có một cơ chế phao ngăn nước vào động cơ trong khi hút nhiều hơn một lượng nước nhất định. Khi thùng chứa đầy và máy hút bụi không còn hút nước, hãy tắt máy hút bụi và xả nước bình chứa.

Tay xách

⚠ THẬN TRỌNG: Mang thiết bị đi bằng tay cầm. Không giữ vào tay cầm lớn của nắp pin.

⚠ THẬN TRỌNG: Nâng lên và mang thiết bị cẩn thận. Nếu không, có thể gây thương tích cá nhân hoặc làm hỏng thiết bị.

Khi xách máy hút bụi, xách máy bằng cách nắm tay cầm ở trên đầu. Tay cầm có thể kéo gọn vào trong đầu máy khi không sử dụng.

► **Hình6**

LƯU Ý: Khi nước vẫn còn trong thùng chứa, hãy tắt máy hút bụi và xả rỗng thùng chứa trước khi mang. Nước bên trong có thể bị rò rỉ.

LẮP RÁP

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn bảo đảm đã tắt thiết bị và tháo hộp pin trước khi tiến hành bất cứ công việc nào trên thiết bị.

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn luôn đeo mặt nạ chống bụi trong quá trình lắp ráp hoặc bảo trì.

Cài đặt bộ lọc thô

Phụ kiện tùy chọn

LƯU Ý: Chỉ sử dụng bộ lọc thô khi hút bụi khô bằng bộ lọc khí HEPA. Nếu bạn sử dụng bộ lọc thô để hút nước, khả năng hút nước có thể bị giảm.

Bộ lọc thô, bao gồm bộ lọc thô và bộ điều tiết, sẽ làm giảm tắc nghẽn bụi trong bộ lọc khí HEPA để đảm bảo lực hút.

1. Mở móc khóa và tháo cụm đầu ra.

► **Hình7:** 1. Móc khóa

2. Cài đặt bộ điều tiết vào bộ lọc khí HEPA và che nó lại bằng bộ lọc thô. Đảm bảo đã móc băng cao su của bộ lọc thô vào cửa móc của bộ lọc khí HEPA.

► **Hình8:** 1. Bộ lọc khí HEPA 2. Bộ điều tiết 3. Bộ lọc thô

3. Gắn cụm đầu và khóa lại.

Gắn hộp bằng giấy/túi lọc

Phụ kiện tùy chọn

⚠ THẬN TRỌNG: Tuyệt đối không hút nước hay các chất lỏng khác hoặc bụi ướt khi sử dụng hộp bằng giấy/túi lọc. Hút những thứ này có thể khiến hộp bằng giấy/túi lọc bị rách.

⚠ THẬN TRỌNG: Sử dụng hộp bằng giấy để hút bụi bê tông hoặc thạch cao có thể gây tắc nghẽn. Không tiếp tục sử dụng hộp bằng giấy đã bị tắc. Nếu không, hộp bằng giấy sẽ bị rách.

LƯU Ý: Vào thời điểm giao hàng, hộp bằng giấy sẽ được lắp đặt.

Hộp bằng giấy và túi lọc là loại dùng một lần. Vứt toàn bộ hộp bằng giấy/túi lọc mà không cần phải đổ đi khi chúng bị đầy.

Chọn hộp bằng giấy hoặc túi lọc tùy vào công việc của bạn.

Loại bộ lọc	Mục đích sử dụng khuyến nghị
Hộp bằng giấy	Để hút bụi và tóc
Túi lọc	Để hút bụi bê tông hoặc vụn gỗ

► **Hình9:** 1. Hộp bằng giấy 2. Túi lọc

1. Lắp phần bìa cứng của hộp bằng giấy/túi lọc vào khe trên bộ phận chặn bụi cho đến khi nghe thấy tiếng tách.

► **Hình10:** 1. Bộ phận chặn bụi 2. Bìa cứng

2. Kéo mở hộp bằng giấy/túi lọc hết cỡ.

► **Hình11**

3. Đặt bộ phận chặn bụi vào phần gấn của thùng chứa. Sau đó đẩy bộ phận chặn bụi cho đến khi cần gạt khóa bộ phận chặn bụi vào đúng vị trí.

► **Hình12:** 1. Cần gạt 2. Phần gấn

Lắp túi polyethylene

Phụ kiện tùy chọn

Với túi polyethylene được lắp đặt trong thùng chứa, bạn có thể dễ dàng xả rỗng thùng chứa mà không làm tay bị bẩn.

Đặt túi polyethylene lên trên thùng chứa.

► **Hình13:** 1. Túi polyethylene

Lắp cụm đầu và khóa thiết bị.

Nối ống dẫn

CHÚ Ý: Không bao giờ tác động lực lên ống dẫn để uốn cong hoặc làm bẹp nó. Không bao giờ di chuyển máy hút bụi bằng ống dẫn. Uốn cong, làm bẹp và kéo ống dẫn có thể làm vỡ hoặc gây biến dạng ống dẫn.

CHÚ Ý: Không nhặt nhức lớn như vụn máy bào bàn và các miếng xi măng. Có thể dẫn đến việc làm tắc và hư hỏng ống.

Đề vệ sinh bụi

Lắp ống nối vào đầu hút và vận theo chiều kim đồng hồ cho đến khi kêu cách.

► **Hình14:** 1. Ngõ vào đầu hút

Đề thổi

Lắp ống nối vào đầu thổi và vận theo chiều kim đồng hồ cho đến khi kêu cách.

► **Hình15:** 1. Ngõ ra máy thổi

LƯU Ý: Máy hút bụi này có ngõ vào đầu hút và ngõ ra máy thổi riêng biệt. Kết nối ống dẫn vào công thức hợp tùy thuộc vào công việc của bạn.

Nối vòi phun

Gắn vòi phun rộng, vòi phun dạng khuôn hoặc các vòi phun khác được cung cấp dưới dạng phụ kiện tùy chọn tùy theo mục đích của bạn.

Đề gắn vòi, vận và lắp vào đầu của ống dẫn.

► **Hình16**

Kết nối dụng cụ

Phụ kiện tùy chọn

Đề nối dụng cụ, nối đầu của ống dẫn vào đầu ra bụi của dụng cụ. Tùy vào dụng cụ, bạn có thể cần khớp nối tùy chọn 22-38 hoặc ống hơi trước 24.

► **Hình17:** 1. Ống hút 2. Khớp nối 22-38 3. Ống hơi trước 24

LƯU Ý: Khi kết nối dụng cụ, luôn đảm bảo rằng đã nối ống vào ngõ vào đầu hút trên máy hút bụi.

Cất giữ ống hút và vòi phun

Ống và vòi có thể được cất giữ trên thiết bị như minh họa.

► **Hình18:** 1. Vòi phun dạng khuôn 2. Vòi phun rộng
Khi cất giữ ống, hãy cố định ống bằng móc.

► **Hình19:** 1. Ống hút 2. Móc treo

Lắp đặt dây đeo vai

⚠ THẬN TRỌNG: Nâng lên và mang thiết bị cẩn thận. Nếu không, có thể gây thương tích cá nhân hoặc làm hỏng thiết bị.

Gắn các móc của dây đeo vai vào các đế của máy hút bụi như minh họa trong hình.

► **Hình20:** 1. Dây đeo vai 2. Móc treo 3. Bệ đỡ

Lắp bánh xe

Phụ kiện tùy chọn

Đề lắp bánh xe, hãy lắp chúng vào các lỗ ở thùng chứa.

Nơi lắp đặt	Các loại bánh xe
Bên máy hút bụi	Bánh xe không có nút chặn
Bên máy thổi	Bánh xe có nút chặn

► **Hình21:** 1. Bánh xe không có nút chặn 2. Bánh xe có nút chặn

Để tháo bánh xe, hãy kéo chúng ra.

Khóa và mở khóa bánh xe

⚠ THẬN TRỌNG: Để tránh chuyển động không mong muốn, hãy khóa bánh xe trong khi vận hành, khi tạm dừng vận hành và khi cất giữ máy hút bụi.

Có thể khóa bánh xe bằng nút chặn.

Hạ cần chặn bằng tay để khóa bánh xe, và nâng cần chặn lên để mở khóa.

► **Hình22:** 1. Cần chặn 2. Vị trí THẮ 3. Vị trí KHÓA

LƯU Ý: Khi di chuyển máy hút bụi, đảm bảo bánh xe đã được mở khóa. Di chuyển máy hút bụi khi bánh xe ở vị trí bị khóa có thể làm hỏng bánh xe.

VẬN HÀNH

Sử dụng làm máy hút bụi cầm tay hoạt động bằng cơ điện

CHÚ Ý: Sử dụng bộ lọc khí HEPA khi hút bụi khô.

CHÚ Ý: Nếu bạn tiếp tục hút nước bằng bộ lọc khí HEPA, công suất hút có thể bị giảm. Trong trường hợp đó, hãy làm khô bộ lọc khí HEPA. Sử dụng bộ lọc ướt khi hút nước nhiều lần.

► **Hình23:** 1. Bộ lọc khí HEPA 2. Bộ lọc ướt

- 1. Lắp đặt ống và vòi vào ngõ vào đầu hút và bát dụng thiết bị.
 - 2. Sau khi vệ sinh bụi, xả rỗng thùng chứa trước khi đầy.
- **Hình24**

Sử dụng làm máy thổi cầm tay hoạt động bằng động cơ điện

- ⚠THẬN TRỌNG:** Không thổi vào nước bùn. Nếu vật lạ bị thổi vào mắt, có thể dẫn đến thương tích cá nhân.
- ⚠THẬN TRỌNG:** Không vận hành máy thổi ngược gió. Những vật lạ mà bạn thổi có thể bay ngược về phía bạn theo gió và bay vào mắt bạn.
- ⚠THẬN TRỌNG:** Luôn sử dụng kính bảo hộ, mũ và mặt nạ trong khi vận hành.
- ⚠THẬN TRỌNG:** Không hướng vòi phun về phía bất kỳ ai ở gần.
- ⚠THẬN TRỌNG:** Hãy chú ý đến môi trường xung quanh khi sử dụng máy thổi. Người vận hành hoặc người sử dụng phải chịu trách nhiệm về tai nạn hoặc nguy hiểm xảy ra cho người khác hoặc tài sản của họ.
- ⚠THẬN TRỌNG:** Không dùng dụng cụ để thổi không khí vào các vật như bề cao su, bóng hoặc các sản phẩm bơm hơi khác. Tăng số vòng quay của động cơ có thể làm gãy cánh quạt gây nguy hiểm.

- 1. Lắp đặt ống nối vào ngõ ra máy thổi.
 - 2. Hướng đầu ống đến vật cần thổi và bật thiết bị.
- **Hình25**

LƯU Ý: Để làm sạch không gian hẹp, kết nối vòi phun dạng khuôn vào ống nối sẽ dễ dàng hơn.

BẢO TRÌ

- ⚠THẬN TRỌNG:** Luôn đảm bảo rằng đã tắt thiết bị và tháo hộp pin trước khi cố gắng thực hiện việc kiểm tra hay bảo dưỡng.
- ⚠THẬN TRỌNG:** Để giảm tiếp xúc với bụi, hãy sử dụng kính bảo hộ và mặt nạ chống bụi khi làm cạn thùng chứa hoặc làm sạch bộ lọc.

CHÚ Ý: Không được phép dùng xăng, ết xăng, dung môi, cồn hoặc hóa chất tương tự. Có thể xảy ra hiện tượng mất màu, biến dạng hoặc nứt vỡ.

Để đảm bảo ĐỘ AN TOÀN và ĐỘ TIN CẬY của sản phẩm, việc sửa chữa hoặc bất cứ thao tác bảo trì, điều chỉnh nào đều phải được thực hiện bởi các Trung tâm Dịch vụ Nhà máy hoặc Trung tâm được Makita Ủy quyền và luôn sử dụng các phụ tùng thiết bị thay thế của Makita.

Thải bụi

- ⚠THẬN TRỌNG:** Không tác động lực lớn lên thùng chứa. Tác động lực lớn có thể gây ra biến dạng và hư hỏng các bộ phận.
- ⚠THẬN TRỌNG:** Mặc dù điều này phụ thuộc vào khối lượng bụi được hút trong thùng chứa, hãy làm sạch thùng chứa ít nhất một ngày một lần. Không làm như vậy có thể làm yếu lực hút và khiến động cơ bị hỏng.
- ⚠THẬN TRỌNG:** Không nắm vào móc khi làm sạch thùng chứa. Nắm vào móc có thể gây vỡ móc.

Nhả các móc khóa và nhấn cụm đầu lên khỏi thùng chứa.
Lắc hết bụi ra khỏi bộ lọc sau đó xả bụi ra khỏi thùng chứa.

► **Hình26**

Thải bỏ hộp bằng giấy/túi lọc

- 1. Tháo bộ phận chặn bụi và hộp bằng giấy/túi lọc ra khỏi phần gần.
- **Hình27**
- 2. Thực hiện các quy trình sau tùy vào loại hộp chứa bụi:

Khi sử dụng hộp bằng giấy
Tháo bộ phận chặn bụi và vứt hộp bằng giấy.
► **Hình28:** 1. Hộp bằng giấy 2. Bộ phận chặn bụi

Khi sử dụng túi lọc
Tháo bộ phận chặn bụi.
Kéo dài băng ở phía khe hở để kẹp túi lọc hoặc xả toàn bộ túi lọc.
► **Hình29:** 1. Túi lọc 2. Dải băng

- 3. Thay bằng hộp bằng giấy/túi lọc mới.
- Để biết quy trình thay thế, hãy tham khảo phần “*Gắn hộp bằng giấy/túi lọc*”.
- Khi bạn không sử dụng hộp bằng giấy/túi lọc, hãy cắt bộ phận chặn bụi vào vị trí cắt giữ cụm đầu.
- **Hình30:** 1. Bộ phận chặn bụi

CHÚ Ý: Không được vứt bộ phận chặn bụi bởi vì bộ phận này nên được sử dụng cùng với hộp bằng giấy hoặc túi lọc.

Thải bỏ túi polyethylene

Tháo túi polyethylene ra khỏi thùng chứa, đóng miệng túi bằng tay.

► **Hình31:** 1. Túi polyethylene

- LƯU Ý:** Cẩn thận lấy túi polyethylene ra khỏi thùng chứa để tránh làm túi bị trầy và rách bởi các mép bên trong thùng chứa.
- LƯU Ý:** Đổ túi polyethylene trước khi nó bị đầy. Quá nhiều bụi trong thùng chứa có thể làm rách túi polyethylene.

Làm sạch bộ lọc khí HEPA/bộ lọc ướt và bộ lọc thô

CHÚ Ý: Không chà hoặc cào xước bộ lọc khí HEPA/bộ lọc ướt bằng các vật cứng như bàn chải nhỏ và bàn chải lớn.

Bộ lọc khí HEPA/bộ lọc ướt bị tắc sẽ dẫn đến hiệu suất hút kém. Thỉnh thoảng cần làm sạch bộ lọc.

1. Để tháo bộ lọc khí HEPA/bộ lọc ướt, mở khóa và tháo cụm đầu.
2. Xoay bộ lọc khí HEPA/bộ lọc ướt ngược chiều kim đồng hồ và kéo cụm đầu ra.

► **Hình32:** 1. Cụm đầu 2. Bộ lọc khí HEPA 3. Thùng chứa

3. Để loại bỏ bụi mắc vào bộ lọc khí HEPA/bộ lọc ướt, lắc phía đáy khung nhanh và nhiều lần. Thỉnh thoảng rửa bộ lọc khí HEPA/bộ lọc ướt trong nước, giữ và nếu là bộ lọc khí HEPA thì làm khô hoàn toàn trong bóng râm trước khi sử dụng. Không bao giờ rửa bộ lọc trong máy giặt.

► **Hình33**

4. Để lắp đặt bộ lọc khí HEPA/bộ lọc ướt, hãy đặt và xoay bộ lọc theo chiều kim đồng hồ sao cho mép cố định được khóa chặt vào cụm đầu.

► **Hình34:** 1. Cụm đầu 2. Bộ lọc khí HEPA 3. Mép cố định 4. Thùng chứa

5. Gắn cụm đầu lên thùng chứa và khóa lại.

Khi sử dụng bộ lọc thô, hãy thường xuyên lau và phủi bụi trên bộ lọc thô và bộ điều tiết bằng tay.

► **Hình35**

LƯU Ý: Bộ lọc sẽ mòn dần theo thời gian. Khuyến nghị nên có phụ tùng thay thế cho chúng.

- Túi lọc
- Bộ lọc ướt
- Bộ lọc khí HEPA
- Bộ lọc thô
- Pin và bộ sạc chính hãng của Makita

LƯU Ý: Một số mục trong danh sách có thể được bao gồm trong gói dụng cụ làm phụ kiện tiêu chuẩn. Các mục này ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.

PHỤ KIỆN TỰY CHỌN

⚠ THẬN TRỌNG: Các phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm này được khuyến cáo sử dụng với dụng cụ Makita của bạn theo như quy định trong hướng dẫn này. Việc sử dụng bất cứ phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm nào khác đều có thể gây ra rủi ro thương tích cho người. Chỉ sử dụng phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm cho mục đích đã quy định sẵn của chúng.

Nếu bạn cần bất kỳ sự hỗ trợ nào để biết thêm chi tiết về các phụ tùng này, hãy hỏi Trung tâm Dịch vụ của Makita tại địa phương của bạn.

- Ống dẫn
- Ống
- Ống hơi trước 24
- Khớp nối 22-38
- Vòi
- Bàn chải
- Dây đeo vai
- Bộ bánh xe
- Túi polyethylene
- Hộp bằng giấy

คำเตือน

- เครื่องนี้ไม่ได้ออกแบบมาเพื่อให้ใช้งานโดยบุคคล (รวมถึงเด็ก) ที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ประสาทสัมผัส หรือจิตใจ หรือขาดประสบการณ์และความรู้
- เด็กควรอยู่ในความดูแลเพื่อให้มั่นใจว่าจะไม่มาเล่นที่ตู้ฝุ่น
- โปรดอ้างอิงบท “ข้อมูลจำเพาะ” สำหรับอ้างอิงประเภทแบตเตอรี่
- โปรดดูส่วน “คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยที่สำคัญสำหรับตลับแบตเตอรี่” เพื่อดูข้อห้ามและเรื่องสำคัญเกี่ยวกับตลับแบตเตอรี่
- โปรดอ้างอิงส่วน “การติดตั้งหรือการถอดตลับแบตเตอรี่” สำหรับวิธีถอดหรือติดตั้งแบตเตอรี่
- เมื่อกำจัดตลับแบตเตอรี่ ให้ถอดตลับแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือและกำจัดในสถานที่ที่ปลอดภัย ปฏิบัติตามข้อบังคับเกี่ยวกับการกำจัดแบตเตอรี่ที่บังคับใช้ในท้องถิ่น
- หากไม่ใช่เครื่องมือเป็นระยะเวลานาน จะต้องถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือ
- อย่าลัดวงจรตลับแบตเตอรี่
- โปรดอ้างอิงบท “การบำรุงรักษา” สำหรับรายละเอียดข้อควรระวังในระหว่างการซ่อมบำรุง

ข้อมูลจำเพาะ

รุ่น:		VC014GL
ปริมาณลมสูงสุดที่ปลายท่อ (ด้วย BL4050F)		2.0 m ³ /min
ปริมาณลมสูงสุดที่ใบพัด (ด้วย BL4050F)		2.9 m ³ /min
แรงดูดสูงสุด (ด้วย BL4050F)		15 kPa
ชั้นแรงดันส่วนเกิน (เมื่อใช้เป็นเครื่องเป่าลม)		15 kPa
ความจุที่สามารถเก็บได้	ฝุ่น	7.5 L
	น้ำ*	4.5 L
ขนาด (ยาว x กว้าง x สูง)		400 mm x 251 mm x 282 mm
แรงดันไฟฟ้าสูงสุด		D.C. 36 V - 40 V สูงสุด
น้ำหนักสุทธิ		5.0 - 6.2 kg
ระดับการป้องกัน		IPX4

- เนื่องจากการค้นคว้าวิจัยและพัฒนาอย่างต่อเนื่อง ข้อมูลจำเพาะในเอกสารฉบับนี้อาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- ข้อมูลจำเพาะอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ
- น้ำหนักที่ระบุนี้รวมอุปกรณ์เสริม (ท่อ, หัวดูดหน้ากว้าง, หัวดูดที่แคบ) และตลับแบตเตอรี่ ซึ่งน้ำหนักของเครื่องใช้และตลับแบตเตอรี่รวมกันที่น้อยที่สุดและมากที่สุดแสดงอยู่ในตาราง
- * ความจุของน้ำขึ้นอยู่กับสภาพการใช้งาน

ดัลบแบตเตอรืและเครืองชาร์จที่ใช้ตั้

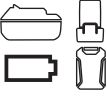
ดัลบแบตเตอรื	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
เครืองชาร์จ	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- ดัลบแบตเตอรืและเครืองชาร์จบางรายการที่แสดงอยุ่ด้านบนอาจม่มีว้างจำหน่ายช้ันอยุ่กับภูมิภาคที่คุณอาศัยอยุ่

คำเตือน: ใช้ดัลบแบตเตอรืและเครืองชาร์จที่ระบุไว้ข้างบนเท่านั้น การใช้ดัลบแบตเตอรืและเครืองชาร์จประเภทอื่นอาจก่อให้เกิความเส่ียงที่จะได้รับบาดเจ็บบและ/หรือเกิไฟไหม้

สัญลักษณ์

ต่อไปนั้คือสัญลักษณ์ที่อาจใช้สำหรับอุปกรณ์ โปรดศีกษาความหมายของสัญลักษณ์ให้เข้า้ใจก่อนการใช้งาน

	อ่านคู่มือการใช้งาน
	ใช้ความระมัดระวังและความสนใจเป็นพิเศษ
	คำเตือน: เครื่องดูดฝุ่นอาจมีฝุ่นชนิดอันตราย
	ฝุ่นประเภท L (เบา) เครื่องดูดฝุ่นสามารถดูดฝุ่นประเภท L ได้ กรุณาปฏิบัติตามข้อบ่งชี้บ่งเกี่ยวกับฝุ่นและอาชีวอนามัยและความปลอดภัยของประเทศคุณ
	อย่าย้ยนบนเครืองดูดฝุ่นโดยเด็ดขาด
	แบตเตอรืที่สามารถใช้ได้กับผลิตภัณฑ์นี้

 Ni-MH
Li-ion

สำหรับประเทศในสหภาพยุโรปเท่านั้น

เนื่องจากในอุปกรณ์มีส่วนประกอบอันตราย ชยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ แบตเตอรื และหม้อแบตเตอรืจึงอาจส่งผลต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์ในเชิงลบ

อยุ่ทั้งเครื่องใช้ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ หรือแบตเตอรืรวมกับวัสดุเหลือทิ้งในครัวเรือน!

เพื่อให้เป็นไปตามกฎระเบียบของยุโรปว่าด้วยชยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ และหม้อสะสมไฟฟ้าและแบตเตอรื และชยะจำพวกหม้อสะสมไฟฟ้าและแบตเตอรื รวมถึงการบ่งชี้ไปตามกฎหมายภายในประเทศ ควรมีการจัดเก็บชยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้า แบตเตอรื และหม้อสะสมไฟฟ้าแยกต่างหากและส่งไปยังจุดรับชยะต่างหากในเขตเทศบาลซึ่งมีการดำเนินการตามระเบียบว่าด้วยการดูแลสิ่งแวดล้อม

โดยระบุด้วยสัญลักษณ์เส้นคาบขาวรูปถังชยะแบบมีล้อไว้บนอุปกรณ์

จุดประสงค์การใช้งาน

เครื่องใช้นี้ใช้สำหรับดูดฝุ่นทั้งชนิดแห้งและเปียก เครื่องใช้นี้เหมาะสำหรับการใช้งานในเชิงพาณิชย์ ตัวอย่างเช่น ในโรงแรม โรงเรียน โรงพยาบาล โรงงาน ร้านค้า สำนักงาน และธุรกิจให้เช่าต่าง ๆ

คำเตือนด้านความปลอดภัย

คำเตือนด้านความปลอดภัยของเครื่องดูดฝุ่นสะพายหลังไร้สาย

คำเตือน: ข้อควรจำ โปรดอ่านคำเตือนด้านความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมดอย่างละเอียดก่อนใช้งาน การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำแนะนำดังกล่าวอาจส่งผลให้ไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บร้ายแรง

1. ก่อนใช้งาน ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเครื่องดูดฝุ่นนี้จะถูกใช้งานโดยผู้ที่ได้รับการฝึกใช้เครื่องดูดฝุ่นนี้มาอย่างเพียงพอ
2. ก่อนใช้ ผู้ปฏิบัติงานควรได้รับข้อมูล คำแนะนำ และการฝึกอบรมการใช้เครื่องและวัตถุที่สามารถใช้เครื่องนี้ได้ รวมถึงวิธีการถอดชิ้นส่วนและการทิ้งวัสดุที่ถูกดูดอย่างปลอดภัย
3. หากมีไฟไหม้/ของเหลวไหลออกมา ให้ปิดสวิตช์ทันที
4. ทำความสะอาดอุปกรณ์จำกักระดับน้ำเป็นประจำ และตรวจสอบสัญญาณความปลอดภัยเป็นประจำ
5. ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าตัวกรองติดตั้งอย่างถูกต้องก่อนใช้งาน อย่าใช้งานเครื่องดูดฝุ่นโดยไม่มีตัวกรองติดตั้งอยู่ เปลี่ยนตัวกรองที่ชำรุดทันที แนะนำให้มีการสำรองตัวกรองเพื่อไว้ด้วยเนื่องจากเป็นชิ้นส่วนสิ้นเปลือง
6. หลีกเลี่ยงไม่ให้เปิดใช้งานโดยไม่ตั้งใจ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์เป็น OFF ขณะใส่แบตเตอรี่
7. อย่าพยายามดูดวัตถุไวไฟ ดอกไม้ไฟ บุหรี่ที่ยังติดไฟอยู่ ชี้อากาศร้อน เศษโลหะร้อน และวัสดุมีคม เช่น มีดโกน เข็ม แก้วที่แตก หรืออื่นๆ ที่คล้ายกันนี้
8. ห้ามใช้งานเครื่องดูดฝุ่นในบริเวณที่ใกล้กับแก๊สโซลีน แก๊ส สี กาว หรือวัตถุอื่นที่มีความเสี่ยงจะระเบิดสูงเนื่องจากสวิตช์จะเกิดประกายไฟขณะเปิดและปิด เช่นเดียวกันกับคอมมิวเตเตอร์ของมอเตอร์ในระหว่างการใช้งาน ซึ่งอาจส่งผลให้เกิดการระเบิดที่เป็นอันตรายได้
9. ห้ามดูดวัสดุเป็นพิษ วัสดุอะมอร์ฟัส วัสดุติดไฟได้ หรือวัสดุอื่นๆ ที่เป็นอันตราย เช่น แร่ใยหิน สารหนู แบเรียม เบริลเลียม ตะกั่ว ยาฆ่าแมลง หรือวัสดุอื่นๆ ที่เป็นอันตรายต่อสุขภาพ
10. วางเครื่องดูดฝุ่นราบบนพื้นผิวส่วนเรียบเสมอเพื่อป้องกันไม่ให้ตกหรือเคลื่อนที่โดยไม่ตั้งใจ
11. ห้ามใช้งานเครื่องดูดฝุ่นนอกอาคารในขณะที่ฝนตก
12. สำหรับฟินแลนด์ เครื่องนี้ไม่สามารถใช้งานนอกบ้านในอุณหภูมิต่ำได้
13. อย่าใช้งานใกล้กับแหล่งความร้อน (เตาไฟ ฯลฯ)
14. ตรวจสอบอัตราการเปลี่ยนแรงลมที่เหมาะสมภายในห้องให้ถี่ เนื่องจากอากาศเสียจะถูกระบายออกสู่ห้องที่ใช้งานอุปกรณ์ โปรดอ้างอิงระเบียบที่บังคับใช้ในประเทศ
15. อย่าปิดกั้นช่องระบายอากาศของช่องดูดเข้า/ช่องปล่อยลมออก/ช่องระบายความร้อน ช่องระบายอากาศเหล่านี้ช่วยทำให้มอเตอร์เย็นลง จึงควรระมัดระวังเพื่อหลีกเลี่ยงการปิดกั้นช่องดังกล่าว ไม่เช่นนั้นมอเตอร์อาจไหม้เนื่องจากการระบายอากาศไม่เพียงพอ
16. รักษาที่ยืนและความสมดุลที่เหมาะสมตลอดเวลา
17. อย่าพับ ดึง หรือเหยียบบนท่อ
18. หยุดเครื่องดูดฝุ่นทันที หากคุณสังเกตเห็นภาพการทำงานของเครื่องลดลงหรือมีความผิดปกติใดๆ ระหว่างการปฏิบัติงาน
19. ถอดแบตเตอรี่ เมื่อไม่ได้ใช้ ก่อนการซ่อมแซม และเมื่อเปลี่ยนอุปกรณ์ต่างๆ
20. ทำความสะอาดและบำรุงรักษาเครื่องดูดฝุ่นทันทีหลังการใช้แต่ละครั้งเพื่อรักษาสภาพการทำงานของเครื่องที่ดีที่สุด
21. ดูแลรักษาเครื่องดูดฝุ่นด้วยความใส่ใจ โดยดูแลให้เครื่องดูดฝุ่นสะอาดอยู่เสมอเพื่อประสิทธิภาพการทำงานที่ดีที่สุดและปลอดภัยยิ่งขึ้น ปฏิบัติตามคำแนะนำสำหรับการเปลี่ยนอุปกรณ์เสริม ดูแลเมื่อจับให้ห่างสะอาด และไม่มีน้ำมันและจาระบีอื่น
22. ตรวจสอบส่วนที่เสียหาย ก่อนใช้งานเครื่องดูดฝุ่นในครั้งต่อไป ควรตรวจสอบที่ป้องกันหรือชิ้นส่วนอื่นๆ ที่ชำรุดอย่างละเอียดเพื่อให้แน่ใจว่าส่วนต่างๆ จะทำงานได้อย่างเหมาะสมและทำงานได้ตามฟังก์ชันที่ระบุไว้ ตรวจสอบการวางแนวของชิ้นส่วนเคลื่อนที่ การติดตั้งของชิ้นส่วนเคลื่อนที่ ความเสียหายของชิ้นส่วน การติดตั้ง และสภาพอื่นๆ ที่อาจส่งผลต่อการทำงานของเครื่อง ควรนำที่ป้องกันหรือชิ้นส่วนอื่นๆ ที่ชำรุดเข้ารับการซ่อมแซมหรือเปลี่ยนใหม่อย่างเหมาะสมโดยศูนย์บริการที่ได้รับการรับรองหรือที่อื่นๆ ที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานนี้ ให้ศูนย์บริการที่ได้รับการรับรองเป็นผู้เปลี่ยนสวิตช์ที่ชำรุด อย่าใช้งานเครื่องดูดฝุ่นหากสวิตช์ไม่ปิดหรือเปิดอย่างเหมาะสม
23. หากผู้ใช้ต้องการทำการบำรุงรักษา ต้องถอดแยกทำความสะอาด และทำการบำรุงรักษาเครื่องเท่าที่สามารถทำได้เหมาะสม โดยไม่ก่อให้เกิดความเสี่ยงต่อพนักงานบำรุงรักษาและผู้อื่น
24. เครื่องนี้ควรได้รับการตรวจสอบทางเทคนิคอย่างน้อยปีละครั้ง โดยผู้ผลิตหรือบุคคลที่ผ่านการอบรมมาแล้ว รายการที่ตรวจสอบ เช่น การตรวจสอบความเสียหายของตัวกรอง การรั่วไหลของอากาศของเครื่องและฟังก์ชันการทำงานของกลไกควบคุมที่เหมาะสมเป็นต้น
25. เมื่อทำการบำรุงรักษาหรือซ่อมแซม สิ่งปนเปื้อนที่ไม่สามารถทำความสะอาดได้ตามที่ต้องการทั้งหมดจะต้องถูกกำจัดทิ้ง โดยจะต้องทิ้งในถุงที่น้ำหรือก๊าซผ่านเข้าไม่ได้ตามข้อบังคับปัจจุบันว่าด้วยการกำจัดของเสียดังกล่าว
26. อะไหล่ทดแทน เมื่อบำรุงรักษา ให้ใช้อะไหล่ทดแทนที่

เหมือนกันกับของเดิมเท่านั้น

27. เมื่อไม่ใช้งาน ให้เก็บเครื่องดูดฝุ่นไว้ในร่มเสมอ
28. จะต้องทำให้ตัวกรองเปียงและชิ้นส่วนด้านในของภาชนะใส่ของเหลวแห้งสนิทก่อนการเก็บรักษา
29. ใช้เครื่องดูดฝุ่นด้วยความระมัดระวัง การใช้เครื่องดูดฝุ่นอย่างรุนแรงอาจทำให้เครื่องดูดฝุ่นที่แม้จะผลิตขึ้นอย่างแข็งแรงที่สุดแล้วเกิดความเสียหายได้
30. อย่าพยายามทำความสะอาดพื้นผิวภายนอกและภายในของเครื่องด้วยเบนซิน ทินเนอร์ หรือสารเคมีสำหรับทำความสะอาด เนื่องจากอาจทำให้เกิดการรั่วหรือเปลี่ยนสีได้
31. อย่าใช้เครื่องดูดฝุ่นในพื้นที่ที่มีวัตถุไวไฟ เกิดการระเบิดได้ หรือเป็นพิษซึ่งถูกปล่อยออกจากสิ่งที่มีส่วนผสมหลักเป็นน้ำมัน ทินเนอร์ผสมสี แก๊สโซลีน หรือสารป้องกันแมลงบางชนิด ฯลฯ หรือในบริเวณที่มีฝุ่นที่ติดไฟได้
32. อย่าใช้งานเครื่องดูดฝุ่นหรือเครื่องมืออื่นๆ ขณะมีเมฆายุเสฟติดหรือสุรา
33. ตามกฎพื้นฐานด้านความปลอดภัย ให้ใช้แว่นตากันลมนิรภัยหรือแว่นตานิรภัยที่มีเกราะป้องกันด้านข้าง
34. และใช้หน้ากากป้องกันฝุ่นในสภาวะการทำงานที่เต็มไปด้วยฝุ่น
35. เครื่องนี้ไม่ได้ออกแบบมาเพื่อให้ใช้งานโดยบุคคล (รวมถึงเด็ก) ที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ประสาทสัมผัส หรือจิตใจ หรือขาดประสบการณ์และความรู้
36. เด็กควรอยู่ในความดูแลเพื่อให้อุ่นใจว่าจะไม่มาเล่นที่ดูดฝุ่น
37. ห้ามจับแบตเตอรี่และเครื่องดูดฝุ่นด้วยมือเปียก
38. ใช้ความระมัดระวังให้มากเมื่อทำความสะอาดบันได
39. อย่าใช้เครื่องดูดฝุ่นเป็นม้านั่งหรือม้านั่งทำงาน เนื่องจากเครื่องอาจล้มลงมาและทำให้ได้รับบาดเจ็บได้

การใช้งานและดูแลเครื่องมือที่ใช้แบตเตอรี่

1. ชาร์จไฟใหม่ด้วยเครื่องชาร์จที่ระบุโดยผู้ผลิตเท่านั้น เครื่องชาร์จที่เหมาะสมสำหรับชุดแบตเตอรี่ประเภทหนึ่ง อาจเสี่ยงที่จะเกิดไฟไหม้หากนำไปใช้กับชุดแบตเตอรี่อีกประเภทหนึ่ง
2. ใช้เครื่องมือไฟฟ้ากับชุดแบตเตอรี่ที่กำหนดมาโดยเฉพาะเท่านั้น การใช้ชุดแบตเตอรี่ประเภทอื่นอาจทำให้เสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บและเกิดไฟไหม้
3. เมื่อไม่ใช้งานชุดแบตเตอรี่ ให้เก็บห่างจากรั้วที่เป็นโลหะอื่นๆ เช่น คลิปหนีบกระดาษ เหรียญ กุญแจ กรรไกรตัดเล็บ สกรู หรือวัตถุที่เป็นโลหะขนาดเล็กอื่นๆ ที่สามารถเชื่อมต่อชั่วคราวกับอีกขั้วหนึ่งได้ การ

ลัดวงจรขั้วแบตเตอรี่อาจทำให้ร้อนจัดหรือเกิดไฟไหม้

4. ในกรณีที่ใช้งานไม่ถูกต้อง อาจมีของเหลวไหลออกจากแบตเตอรี่ ให้หลีกเลี่ยงการสัมผัส หากสัมผัสโดนของเหลวโดยไม่ตั้งใจ ให้ล้างออกด้วยน้ำ หากของเหลวกระเด็นเข้าตา ให้รีบไปพบแพทย์ ของเหลวที่ไหลออกจากแบตเตอรี่อาจทำให้ผิวหนังระคายเคืองหรือไหม้
5. ห้ามใช้ชุดแบตเตอรี่หรือเครื่องมือที่ชาร์จหรือมีการแก้ไข แบตเตอรี่ที่เสียหายหรือมีการแก้ไขอาจทำให้เกิดสิ่งที่คาดไม่ถึงได้ เช่น ไฟไหม้ ระเบิด หรือเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
6. ห้ามให้ชุดแบตเตอรี่อยู่ใกล้ไฟ หรือบริเวณที่มีอุณหภูมิสูงเกิน หากโดนไฟ หรืออุณหภูมิสูงเกิน 130 °C อาจก่อให้เกิดการระเบิดได้
7. กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำสำหรับการชาร์จไฟ และห้ามชาร์จแบตเตอรี่หรือเครื่องมือในบริเวณที่มีอุณหภูมินอกเหนือไปจากที่ระบุในคำแนะนำ การชาร์จไฟที่ไม่เหมาะสม หรืออุณหภูมินอกเหนือไปจากช่วงอุณหภูมิที่ระบุในคำแนะนำอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหายและเป็นการเพิ่มความเสี่ยงในการเกิดไฟไหม้

ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

คำเตือน: อย่าให้ความไม่ระมัดระวังหรือความคุ้นเคยกับผลิตภัณฑ์ (จากการใช้งานซ้ำหลายครั้ง) อยู่เหนือการปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยในการใช้งาน ผลิตภัณฑ์อย่างเคร่งครัด การใช้งานอย่างไม่เหมาะสม หรือการไม่ปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยในคู่มือการใช้งานนี้อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บร้ายแรง

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยที่สำคัญสำหรับดิลับแบตเตอรี่

1. ก่อนใช้งานดิลับแบตเตอรี่ ให้อ่านคำแนะนำและเครื่องหมายเตือนทั้งหมดบน (1) เครื่องชาร์จแบตเตอรี่ (2) แบตเตอรี่ และ (3) ตัวผลิตภัณฑ์ที่ใช้แบตเตอรี่
2. อย่าถอดแยกชิ้นส่วนหรือทำการดัดแปลงดิลับแบตเตอรี่ เนื่องจากอาจทำให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนที่สูงเกินไป หรือระเบิดได้
3. หากระยะเวลาที่เครื่องทำงานสั้นเกินไป ให้หยุดใช้งานทันที เนื่องจากอาจมีความเสี่ยงที่จะร้อนจัด ไหม้หรือระเบิดได้
4. หากสารละลายอิเล็กโทรไลต์กระเด็นเข้าตา ให้ล้างออกด้วยน้ำเปล่าและรีบไปพบแพทย์ทันที เนื่องจากอาจทำให้ตาบอด

5. ห้ามลัดวงจรตลับแบตเตอรี่:
 - (1) ห้ามแตะขั้วกับวัตถุที่เป็นสื่อไฟฟ้าใดๆ
 - (2) หลีกเลี่ยงการเก็บตลับแบตเตอรี่ไว้ในภาชนะร่วมกับวัตถุที่เป็นโลหะ เช่น กรรไกรตัดเล็บ เหรียญ ฯลฯ
 - (3) อย่าให้ตลับแบตเตอรี่ถูกน้ำหรือฝน แบตเตอรี่ลัดวงจรอาจทำให้เกิดการไหลของกระแสไฟฟ้า ร้อนจัดไหม้หรือเสียหายได้
6. ห้ามเก็บและใช้เครื่องมือและตลับแบตเตอรี่ไว้ในสถานที่ที่มีอุณหภูมิสูงถึงหรือเกิน 50 °C (122 °F)
7. ห้ามเผาตลับแบตเตอรี่ทิ้ง แม้ว่าแบตเตอรี่จะเสียหายจนใช้การไม่ได้หรือเสื่อมสภาพแล้ว ตลับแบตเตอรี่อาจจะระเบิดในกองไฟ
8. อย่าดองตะปู ตัด บด ขว้าง หรือทำตลับแบตเตอรี่หล่นพื้น หรือกระแทกตลับแบตเตอรี่กับวัตถุของแข็ง การกระทำดังกล่าวอาจส่งผลให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนที่สูงเกินไป หรือระเบิดได้
9. ห้ามใช้แบตเตอรี่ที่เสียหาย
10. แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนที่มีมาให้แนบเป็นไปตามข้อกำหนดของ Dangerous Goods Legislation สำหรับการขนส่งเพื่อการพาณิชย์ เช่น โดยบุคคลที่สาม ตัวแทนขนส่งสินค้า จะต้องตรวจสอบข้อกำหนดพิเศษในด้านการบรรจุหีบห่อหรือการติดป้ายสินค้าในการเตรียมสินค้าที่จะขนส่ง ให้ปรึกษาผู้เชี่ยวชาญด้านวัตถุอันตราย โปรดตรวจสอบข้อกำหนดในประเทศที่อาจมีรายละเอียดอื่นๆ เพิ่มเติม ให้ติดเทปหรือปิดหน้าสัมผัสและห่อแบตเตอรี่ในลักษณะที่แบตเตอรี่จะไม่เคลื่อนที่ไปมาในหีบห่อ
11. เมื่อกำจัดตลับแบตเตอรี่ ให้ถอดตลับแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือและกำจัดในสถานที่ที่ปลอดภัย ปฏิบัติตามข้อบังคับในท้องถิ่นที่เกี่ยวกับการกำจัดแบตเตอรี่
12. ใช้แบตเตอรี่กับผลิตภัณฑ์ที่ระบุโดย Makita เท่านั้น การติดตั้งแบตเตอรี่ในผลิตภัณฑ์ที่ไม่ใช่ตามที่ระบุอาจทำให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนสูง ระเบิด หรืออิเล็กทรอนิกส์ตัวรับไหม้ได้
13. หากไม่ใช่เครื่องมือเป็นระยะเวลานาน จะต้องถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือ
14. ในระหว่างและหลังการใช้งาน ตลับแบตเตอรี่อาจร้อน ซึ่งอาจลวกผิวหรือทำให้ผิวไหม้ที่อุณหภูมิต่ำได้ โปรดระมัดระวังในการจัดการกับแบตเตอรี่ที่ร้อน
15. อย่าสัมผัสขั้วของเครื่องมือทันทีหลังจากการใช้งาน เนื่องจากอาจมีความร้อนพอที่จะทำให้ผิวไหม้ได้
16. อย่าปล่อยให้เศษวัสดุ ฝุ่นผง หรือดินเข้าไปติดอยู่ในขั้ว รู และร่องของตลับแบตเตอรี่ เนื่องจากอาจทำให้เกิด

เกิดความร้อน ไฟไหม้ ระเบิด และทำให้เครื่องมือหรือตลับแบตเตอรี่ทำงานผิดปกติ ส่งผลให้โดนลวกหรือเกิดการบาดเจ็บได้

17. หากเครื่องมือไม่รองรับสายไฟแรงดันสูง อย่าใช้ตลับแบตเตอรี่ใกล้กับสายไฟแรงดันสูง เนื่องจากเครื่องมือหรือตลับแบตเตอรี่อาจทำงานผิดปกติหรือเสียหายได้
18. เก็บแบตเตอรี่ให้ห่างจากเด็ก

ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

⚠ ข้อควรระวัง: ใช้แบตเตอรี่ของแท้จาก Makita เท่านั้น การใช้แบตเตอรี่ Makita ที่ไม่แท้ หรือแบตเตอรี่ที่ถูกเปลี่ยน อาจทำให้แบตเตอรี่ระเบิด ก่อให้เกิดเพลิงลุกไหม้ การบาดเจ็บ และความปลอดภัยได้ และจะทำให้การรับประกันของ Makita สำหรับเครื่องมือและแท่นชาร์จของ Makita เป็นโมฆะด้วย

ข้อสังเกต: Makita ไม่รับผิดชอบสำหรับอุบัติเหตุใดก็ตามที่เป็นผลมาจากการใช้แบตเตอรี่ที่ไม่ใช่ของแท้จาก Makita หรือแบตเตอรี่ที่มีการดัดแปลง แบตเตอรี่ที่เป็นของแท้จาก Makita จะได้รับการประเมินอย่างเข้มงวดเพื่อให้สามารถใช้งานกับเครื่องมือและเครื่องชาร์จของ Makita ที่ตรงตามกฎหมายและมาตรฐานด้านความปลอดภัยที่บังคับใช้ได้

เคล็ดลับในการรักษาอายุการใช้งานของแบตเตอรี่ให้ยาวนานที่สุด

1. ชาร์จตลับแบตเตอรี่ก่อนที่ไฟจะหมด หยุดการใช้งานแล้วชาร์จประจุไฟฟ้าใหม่ทุกครั้งเมื่อคุณรู้สึกว่าการอุปกรณ์มีกำลังลดลง
2. อย่าชาร์จตลับแบตเตอรี่ที่มีไฟเต็มแล้ว การชาร์จประจุไฟฟ้ามากเกินไปอาจจะทำให้อายุการใช้งานของตลับแบตเตอรี่สั้นลง
3. ชาร์จประจุไฟฟ้าตลับแบตเตอรี่ในห้องที่มีอุณหภูมิระหว่าง 10 °C - 40 °C ปลอ่ยให้ตลับแบตเตอรี่เย็นลงก่อนที่จะชาร์จไฟ
4. เมื่อไม่ใช้ตลับแบตเตอรี่ ให้ถอดออกจากเครื่องมือหรือเครื่องชาร์จ
5. ชาร์จไฟตลับแบตเตอรี่หากคุณไม่ต้องการใช้เป็นเวลานาน (เกินกว่าหกเดือน)

คำอธิบายการทำงาน

⚠️ ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าปิดสวิตช์เครื่องใช้และนำถลับแบตเตอรี่ออกแล้วก่อนทำการปรับหรือตรวจสอบฟังก์ชันบนเครื่องใช้

การใส่หรือการถอดถลับแบตเตอรี่

⚠️ ข้อควรระวัง: ปิดสวิตช์เครื่องใช้ก่อนใส่หรือถอดถลับแบตเตอรี่ออกเสมอ

⚠️ ข้อควรระวัง: จับเครื่องดูดฝุ่นและถลับแบตเตอรี่ให้แน่นเมื่อทำการติดตั้งหรือถอดถลับแบตเตอรี่ หากไม่จับเครื่องดูดฝุ่นและถลับแบตเตอรี่ให้แน่นอาจทำให้เครื่องหรือถลับแบตเตอรี่ลื่นหลุดออกจากมือ และส่งผลให้เกิดความเสียหายกับเครื่องดูดฝุ่นและถลับแบตเตอรี่ รวมถึงทำให้ได้รับบาดเจ็บได้

⚠️ ข้อควรระวัง: ระวังอย่าให้หนีบนิ้วขณะเปิดเปิดหรือปิดฝาครอบแบตเตอรี่ มิฉะนั้น อาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บได้

การติดตั้งถลับแบตเตอรี่ ให้เปิดฝาครอบถลับแบตเตอรี่ก่อน จากนั้นใส่ถลับแบตเตอรี่ลงไป

► **หมายเลข 1:** 1. ฝาครอบแบตเตอรี่

หมายเหตุ: อย่าฝืนเปิดฝาครอบแบตเตอรี่โดยใช้แรงมากเกินไป ไม่เช่นนั้นฝาครอบอาจหลุดออกและแตกหักได้

จัดแนวสันบนถลับแบตเตอรี่ให้ตรงกับร่องบนเครื่องใช้ แล้วเลื่อนถลับแบตเตอรี่เข้าที่ ใส่ถลับแบตเตอรี่จนกระทั่งล็อกเข้าที่จนสุดและได้ยินเสียงคลิกเบาๆ จากนั้นปิดฝาครอบแบตเตอรี่

การถอดถลับแบตเตอรี่ออก ให้เลื่อนถลับแบตเตอรี่ออกจากเครื่องใช้ในขณะที่เลื่อนปุ่มที่อยู่ด้านหน้าถลับไปด้วย

► **หมายเลข 2:** 1. ถลับแบตเตอรี่ 2. ปุ่ม

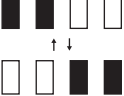
⚠️ ข้อควรระวัง: ติดตั้งถลับแบตเตอรี่เข้าจนสุดเสมอ ไม่เช่นนั้น ถลับแบตเตอรี่อาจร่วงหล่นออกจากเครื่องใช้โดยไม่ได้ตั้งใจ ซึ่งส่งผลให้คุณหรือผู้ที่อยู่รอบข้างคุณได้รับบาดเจ็บได้

⚠️ ข้อควรระวัง: อย่าฝืนติดตั้งถลับแบตเตอรี่โดยใช้แรงมากเกินไป หากถลับแบตเตอรี่ไม่เลื่อนเข้าไปโดยง่าย แสดงว่าใส่ไม่ถูกต้อง

การระบุระดับพลังงานแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่

กดปุ่ม ตรวจสอบ บนถลับแบตเตอรี่เพื่อดูปริมาณแบตเตอรี่ที่เหลือ ไฟแสดงสถานะจะสว่างขึ้นเป็นเวลาสองสามวินาที

► **หมายเลข 3:** 1. ไฟแสดงสถานะ 2. ปุ่มตรวจสอบ

ไฟแสดงสถานะ			แบตเตอรี่ที่เหลือ
 ไฟสว่าง	 ดับ	 กระพริบ	
			75% ถึง 100%
			50% ถึง 75%
			25% ถึง 50%
			0% ถึง 25%
			ชาร์จไฟแบตเตอรี่
			แบตเตอรี่อาจจะเสีย

หมายเหตุ: ขึ้นอยู่กับสภาพการใช้งานและอุณหภูมิ โดยรอบ การแสดงสถานะอาจจะแตกต่างจากปริมาณแบตเตอรี่จริงเล็กน้อย

หมายเหตุ: ไฟแสดงสถานะดวงแรก (ซ้ายสุด) จะกระพริบเมื่อระบบป้องกันแบตเตอรี่ทำงาน

ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่บนแผงควบคุม

► **หมายเลข 4:** 1. ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่ 2. ปุ่มตรวจสอบ

กดปุ่มตรวจสอบเพื่อดูความจุแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่ ความจุแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่จะแสดงตามตารางต่อไปนี้

สถานะของไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่			ความจุแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่
 สว่าง	 ดับ	 กระพริบ	
			50% ถึง 100%
			20% ถึง 50%
			0% ถึง 20%
			ชาร์จแบตเตอรี่

สถานะของไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่			ความจุแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่
			
สว่าง	ดับ	กะพริบ	
			ไม่ได้ใส่แบตเตอรี่

ระบบป้องกันเครื่องใช้/แบตเตอรี่

เครื่องใช้ที่มีระบบป้องกันเครื่องใช้/แบตเตอรี่ ระบบนี้จะตัดไฟที่ส่งไปยังมอเตอร์โดยอัตโนมัติเพื่อยืดอายุเครื่องใช้และแบตเตอรี่ เครื่องใช้จะหยุดทำงานโดยอัตโนมัติในระหว่างการทำงานหากเครื่องใช้หรือแบตเตอรี่อยู่ในสภาวะดังต่อไปนี้

การป้องกันโอเวอร์โหลด

เมื่อเครื่องใช้/แบตเตอรี่ทำงานในลักษณะที่มีการดึงให้กระแสไฟสูงผิดปกติ อุปกรณ์จะหยุดทำงานโดยอัตโนมัติโดยไม่มีสัญญาณใดๆ ในสถานการณ์เช่นนี้ ให้ปิดเครื่องใช้และหยุดการใช้ที่จะทำให้เครื่องใช้ทำงานหนักเกินไป จากนั้นให้เปิดเครื่องใช้เพื่อเริ่มใช้งานอีกครั้ง

การป้องกันความร้อนสูงเกิน

เมื่อเครื่องใช้/แบตเตอรี่เกิดความร้อนสูงเกินไป เครื่องใช้จะหยุดทำงานโดยอัตโนมัติ และไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่จะกะพริบ ปลดปล่อยให้เครื่องใช้เย็นลงก่อนเปิดเครื่องใช้อีกครั้ง

	
สว่าง	กะพริบ
	

การป้องกันไฟหมด

เมื่อความจุแบตเตอรี่เหลือน้อย เครื่องใช้จะหยุดทำงานโดยอัตโนมัติ หากเครื่องใช้ไม่ทำงานแม้ว่าจะเปิดสวิตช์แล้ว ให้ถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องใช้แล้วนำแบตเตอรี่ไปชาร์จ

การป้องกันจากสาเหตุอื่นๆ

ระบบป้องกันได้รับการออกแบบมาเพื่อสาเหตุอื่นๆ ที่อาจสร้างความเสียหายต่อเครื่องใช้และทำให้เครื่องใช้หยุดทำงานโดยอัตโนมัติ ดำเนินการตามขั้นตอนดังต่อไปนี้ทุกขั้นตอนเพื่อกำจัดสาเหตุออกไป เมื่อเครื่องใช้หยุดทำงานชั่วคราวหรือหยุดทำงาน

1. ปิดเครื่องใช้ แล้วเปิดใหม่เพื่อเริ่มใช้งานอีกครั้ง
2. ชาร์จหรือเปลี่ยนแบตเตอรี่โดยนำแบตเตอรี่ที่ชาร์จแล้วมาใช้แทน
3. ปลดปล่อยให้เครื่องใช้และแบตเตอรี่เย็นลง

หากอาการไม่ดีขึ้นเมื่อเปิดระบบป้องกันอีกครั้ง ให้ติดต่อศูนย์บริการ Makita ใกล้บ้านคุณ

ฟังก์ชันอิเล็กทรอนิกส์

การป้องกันการรีสตาร์ท

เมื่อใส่ดัลบีแบตเตอรี่ในขณะที่ก้านสวิตช์อยู่ในตำแหน่งเปิด เครื่องใช้จะไม่เริ่มทำงาน หากกดปุ่มตรวจสอบ ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่จะกะพริบ หากต้องการเปิดใช้งานเครื่องใช้ ให้หมุนก้านสวิตช์ไปยังตำแหน่งปิดแล้วไปยังตำแหน่งเปิดอีกครั้ง

	
สว่าง	กะพริบ
	

การทำงานของสวิตช์

การเปิดเครื่องดูดฝุ่น

- หมุนก้านสวิตช์ไปยังตำแหน่ง "I" (เปิด)

การปิดเครื่องดูดฝุ่น

- หมุนก้านสวิตช์ไปยังตำแหน่ง "O" (ปิด)

การปรับแรงดูด

สามารถปรับแรงดูดได้ตามงานที่คุณต้องการ

- หมุนปุ่มหมุนปรับแรงดูดไปทางซ้ายเพื่อลดแรงดูด
 - หมุนปุ่มหมุนปรับแรงดูดไปทางขวาเพื่อเพิ่มแรงดูด
- หมายเลข 5: 1. ก้านสวิตช์ 2. ปุ่มหมุนปรับแรงดูด

การหยุดดูดอัตโนมัติระหว่างการดูดชนิดเปียก

คำเตือน: อย่าใช้ที่ดูดฝุ่นเป็นเวลานานในขณะที่ลูกลอยกำลังทำงาน การใช้ที่ดูดฝุ่นเป็นเวลานานในขณะที่ลูกลอยกำลังทำงานอาจทำให้เกิดความร้อนเกินไป ส่งผลให้ที่ดูดฝุ่นติดรูปไปได้ ในกรณีที่แย่ที่สุดอาจทำให้เกิดควันหรือไฟไหม้ได้

คำเตือน: อย่าดูดไฟหรือของเหลวที่มีฟอง เนื่องจากอาจทำให้ไฟไหม้หรือของเหลวที่ระเหยออกมาก่อนที่ลูกลอยจะทำงาน การใช้งานต่อเนื่องในสภาพดังกล่าวอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตและทำให้เครื่องดูดฝุ่นเสียหายได้

เครื่องดูดฝุ่นมีกลไกการป้องกันที่จะป้องกันน้ำเข้าไปในมอเตอร์ เมื่อดูดน้ำมากกว่าปริมาณที่กำหนด เมื่อถึงเต็ม และเครื่องดูดฝุ่นไม่สามารถดูดน้ำได้อีก ให้ปิดเครื่องและนำน้ำในถังออกให้หมด

มือจับสำหรับการยก

⚠ ข้อควรระวัง: ยกเครื่องใช้ตรงมือจับ อย่ายกตรงส่วน
เว้าของมือจับฝาครอบแบตเตอรี่

⚠ ข้อควรระวัง: ยกและย้ายเครื่องใช้ด้วยความ
ระมัดระวัง ไม่เช่นนั้นอาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บหรือทำให้
เครื่องใช้เสียหายได้

เมื่อยกเครื่องดูดฝุ่น ให้ยกโดยจับที่มือจับที่อยู่ด้านบน
ของเครื่อง สามารถถอดมือจับที่อยู่ด้านบนเครื่องออกได้
เมื่อไม่ต้องการใช้งาน

► หมายเลข 6

หมายเหตุ: เมื่อมีน้ำในถัง ให้ปิดสวิตช์ที่ดูดฝุ่นแล้วเทน้ำ
ในถังออกให้หมดก่อนเคลื่อนย้าย น้ำที่อยู่ด้านในอาจรั่ว
ออกมาได้

การประกอบ

⚠ ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าปิดสวิตช์
เครื่องใช้และถอดปลั๊กแบตเตอรี่ออกแล้วก่อนดำเนินการ
ใดๆ กับเครื่องใช้

⚠ ข้อควรระวัง: สวมใส่หน้ากากกันฝุ่นระหว่างการ
ประกอบหรือการบำรุงรักษา

การติดตั้งชุดตัวกรองขั้นต้น

อุปกรณ์เสริม

หมายเหตุ: ใช้ชุดตัวกรองขั้นต้นเมื่อดูดฝุ่นแห้งด้วยตัว
กรอง HEPA เท่านั้น หากคุณใช้ชุดตัวกรองขั้นต้นในการ
ดูดน้ำ กำลังการดูดน้ำอาจลดลง

ชุดตัวกรองขั้นต้น ซึ่งประกอบด้วยตัวกรองขั้นต้นและตัว
หุ้มกันสะเก็ดฝุ่น จะช่วยลดฝุ่นที่ดูดขึ้นในตัวกรอง HEPA
เพื่อรักษาแรงดูดให้คงเดิม

1. ปลดตะขอล็อกและถอดส่วนบนออก

► หมายเลข 7: 1. ตะขอล็อก

2. ติดตั้งตัวหุ้มการสะเก็ดฝุ่นบนตัวกรอง HEPA แล้ว
ครอบไว้ด้วยตัวกรองขั้นต้น ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแถบรัด
ยางของตัวกรองขั้นต้นอยู่บนร่องของตัวกรอง HEPA

► หมายเลข 8: 1. ตัวกรอง HEPA 2. ตัวหุ้มการ สะเก็ดฝุ่น 3. ตัวกรองขั้นต้น

3. ติดตั้งส่วนบนแล้วล็อก

การติดตั้งถุงกระดาษ/ถุงกรอง

อุปกรณ์เสริม

⚠ ข้อควรระวัง: อย่าดูดน้ำ หรือของเหลวอื่นๆ หรือฝุ่น
ที่เปียก เมื่อใช้ถุงกระดาษ/ถุงกรอง การดูดสิ่งดังกล่าวอาจ
ทำให้ถุงกระดาษ/ถุงกรองพังได้

⚠ ข้อควรระวัง: การใช้ถุงกระดาษเพื่อดูดผงคอนกรีต
หรืออิมพัลส์อาจทำให้ดูดตันได้ อย่าใช้ถุงกระดาษที่ดูดตัน
ต่อไป มิฉะนั้นถุงกระดาษอาจฉีกขาดได้

หมายเหตุ: ถุงกระดาษจะติดตั้งไว้ล่วงหน้าเมื่อจัดส่ง

ถุงกระดาษหรือถุงกรองเป็นชนิดใช้แล้วทิ้ง ทั้งถุงกระดาษ/
ถุงกรองทั้งถุงโดยไม่ต้องเปลี่ยนออกเมื่อถุงดังกล่าวเต็ม
เลือกถุงกระดาษหรือถุงกรองตามการใช้งาน

ประเภทของตัว กรอง	การใช้งานที่แนะนำ
ถุงกระดาษ	สำหรับการดูดฝุ่นและเส้นผม
ถุงกรอง	สำหรับการดูดผงคอนกรีตหรือเศษไม้

► หมายเลข 9: 1. ถุงกระดาษ 2. ถุงกรอง

1. เลียบกระดาษแข็งของถุงกระดาษ/ถุงกรองเข้ากับช่อง
ที่กักฝุ่นจนกว่าจะได้ยินเสียงคลิก

► หมายเลข 10: 1. ที่กักฝุ่น 2. กระดาษแข็ง

2. คลี่ถุงกระดาษ/ถุงกรองจนสุด

► หมายเลข 11

3. วางที่กักฝุ่นตรงส่วนยึดของถังน้ำ แล้วดันที่กักฝุ่นเข้า
จนกว่าก้านจะล็อกที่กักฝุ่นให้เข้าที่

► หมายเลข 12: 1. ก้าน 2. ส่วนที่ยึด

การติดตั้งถุงโพลีเอทิลีน

อุปกรณ์เสริม

เมื่อติดตั้งถุงโพลีเอทิลีนในถังแล้ว คุณสามารถนำฝุ่นในถัง
ออกได้ง่ายโดยที่มีมือของคุณไม่เปื้อน

วางถุงโพลีเอทิลีนไว้เหนือถัง

► หมายเลข 13: 1. ถุงโพลีเอทิลีน

ติดตั้งส่วนบนแล้วล็อกเครื่องใช้

การเชื่อมต่อท่อ

ข้อสังเกต: อย่าฝืนงอหรือเหยียบท่อดูด อย่าเคลื่อนย้ายเครื่องดูดฝุ่นโดยการดึงท่อดูด การฝืนงอ การเหยียบ และการดึงท่อดูดอาจทำให้ท่อเสียหาย หรือผิดรูปได้

ข้อสังเกต: อย่าดูดเศษเหลือทิ้งชิ้นใหญ่ เช่น เศษไม้จากกบไฟฟา และชิ้นส่วนคอนกรีต เนื่องจากอาจเข้าไปอุดตันท่อและทำให้ท่อเสียหายได้

สำหรับการดูดฝุ่น

สอดท่อเข้าไปในช่องดูดเข้าแล้วหมุนท่อตามเข็มนาฬิกาจนกระทั่งได้ยินเสียงคลิก

► **หมายเลข 14:** 1. ช่องดูดเข้า

สำหรับการเป่าลม

สอดท่อเข้าไปในช่องปล่อยลมออกแล้วหมุนท่อตามเข็มนาฬิกาจนกระทั่งได้ยินเสียงคลิก

► **หมายเลข 15:** 1. ช่องปล่อยลมออก

หมายเหตุ: ที่ดูดฝุ่นนี้มีช่องดูดเข้าและช่องปล่อยลมออกแยกกัน เชื่อมต่อท่อเข้ากับช่องที่เหมาะสมโดยขึ้นอยู่กับงานของคุณ

การเชื่อมต่อหัวดูด

ต่อหัวดูดหน้ากว้าง หัวดูดที่แคบ หรือหัวดูดอื่นๆ ที่มีมาเป็นอุปกรณ์เสริมขึ้นอยู่กับจุดประสงค์ในการใช้งานของคุณ การต่อหัวดูดให้บิดและสอดเข้าไปที่ปลายท่อ

► **หมายเลข 16**

การเชื่อมต่อเครื่องมือ

อุปกรณ์เสริม

การเชื่อมต่อเครื่องมือ ให้เชื่อมส่วนปลายท่อเข้ากับช่องทางออกของฝุ่นของเครื่องมือ คุณอาจต้องใช้ข้อต่อเบอร์ 22-38 หรือข้อต่อด้านหน้าเบอร์ 24 โดยขึ้นอยู่กับเครื่องมือ

► **หมายเลข 17:** 1. ท่อ 2. ข้อต่อเบอร์ 22-38 3. ข้อต่อด้านหน้าเบอร์ 24

หมายเหตุ: เมื่อทำการเชื่อมต่อเครื่องมือ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าท่อถูกเชื่อมต่อกับช่องดูดเข้าบนที่ดูดฝุ่นแล้ว

การเก็บรักษาท่อและหัวดูด

สามารถเก็บท่อและหัวดูดไว้บนเครื่องใช้ได้ตามภาพ

► **หมายเลข 18:** 1. หัวดูดที่แคบ 2. หัวดูดหน้ากว้าง

เมื่อเก็บท่อ ให้ใช้ตะขอเกี่ยวท่อเอาไว้

► **หมายเลข 19:** 1. ท่อ 2. ขอเกี่ยว

การติดตั้งสายสะพายไหล่

⚠ ข้อควรระวัง: ยกและย้ายเครื่องใช้ด้วยความระมัดระวัง ไม่เช่นนั้นอาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บหรือทำให้เครื่องใช้เสียหายได้

ต่อขอเกี่ยวของสายสะพายไหล่บนที่ยึดของที่ดูดฝุ่นตามที่แสดงในภาพ

► **หมายเลข 20:** 1. สายสะพายไหล่ 2. ขอเกี่ยว 3. ที่ยึด

การติดตั้งล้อเลื่อน

อุปกรณ์เสริม

สำหรับการติดตั้งล้อเลื่อนนั้น ให้สอดล้อเลื่อนในรูด้านล่างของถัง

จุดติดตั้ง	ประเภทของล้อเลื่อน
ฝั่งเครื่องดูดฝุ่น	ล้อเลื่อนแบบไม่มีสตัดปีเปอร์
ฝั่งเครื่องเป่าลม	ล้อเลื่อนแบบมีสตัดปีเปอร์

► **หมายเลข 21:** 1. ล้อเลื่อนแบบไม่มีสตัดปีเปอร์ 2. ล้อเลื่อนแบบมีสตัดปีเปอร์

เมื่อต้องการถอดล้อเลื่อนออก ให้ดึงออกมาได้เลย

การล็อกและปลดล็อกล้อเลื่อน

⚠ ข้อควรระวัง: สำหรับการป้องกันไม่ให้เกิดการเคลื่อนไหวที่ไม่ได้คาดคิด ให้ล็อกล้อเลื่อนไว้ระหว่างการใช้งาน เมื่อหยุดการใช้งาน และเมื่อจัดเก็บเครื่องดูดฝุ่น

สามารถล็อกล้อเลื่อนได้ด้วยสตัดปีเปอร์ ลัดก้านสตัดปีเปอร์ด้วยมือเพื่อล็อกล้อเลื่อนและยกก้านสตัดปีเปอร์ขึ้นเพื่อปล่อย

► **หมายเลข 22:** 1. ก้านสตัดปีเปอร์ 2. ตำแหน่ง FREE 3. ตำแหน่ง LOCK

หมายเหตุ: เมื่อต้องการเคลื่อนย้ายเครื่องดูดฝุ่น ตรวจสอบให้แน่ใจว่าล้อเลื่อนไม่ได้ถูกล็อกอยู่ การเคลื่อนย้ายเครื่องดูดฝุ่นในขณะที่ล้อเลื่อนยังอยู่ในตำแหน่งล็อกอาจทำให้ล้อเลื่อนชำรุดได้

การใช้งาน

การใช้ที่ดูดฝุ่น

ข้อสังเกต: ใช้ตัวกรอง HEPA ขณะดูดฝุ่นแห้ง

ข้อสังเกต: หากคุณดูดน้ำด้วยตัวกรอง HEPA ต่อ กำลังการดูดอาจลดลง ในกรณีดังกล่าว ให้ตากตัวกรอง HEPA ให้แห้ง

ใช้ตัวกรองเปียกเมื่อดูดน้ำซ้ำๆ

► หมายเลข 23: 1. ตัวกรอง HEPA 2. ตัวกรองเปียก

1. ติดตั้งท่อและหัวดูดบนช่องดูดเข้าแล้วเปิดเครื่องใช้
2. หลังจากดูดฝุ่นแล้ว ให้แหล่งที่อยู่ในถังออกให้หมดก่อนถังเต็ม

► หมายเลข 24

การใช้เป็นเครื่องเป่าลม

ข้อควรระวัง: อย่าเป่าน้ำที่มีโคลน หากวัตถุแปลกปลอมถูกเป่าเข้าตา อาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บได้

ข้อควรระวัง: อย่าใช้งานเครื่องเป่าลมด้านลม วัตถุแปลกปลอมที่คุณเป่าอาจถูกลมพัดกลับมาหาคุณและเข้าตาคุณได้

ข้อควรระวัง: ใช้แว่นตากันลมนิรภัย หมวกกัน และหน้ากากในระหว่างการทำงานเสมอ

ข้อควรระวัง: ห้ามชี้หัวดูดไปที่บุคคลอื่นซึ่งอยู่ในบริเวณใกล้เคียง

ข้อควรระวัง: โปรดระมัดระวังสภาพแวดล้อมรอบข้างเมื่อใช้เครื่องเป่าลม ผู้ปฏิบัติงานหรือผู้ใช้ต้องรับผิดชอบต่ออุบัติเหตุหรืออันตรายใดๆ ที่เกิดขึ้นกับบุคคลอื่นหรือทรัพย์สินของบุคคลอื่น

ข้อควรระวัง: อย่าใช้เครื่องใช้เพื่อเป่าลมเข้าไปในวัตถุ เช่น พยางค์ ลูกบอล และผลิตภัณฑ์ซึ่งทำให้พองได้อื่นๆ รอบการหมุนของมอเตอร์ที่เพิ่มขึ้นอาจทำให้พัดลมแตกหักซึ่งเป็นอันตรายได้

1. ติดตั้งท่อเข้าไปในช่องปล่อยลมออก
2. ชีบลายท่อไปทางวัตถุที่ต้องการจะเป่าลมแล้วเปิดเครื่องใช้

► หมายเลข 25

หมายเหตุ: เมื่อต้องการทำความสะอาดพื้นที่แคบ การเชื่อมต่อหัวดูดที่แคบเข้ากับท่อจะทำให้ทำความสะอาดง่ายขึ้น

การบำรุงรักษา

ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าปิดสวิตช์เครื่องใช้และถอดปลั๊กแบตเตอรี่ออกแล้วก่อนพยายามทำการตรวจสอบหรือบำรุงรักษา

ข้อควรระวัง: เพื่อลดการสัมผัสกับฝุ่น ให้ใช้แว่นตากันลมและหน้ากากกันฝุ่นเมื่อแหล่งที่อยู่ในถังออกหรือทำความสะอาดตัวกรอง

ข้อสังเกต: อย่าใช้น้ำมันเชื้อเพลิง เบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือวัสดุประเภทเดียวกัน เนื่องจากอาจทำให้ลื่นลื่น เสียหาย หรือแตกหักได้

เพื่อความปลอดภัยและแนวเชื่อถือของผลิตภัณฑ์ ควรให้ศูนย์บริการหรือโรงงานที่ผ่านการรับรองจาก Makita เป็นผู้ดำเนินการซ่อมแซม บำรุงรักษาและทำการปรับตั้งอื่นๆ นอกจากนี้ให้ใช้อะไหล่ของแท้จาก Makita เสมอ

การนำฝุ่นออกไปทิ้ง

ข้อควรระวัง: อย่ากระแทกถังอย่างรุนแรง การกระแทกอย่างรุนแรงอาจทำให้ชิ้นส่วนผิดรูปและเสียหายได้

ข้อควรระวัง: นำฝุ่นออกจากถังให้หมดอย่างน้อยวันละครั้ง โดยขึ้นอยู่กับปริมาณของฝุ่นในถัง มิฉะนั้นอาจทำให้แรงดูดอ่อนลงและทำให้มอเตอร์พังได้

ข้อควรระวัง: อย่าจับที่ขอเกี่ยวขณะนำฝุ่นออกจากถัง การจับขอเกี่ยวอาจทำให้ขอเกี่ยวหักได้

ปลดตะขอล็อกและยกส่วนบนของเครื่องขึ้นจากถัง เขย่าฝุ่นออกจากตัวกรอง จากนั้นเทฝุ่นออกจากถัง

► หมายเลข 26

การทิ้งถุงกระดาษ/ถุงกรอง

1. ถอดที่กักฝุ่นและถุงกระดาษ/ถุงกรองออกจากส่วนที่ยึดพร้อมกัน

► หมายเลข 27

2. ดำเนินการตามขั้นตอนด้านล่างนี้โดยขึ้นอยู่กับประเภทของที่เก็บฝุ่น:

เมื่อใช้ถุงกระดาษ

ให้ถอดที่กักฝุ่นและทั้งถุงกระดาษ

► หมายเลข 28: 1. ถุงกระดาษ 2. ที่กักฝุ่น

เมื่อใช้ถุงกรอง

ให้ถอดที่กักฝุ่นออก

ดึงแถบด้านข้างช่องเปิดเพื่อปิดถุงกรองและกำจัดถุงกรอง
ทิ้งถุง

► **หมายเลข 29:** 1. ถุงกรอง 2. แถบ

3. เปลี่ยนถุงกระดาษ/ถุงกรองใหม่

สามารถดูขั้นตอนการเปลี่ยนได้ในส่วน “การติดตั้งถุง
กระดาษ/ถุงกรอง”

เมื่อคุณไม่ได้ใช้ถุงกระดาษ/ถุงกรอง ให้วางที่กักฝุ่นไว้ใน
ตำแหน่งจัดเก็บตรงส่วนบนของเครื่อง

► **หมายเลข 30:** 1. ที่กักฝุ่น

ข้อสังเกต: ห้ามทิ้งที่กักฝุ่น เนื่องจากจะต้องใช้ที่กักฝุ่นนี้
ทุกครั้งที่ใช้ถุงกระดาษหรือถุงกรอง

การทิ้งถุงโฟลีโอทิลีน

ถอดถุงโฟลีโอทิลีนออกจากถัง แล้วปิดปากถุงด้วยมือ

► **หมายเลข 31:** 1. ถุงโฟลีโอทิลีน

หมายเหตุ: นำถุงโฟลีโอทิลีนออกจากถังด้วยความ
ระมัดระวังเพื่อไม่ให้ถุงมีรอยขีดข่วนและฉีกขาดเนื่องจาก
ถูกขอบด้านในถัง

หมายเหตุ: นำฝุ่นออกจากถุงโฟลีโอทิลีนก่อนถุงเต็ม
หากมีปริมาณฝุ่นสะสมในถังมากเกินไปอาจทำให้ถุง
โฟลีโอทิลีนฉีกขาด

การทำความสะอาดตัวกรอง HEPA/ตัวกรอง เปียกและชุดตัวกรองชั้นต้น

ข้อสังเกต: อย่าขัดหรือชุดตัวกรอง HEPA/ตัวกรองเปียก
ด้วยวัตถุที่แข็ง เช่น แปรงและใบพัด

ตัวกรอง HEPA/ตัวกรองเปียกที่อุดตันอาจทำให้
ประสิทธิภาพในการดูดลดลง ทำความสะอาดตัวกรองเป็น
ระยะๆ

1. การถอดตัวกรอง HEPA/ตัวกรองเปียก ให้ปลดล็อก
และถอดส่วนบนออก

2. หมุนตัวกรอง HEPA/ตัวกรองเปียกทวนเข็มนาฬิกา
แล้วดึงออกจากส่วนบน

► **หมายเลข 32:** 1. ส่วนบน 2. ตัวกรอง HEPA 3. ถัง

3. การนำฝุ่นที่ติดอยู่ในตัวกรอง HEPA/ตัวกรองเปียก
ออก ให้เขย่าส่วนท้ายของโครงตัวกรองอย่างรวดเร็วหลาย
ครั้ง

ทำความสะอาดตัวกรอง HEPA/ตัวกรองเปียกในน้ำและล้าง
เป็นระยะ และหากใช้ตัวกรอง HEPA ตากให้แห้งสนิทในที่
ร่มก่อนใช้งาน ห้ามทำความสะอาดตัวกรองในเครื่องซักผ้า

► **หมายเลข 33**

4. การติดตั้งตัวกรอง HEPA/ตัวกรองเปียก ให้ใส่และปิด
ตัวกรองตามเข็มนาฬิกาโดยให้ขอบยึดล็อกเข้ากับส่วนบน
จนแน่น

► **หมายเลข 34:** 1. ส่วนบน 2. ตัวกรอง HEPA 3. ขอบ
ยึด 4. ถัง

5. ติดตั้งส่วนบนไว้ตรงถังแล้วล็อก

เมื่อใช้ชุดตัวกรองชั้นต้น ให้เช็ดและเขย่าฝุ่นออกจากตัว
กรองชั้นต้นและตัวหมวกกันสะเทือนด้วยมือเป็นประจำ

► **หมายเลข 35**

หมายเหตุ: ตัวกรองจะสึกหรอไปตามเวลา แนะนำให้สี
การสำรองตัวกรองเพื่อไว้ด้วย

อุปกรณ์เสริม

⚠ ข้อควรระวัง: ขอแนะนำให้ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมหรือ
อุปกรณ์ต่อพ่วงเหล่านี้กับเครื่องมือ Makita ที่ระบุในคู่มือ
การใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงอื่นๆ อาจมีความ
เสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บ ใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อ
พ่วงตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้เท่านั้น

หากต้องการทราบรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริม
เหล่านี้ โปรดสอบถามศูนย์บริการ Makita ใกล้บ้านคุณ

- ท่อดูด
- ท่อ
- ข้อต่อด้านหน้าเบอร์ 24
- ข้อต่อเบอร์ 22-38
- หัวดูดฝุ่น
- แปรง
- สายสะพายไหล่
- ชุดล้อเลื่อน
- ถุงโฟลีโอทิลีน
- ถุงกระดาษ
- ถุงกรอง
- ตัวกรองเปียก
- ตัวกรอง HEPA
- ชุดตัวกรองชั้นต้น
- แบตเตอรี่และเครื่องชาร์จ Makita ของแท้

หมายเหตุ: อุปกรณ์บางรายการอาจจะรวมอยู่ในชุดเครื่องมือ
เป็นอุปกรณ์มาตรฐาน ซึ่งอาจแตกต่างกันไปในแต่ละ
ประเทศ

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan
www.makita.com

885B17A371 EN, ZHCN, ID, MS, VI, TH 20250519
